



**نظام براءات الاختراع والتصميمات
التخطيطية للدارات المتكاملة
والأصناف النباتية والنماذج الصناعية**

Law of Patents, Layout Designs of
Integrated Circuits, Plant Varieties, and
Industrial Designs



نظام براءات الاختراع والتصميمات التخطيطية للدارات المتكاملة والأصناف النباتية والنماذج الصناعية Law of Patents, Layout Designs of Integrated Circuits, Plant Varieties, and Industrial Designs

Issued by Royal Decree No. M/ ٢٧ dated on 29/5/1425 AH, and amended by Cabinet Resolution No. 536 and dated on 10/19/1439 AH.

الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/٢٧) وتاريخ ١٤٢٥/٥/٢٩ هـ،
والمعدل بقرار مجلس الوزراء رقم ٥٣٦ وتاريخ ١٤٣٩/١٠/١٩ هـ.

يمكن الاطلاع على الوثيقة الرسمية من خلال الموقع الإلكتروني للمركز الوطني للوثائق والمحفوظات

ترجمة غير رسمية

Unofficial Translation

Version (1)



Chapter 1 General Provisions

Article 1

This Law aims to provide full protection - within the Kingdom - for inventions, layout designs of integrated circuits, plant varieties, and industrial designs.

Article 2

In this Law, the following terms shall have the meanings assigned thereto, unless the context requires otherwise:

Authority: Saudi Authority for Intellectual Property.

Subject matter of protection: Either an invention, a layout design of integrated circuits, a plant variety, or an industrial design.

Protection document: The document granted by the Authority for one of the subject matters of protection. It may be a patent, a layout design certificate, a plant patent, or an industrial design certificate.

Invention: An idea developed by an inventor that results in a solution for a certain problem in the field of technology.

Integrated circuit: A product in its final or intermediate form the purpose of which is to perform an electronic function, and its elements, at least one of which is active, and some or all of the interconnections are integrally formed in or on a piece of material.

Layout design: A three-dimensional disposition of the elements of an integrated circuit - at least one of which is active - and of

الفصل الأول أحكام عامة

المادة الأولى:

يهدف هذا النظام إلى توفير الحماية الكاملة - داخل المملكة - للاختراعات، والتصميمات التخطيطية للدارات المتكاملة، والأصناف النباتية، والنماذج الصناعية.

المادة الثانية:

يقصد بالألفاظ والعبارات الآتية أينما وردت في هذا النظام المعاني المبينة أمامها ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

الهيئة: الهيئة السعودية للملكية الفكرية.

موضوع الحماية: وهو إما أن يكون اختراعاً، أو تصميماً تخطيطياً لدارة متكاملة، أو صنفاً نباتياً، أو نموذجاً صناعياً.

وثيقة الحماية: الوثيقة التي تمنحها الهيئة لموضوع من موضوعات الحماية، وهي إما أن تكون براءة اختراع، أو شهادة تصميم، أو براءة نباتية، أو شهادة نموذج صناعي.

الاختراع: فكرة يتوصل إليها المخترع، وينتج عنها حل مشكلة معينة في مجال التقنية.

الدارة المتكاملة: منتج يكون الغرض منه أداء وظيفة إلكترونية، تشكل فيه العناصر - يكون أحدها على الأقل نشطاً - وجميع الوصلات، أو بعضها شكلاً متكاملاً في قطعة من المادة أو عليها، سواءً في شكله النهائي أو الوسيط.

التصميم: الترتيب الثلاثي الأبعاد لعناصر دارة متكاملة - على أن يكون أحد تلك العناصر على الأقل نشطاً -، ولجميع الوصلات، أو بعضها، أو الترتيب الثلاثي الأبعاد المعد لدارة متكاملة بغرض التصنيع.

الصنف النباتي: مجموعة نباتية من مصنف نباتي واحد، من أدنى الدرجات المعروفة، والتي - بغض النظر عن مدى استيفائها لشروط المنح - يمكن



some or all of the interconnections, or such a three-dimensional disposition prepared for an integrated circuit for the purpose of manufacturing.

Plant variety: A plant grouping within a single botanical taxon of the lowest known rank which, irrespective of whether the conditions for the grant are fully met, can be defined by the expression of the characteristics resulting from a certain genotype or combination of genotypes distinguished from any other plant grouping by the expression of at least one of said characteristics, and considered a unit with regard to its suitability for being propagated without change.

Plant breeder: The person who breeds, discovers, or develops a new plant variety.

Industrial design: A composition of two-dimensional lines or colors, or any three-dimensional shape that gives an industrial product, or a product of traditional crafts, a special appearance provided that this is not only for a functional or technical purpose including textile designs.

Compulsory license: The permission given to others to exploit the subject matter of protection without the consent of the owner of the protection document, in accordance with the provisions of this Law.

Contractual license: A contract under which the owner of the protection document grants a third party some or all of his rights to exploit the protection document for a specific period against a specific fee.

تحديدها بالتعبير عن الخصائص الناتجة عن تركيب وراثي معين أو مجموعة معينة من التراكيب الوراثية، وتمييزها عن أي مجموعة نباتية أخرى بالتعبير عن إحدى الخصائص المذكورة على الأقل، واعتبارها وحدة بالنظر إلى قدرتها على التكاثر دون تغيير.

مستنبت النبات: الشخص الذي استنبت، أو اكتشف، أو طور صنفاً نباتياً جديداً.

النموذج الصناعي: تجميع للخطوط أو الألوان ثنائي الأبعاد، أو شكل ثلاثي الأبعاد يضاف على أي منتج صناعي أو منتج من الحرف التقليدية مظهراً خاصاً، بشرط ألا يكون لمجرد غرض وظيفي أو تقني، ويدخل في ذلك تصميمات المنسوجات.

الترخيص الإجباري: الإذن للغير باستغلال موضوع حماية، دون موافقة مالك وثيقة الحماية، وفقاً للأحكام المنصوص عليها في هذا النظام.

الترخيص التعاقدية: عقد يخول بمقتضاه مالك وثيقة الحماية طرفاً آخر بعض أو جميع حقوقه في استغلال تلك الوثيقة، مدة معينة لقاء أجر محدد.

النشرة: صحيفة تصدر من الهيئة عن كل ما يتعلق بموضوعات الحماية، طبقاً لأحكام هذا النظام ولائحته التنفيذية.

اللجنة: اللجنة المنصوص عليها في المادة الخامسة والثلاثين من هذا النظام.

الجدول: الجدول الملحق بهذا النظام الذي يوضح المقابل المالي للأعمال التي تقوم بها الهيئة، تطبيقاً لأحكام هذا النظام.

مقدم الطلب: المقيد في سجلات الهيئة على أنه الشخص الذي يطلب وثيقة الحماية.

اللائحة: اللائحة التنفيذية لهذا النظام.



Gazette: The Gazette issued by the Authority concerning all that relates to the subject matters of protection in accordance with the provisions of this Law and its Implementing Regulations.

Committee: The committee stipulated in Article 35 of this Law.

Table: The table annexed to this Law which specifies the fees for the work carried out by the Authority in accordance with the provisions of this Law.

Applicant: The person requesting the protection document, as registered in the Authority records.

Regulations: The Implementing Regulations of this Law.

Article 3

The Authority shall have the authority to apply the provisions of this Law and its Implementing Regulations.

Article 4

A. The protection document shall not be granted if its commercial exploitation violates Sharia.

B. The protection document shall not be granted if its commercial exploitation is harmful to life or harmful to the health of humans, animals, or plants, or is substantially harmful to the environment.

Article 5

A. The protection document shall be the personal right of the person in whose name it was issued. This right shall be transferred by

المادة الثالثة:

تختص الهيئة بتطبيق الأحكام المقررة في هذا النظام ولائحته.

المادة الرابعة:

أ- لا تمنح وثيقة الحماية إذا كان استغلالها تجارياً مخالفاً للشريعة الإسلامية.

ب- لا تمنح وثيقة الحماية إذا كان استغلالها تجارياً مضرراً بالحياة، أو بالصحة البشرية أو الحيوانية أو النباتية، أو مضرراً إضراراً كبيراً بالبيئة.

المادة الخامسة:

أ- تكون وثيقة الحماية حقاً خاصاً لمن صدرت باسمه، وينتقل هذا الحق بالميراث، كما ينتقل بعوض أو بغير عوض.



inheritance, as well as with or without consideration.

B. If the subject matter of protection is a joint work of several persons, they shall be equally entitled to the right, unless they have agreed otherwise.

C. No one shall be deemed a partner unless he contributes to the subject matter of protection, and his efforts are only confined to assistance in its execution.

D. If more than one person independently develop the same subject matter of protection, the protection document shall be granted to the first applicant.

E. The person who develops the subject matter of protection shall have the right to state his name in that capacity in the protection document.

Article 6

A. The employer shall be the owner of the protection document, unless the work contract stipulates otherwise, where its subject matter results from the execution of a contract, or an obligation providing for exerting efforts to develop it, or if the employer proves that the employee would not have developed the subject matter of the protection had he not used the facilities, means, or data made available through his employment.

B. The previous provision shall be without prejudice to the employee's right to receive a special award to be agreed upon with the consent of both parties, or assessed by the

ب- إذا كان موضوع الحماية عملاً مشتركاً لعدة أشخاص كان الحق لهم جميعاً بالتساوي، ما لم يتفقوا على خلاف ذلك.

ج- لا يعد مشتركاً من لم يسهم بجهد في موضوع الحماية، وإنما اقتصرته جهوده على المساعدة في تنفيذه.

د- إذا توصل بشكل مستقل أكثر من شخص إلى موضوع الحماية نفسه؛ فإن وثيقة الحماية تكون لمن سبق في إيداع طلبه.

ه- يكون لمن توصل إلى موضوع الحماية الحق في ذكر اسمه بتلك الصفة في وثيقة الحماية.

المادة السادسة:

أ- تكون ملكية وثيقة الحماية لصاحب العمل، ما لم ينص عقد العمل على غير ذلك، متى كان موضوعها ناتجاً عن تنفيذ عقد، أو التزام مضمونه إفراغ الجهد فيما تم التوصل إليه، أو إذا أثبت صاحب العمل أن العامل لم يتوصل إلى موضوع الحماية إلا نتيجة استخدام الإمكانيات أو الوسائل أو البيانات التي أتاحتها له العمل.

ب- لا يخل الحكم السابق بحق العامل في الحصول على مكافأة خاصة يتفق عليها برضا الطرفين، أو تقدرها اللجنة في ضوء الظروف المختلفة لعقد العمل والأهمية الاقتصادية لموضوع الحماية. ويبطل أي اتفاق خاص يحرم العامل من هذا الحق.

ج- يعد الطلب المقدم من العامل للحصول على وثيقة الحماية، خلال سنتين من تاريخ ترك الخدمة، كأنه حصل أثناء الخدمة.



Committee in light of the different circumstances of the employment contract, and the economic importance of the subject matter of the protection. Any special agreement depriving the employee of this right shall be null and void.

C. An application for a protection document filed by an employee within two years from the date of termination of employment shall be deemed as if submitted during employment.

D. The previous provisions shall apply to government employees.

E. If the subject matter of protection relates to national security, it shall be governed by the provisions stipulated in the Implementing Regulations.

Article 7

If the subject matter claimed in the application or in the protection document is derived from a subject matter owned by a person other than the applicant or the owner of the protection document, then this person may request the Committee to transfer the ownership of the application or protection document to him. The case for the transfer application shall not be heard after the lapse of five years of granting the protection unless bad faith on the part of the applicant is established.

Article 8

The application for granting a protection document shall be submitted to the Authority in the prescribed form. The Regulations shall specify the information and documents

د- تطبق الأحكام السابقة بالنسبة للعاملين في الجهات الحكومية.

ه- إذا كان موضوع الحماية الذي تم التوصل إليه يتعلق بالأمن الوطني، فيطبق بشأنه الأحكام التي تحددها اللائحة.

المادة السابعة:

إذا كان موضوع الحماية المدعى به في طلب الحماية، أو في وثيقة الحماية مأخوذاً من موضوع حماية يعود الحق فيه إلى شخص آخر خلاف مقدم الطلب أو مالك وثيقة الحماية؛ فإنه يجوز لهذا الشخص أن يطلب من اللجنة تحويل ملكية طلب الحماية أو وثيقة الحماية إليه. ولا تسمع الدعوى في طلب التحويل بعد مضي خمس سنوات على منح وثيقة الحماية إلا في حالة ثبوت سوء نية مقدم الطلب.

المادة الثامنة:

يقدم طلب منح وثيقة الحماية إلى الهيئة على نموذج يعد لذلك، وتحدد اللائحة المعلومات والوثائق المطلوب إرفاقها بالطلب. وإذا كان الطلب مقدماً من غير من توصل إلى موضوع الحماية، وجب تبيان



required to be enclosed with the application. If the applicant is not the party which developed the subject matter of protection, his name must be stated and the document proving the transfer of title of the patented subject matter to him must be enclosed, and the Authority may, in this case, send a copy of these documents to the party which developed the subject matter of protection. After satisfying the requirements and paying the specified fee, the application shall be registered.

Article 9

The applicant may introduce the amendments he deems fit in the application, provided that these amendments shall not introduce any change to what was disclosed in the original application.

Article 10

A. The applicant may benefit from the priority given to a previous application filed during the priority period specified for each subject matter of protection, from the filing date of the previous application, provided that it is accompanied by a written declaration stating the date and number of the previous application and the place where it was filed by him or his predecessor. He shall also submit a copy of the previous application approved by the authority where the protection application was submitted, within 90 days from the date of filing the application with the Authority.

B. The priority period for patents and plant varieties shall be 12 months.

اسمه، وسند انتقال الحق في موضوع الحماية إلى مقدم الطلب. ويجوز للهيئة في تلك الحالة إرسال صورة من هذه المستندات إلى من توصل إلى موضوع الحماية. وبعد استيفاء المتطلبات وسداد المقابل المالي المقرر يسجل الطلب.

المادة التاسعة:

يجوز لمقدم الطلب أن يدخل ما يراه من تعديلات على الطلب، على ألا تتجاوز هذه التعديلات ما كشف عنه في الطلب الأصلي.

المادة العاشرة:

أ- يحق لمقدم الطلب الاستفادة من الأسبقية المقررة لطلب سابق، أودع خلال فترة الأسبقية المحددة لكل موضوع من موضوعات الحماية، اعتباراً من تاريخ إيداع الطلب السابق، بشرط أن يرافقه إقرار مكتوب مبين فيه تاريخ الطلب السابق، ورقمه، والجهة التي أودع فيها هو أو سلفه هذا الطلب، وعليه أن يقدم صورة من الطلب السابق، معتمدة من الجهة التي تقدم إليها بطلب الحماية، خلال تسعين يوماً من تاريخ إيداع الطلب لدى الهيئة.

ب- تكون فترة الأسبقية لبراءات الاختراع والأصناف النباتية اثني عشر شهراً.

ج- تكون فترة الأسبقية للنموذج الصناعي ستة أشهر.



C. The priority period for industrial designs shall be six months.

Article 11

The Authority shall publish applications for patents on inventions and plant varieties within 18 months from the date of filing the application, after paying the specified fee.

Article 12

The Authority shall examine registered applications in terms of formalities. If it appears, from the examination, that some of the legally prescribed conditions are not satisfied, it may instruct the applicant to satisfy them within a maximum period of 90 days from the date of notification. If he does not fulfill what was requested within said period, his application shall be considered null and void.

Article 13

Once an application for a patent or plant patent has been examined in terms of formalities, it shall be examined in terms of substance, in accordance with what is stated in the Regulations.

Article 14

A. If the Authority finds that the application satisfies the stipulated conditions, it shall issue a decision granting the protection document. The decision shall be published in the order of its issuance by the Authority.

B. If the Authority finds that the applicant does not qualify for the protection document, it shall issue a decision stating the

المادة الحادية عشرة:

تقوم الهيئة بنشر طلبات براءات الاختراع، والبراءات النباتية خلال ثمانية عشر شهراً من تاريخ إيداع الطلب، بعد دفع المقابل المالي المقرر.

المادة الثانية عشرة:

تقوم الهيئة بفحص الطلبات المسجلة من الناحية الشكلية، وإذا تبين من الفحص عدم استيفاء بعض الشروط المقررة نظاماً، فلها أن تكلف مقدم الطلب باستيفائها خلال تسعين يوماً على الأكثر من تاريخ إبلاغه بذلك. وإذا لم ينفذ ما طلب منه خلال الفترة المذكورة عدّ طلبه كأن لم يكن.

المادة الثالثة عشرة:

إذا تم فحص طلب براءة الاختراع، أو البراءة النباتية من الناحية الشكلية؛ يبدأ بفحصه موضوعياً، طبقاً لما تبينه اللائحة.

المادة الرابعة عشرة:

أ- إذا تبين للهيئة أن الطلب قد استوفى الشروط المقررة فإنها تصدر قراراً بمنح وثيقة الحماية، وينشر القرار بترتيب صدوره من الهيئة.

ب- إذا تبين للهيئة عدم أحقية مقدم الطلب في وثيقة الحماية فإنها تعد قراراً موضحاً به أسباب الرفض، ويبلغ مقدم الطلب بذلك.



reasons for rejection, and the applicant shall be notified thereof.

Article 15

The applicant may withdraw his application at any time unless it has been finally decided upon. However, such withdrawal shall not give the right to recover the fees paid or any other expenses.

Article 16

Any action resulting in the assignment of the protection application or the protection document itself must be in writing, signed by both parties, and approved by an authority acceptable to the Authority. No transfer of title, relating either to the protection application or the protection document itself shall be effective vis-à-vis a third party, except after filing the change application, paying the required fees, and recording it in the Authority registers.

If several parties participate in filing one protection application or in the ownership of one protection document, each one of them may assign his right in the application or the protection document to any of the partners, to all of them, or to a third party. The Authority shall publish the transfer of title in the Gazette.

Article 17

If the protection document is disposed of to others in accordance with any act of disposition, or the right to exploit it is transferred to a third party for any reason, the

المادة الخامسة عشرة:

يجوز لمقدم الطلب سحب طلبه في أي وقت، ما لم يبت فيه بصفة نهائية، ولا يترتب على سحب الطلب الحق في استرداد ما تم سداؤه من المقابل المالي، أو أي نفقة أخرى.

المادة السادسة عشرة:

أي تصرف يحصل بمقتضاه التنازل عن طلب الحماية، أو وثيقة الحماية نفسها، ينبغي أن يكون مكتوباً وموقعاً عليه من الطرفين، ومعتمداً من جهة تقبلها الهيئة، ولا يعتد بأي تغيير في ملكية طلب الحماية، أو وثيقة الحماية نفسها في مواجهة الغير، إلا بعد تقديم طلب التغيير، وسداد المقابل المالي المقرر، وتسجيله في سجلات الهيئة.

وإذا اشترك عدة أشخاص في إيداع طلب حماية واحد، أو في ملكية وثيقة حماية واحدة، جاز لأي منهم أن يتنازل لأحد الشركاء، أو لهم جميعاً، أو للغير عما يخصه في الطلب، أو وثيقة الحماية. وعلى الهيئة أن تقوم بالإعلان عن نقل الملكية في النشرة.

المادة السابعة عشرة:

إذا تم التصرف في وثيقة الحماية للغير بأي نوع من أنواع التصرف، أو انتقل حق استغلالها للغير لأي سبب من الأسباب، فعلى مالك الوثيقة إبلاغ المتصرف إليه، أو من انتقل إليه حق الاستغلال



owner of the protection document shall inform the party to whom the disposition is made or the party to whom the right of exploitation is officially transferred, of any legal measure taken in connection with the protection document, whether taken by the owner or by others against him.

رسمياً بأي إجراء نظامي تم بشأن وثيقة الحماية، سواء اتخذها المالك، أو اتخذها الغير ضده.

Article 18

A. Annual fees shall be due for the protection application or the protection document – in accordance with the Table attached to this Law – which shall be paid at the beginning of each year starting from the year following the application filing date.

If the applicant or the owner of the protection document fails to pay the fees within a maximum period of three months from its due date, he shall be liable to pay double the amount. If he fails to pay after being warned during the three months following the expiration of the first three months, the application or the protection document shall be rendered invalid, and this shall be recorded in the Register and published in the Gazette.

B. When an applicant pays the required fees for three years without being granted the protection document, he may postpone payment of the fees for the following years until the decision to grant the protection document is issued.

المادة الثامنة عشرة:

أ- يستحق على طلب الحماية، أو وثيقة الحماية مقابل مالي سنوي - طبقاً للجدول المرفق بهذا النظام - يجب سداده في بداية كل سنة، اعتباراً من السنة التالية لتاريخ إيداع الطلب.

وإذا لم يتم تقديم الطلب، أو مالك الوثيقة بسداده في موعد أقصاه ثلاثة أشهر من تاريخ استحقاقه؛ استحق عليه مقابل مالي مضاعف. فإذا لم يتم بسداده بعد إنذاره خلال الثلاثة أشهر التالية لانقضاء الثلاثة أشهر الأولى؛ سقط الطلب، أو وثيقة الحماية، ويسجل ذلك في السجل، ويعلن عنه في النشرة.

ب- يجوز لمقدم الطلب، بعد دفعه المقابل المالي المقرر لثلاث سنوات دون أن يتم منحه الحماية؛ تأجيل سداد المقابل المالي للسنوات اللاحقة حتى صدور قرار منح وثيقة الحماية.



Article 19

A. The patent protection period shall be 20 years from the date of filing the application.

B. The layout design certificate protection period shall be 10 years from the date of filing the application or 10 years from the date of the beginning of its commercial exploitation anywhere in the world. In any case, the protection period may not exceed 15 years from the date of creation of the design.

C. The plant patent protection period shall be 20 years from the date of filing the application. However, the protection period for trees and vines shall be 25 years.

D. The industrial design certificate protection period shall be 10 years from the date of filing the application.

Article 20

If a person, in good faith, manufactures a product, utilizes an industrial process, manufactures an integrated circuit incorporating a layout design or a commodity including such a circuit, exploits a plant variety, or makes serious arrangements therefor, before the date of filing the patent application, or the priority application relating to that product, process, design, plant variety, date of first commercial exploitation of the design anywhere in the world, such party shall be entitled – despite the issuance of the protection document – to continue to perform these acts without expanding them. This right shall not be assigned or transferred to others

المادة التاسعة عشرة:

أ- مدة حماية براءة الاختراع عشرون سنة من تاريخ إيداع الطلب.

ب- مدة حماية شهادة التصميم عشر سنوات من تاريخ إيداع الطلب، أو عشر سنوات من تاريخ بدء استغلاله تجارياً في أي مكان في العالم، وفي كل الأحوال لا يجوز أن تتعدى مدة الحماية خمس عشرة سنة من تاريخ التوصل إلى التصميم.

ج- مدة حماية البراءة النباتية عشرون سنة من تاريخ إيداع الطلب، أما بالنسبة للأشجار والكروم فمدة حمايتها خمس وعشرون سنة.

د- مدة حماية شهادة النموذج الصناعي عشر سنوات من تاريخ إيداع الطلب.

المادة العشرون:

إذا قام شخص - بحسن نية - بتصنيع منتج ، أو باستعمال عملية صناعية ، أو بتصنيع دارة متكاملة مدمج فيها التصميم ، أو سلعة تتضمن هذه الدارة ، أو باستغلال صنف نباتي ، أو باتخاذ ترتيبات جدية لذلك قبل تاريخ إيداع طلب الحماية ، أو طلب الأسبقية عن ذلك المنتج ، أو العملية الصناعية ، أو التصميم ، أو الصنف النباتي ، أو تاريخ أول استغلال تجاري للتصميم في أي مكان في العالم ؛ فإنه يكون له - رغم صدور وثيقة الحماية - الحق في الاستمرار بالقيام بهذه الأعمال نفسها ، دون التوسع فيها ، ولا يجوز التنازل عن هذا الحق ، أو انتقاله للغير ، إلا مع سائر عناصر المنشأة ، أو أحدها ، ويدخل في ذلك السمعة التجارية .



except with all parts of the firm or one of them including goodwill.

Article 21

The owner of the protection document may grant a contractual license to others to perform all or some of the acts of exploitation stipulated in the special provisions, for each protected subject matter. A license contract shall not be valid vis-à-vis a third party unless the specified fee is paid and it is registered in the records of the Authority. This license shall not deprive the owner of the protection document from exploiting the subject matter himself or granting another license for the same protected subject matter, unless the first license contract states otherwise.

المادة الحادية والعشرون:

يجوز لمالك وثيقة الحماية أن يرخص ترخيصاً تعاقدياً لغيره في القيام بكل أو بعض أعمال الاستغلال، المنصوص عليها في الأحكام الخاصة، لكل موضوع من موضوعات الحماية. ولا يعتد بعقد الترخيص في مواجهة الغير، ما لم يسدد المقابل المالي المقرر عليه، ويسجل في سجلات الهيئة. ولا يترتب على هذا الترخيص حرمان مالك الوثيقة من استغلال موضوع الحماية بنفسه، أو منح ترخيص آخر عن موضوع الحماية نفسه، ما لم ينص عقد الترخيص الأول على خلاف ذلك.

Article 22

The Authority may instruct the parties to the license contract to amend it in order to prevent abusing the right in the protection document or any other negative effect on competition or the acquisition of technology and its dissemination.

المادة الثانية والعشرون:

يجوز للهيئة أن تطلب من أطراف عقد الترخيص تعديله، بما ينفي عنه إساءة استخدام الحق في وثيقة الحماية، أو أي أثر سلبي على المنافسة، أو حيازة التقنية ونشرها.

Article 23

The license gives the licensee the right to perform all the acts and enjoy all the privileges assigned to the holder of the protection document related to the subject of protection throughout the Kingdom during the whole protection period, unless it is otherwise stated in the license contract. The licensee shall not assign the rights and privileges licensed to him by the owner of the protection document,

المادة الثالثة والعشرون:

يترتب على الترخيص أحقية المرخص له في القيام بجميع الأعمال والامتيازات المقررة لمالك وثيقة الحماية، والمتعلقة بموضوع الحماية في جميع أنحاء المملكة طوال مدة سريان الحماية، ما لم ينص في عقد الترخيص على خلاف ذلك، وليس للمرخص له أن يتنازل عن الحقوق والامتيازات التي رخص له بها مالك الوثيقة، ما لم ينص عقد الترخيص على ذلك صراحة.



unless it is expressly stated in the license contract.

Article 24

A. The Authority may grant a compulsory license to a third party to exploit an invention covered by a patent or a layout design of an integrated circuit covered by a certificate of design upon an application submitted to it, according to the following:

1. The application shall be submitted after the lapse of four years from the date of filing the patent application or three years from the date of granting the patent, whichever expires later, without the owner of the protection document exploiting his invention or if he exploited it in an inadequate fashion, unless he justifies the same with a legitimate excuse.

2. The applicant for the compulsory license must prove that he has exerted -over a reasonable period of time- efforts in order to obtain a contractual license on the basis of reasonable commercial conditions, and for a reasonable financial compensation. However, this provision and the provision in the preceding paragraph shall not apply if the applicant is a government body or a person authorized by it, and the aim is to benefit public interest - especially in issues related to security, health, nutrition, or the development of other vital sectors of the national economy- or to meet a state of emergency or other very compelling circumstances, or where the aim thereof is public non-

المادة الرابعة والعشرون:

أ- يجوز للهيئة أن تمنح ترخيصاً إجبارياً للغير باستغلال الاختراع المشمول بالبراءة، أو التصميم التخطيطي للدائرة المتكاملة المشمول بشهادة التصميم بناءً على طلب يقدمه إليها، وفقاً لما يأتي:

١ - أن يتم تقديم الطلب بعد مضي أربع سنوات من تاريخ إيداع طلب براءة الاختراع، أو ثلاث سنوات من تاريخ منحها، أيهما ينقضي متأخراً، دون أن يقوم مالك البراءة باستغلال اختراعه، أو يكون استغله على نحو غير كاف، ما لم يبرر ذلك بعذر مشروع.

٢ - أن يثبت طالب الترخيص الإجباري أنه قد بذل - خلال مدة معقولة - جهوداً في سبيل الحصول على ترخيص تعاقدية، وفقاً لشروط تجارية معقولة، ومقابل مادي معقول. ويستثنى من هذا الحكم ومن حكم الفقرة السابقة إذا كان طالب الترخيص جهة حكومية، أو شخصاً مخولاً من قبلها، وكانت الغاية منه تحقيق المصلحة العامة - وخاصة الأمن، أو الصحة، أو التغذية، أو تنمية قطاعات حيوية أخرى من الاقتصاد الوطني - أو مواجهة حالة طوارئ، أو أوضاع أخرى ملحة جداً، أو كانت الغاية منه أغراضاً عامة غير تجارية، وفي الحالة الأخيرة وعند العلم بوجود براءة اختراع أو شهادة تصميم يتم إبلاغ مالكيها فوراً.

٣ - أن يمنح الترخيص الإجباري أساساً لأجل توفير الاختراع أو التصميم في الأسواق المحلية. ويستثنى من هذا الحكم إذا كانت الغاية من الترخيص المنع أو الحد من ممارسات صدر بشأنها قرار أو حكم يقضي بأنها من أعمال المنافسة غير المشروعة.

٤ - أن يحدد قرار الترخيص نطاق الترخيص، ومدته بما يقتضيه الغرض الذي منح من أجله. ويكون الترخيص خاضعاً للإلغاء إذا انتهت الأوضاع التي من أجلها منح الترخيص، ولم يكن من



commercial purposes. In the latter case, and upon knowledge of the existence of a patent or a certificate of design, their holder shall be promptly informed.

3. The compulsory license is basically granted to make the invention or design available in local markets. This provision shall not apply where the aim of the license is to prevent or restrict practices against which a decision or judgment is issued declaring them to be acts of unlawful competition.

4. The decision granting the license shall determine the scope and term of the license, according to the purpose for which it is granted. The license shall be subject to termination if the conditions for which it is granted cease to exist and their recurrence is not likely, with due regard to the legal interests of the licensee.

5. The license shall not be exclusive.

6. Each application shall be independently decided.

7. The owner of the protection document or the holder of a certificate of a design shall be awarded a fair compensation. The Committee shall determine the amount of the compensation, and the licensee shall undertake to pay it.

B. If the compulsory license is related to a patent of semiconductor technology, the purpose of the license shall be for public non-commercial purposes only or to control acts concerning which a decision or judgment is

المرجح تكرار حدوثها، مع مراعاة المصالح المشروعة للمرخص له.

٥ - أن لا يكون الترخيص حصراً على من

منح له.

٦ - أن يبت في كل طلب على حدة.

٧ - أن يعوض مالك براءة الاختراع أو

شهادة التصميم تعويضاً عادلاً، وتتولى اللجنة تحديد مقدار التعويض، على أن يلتزم المرخص له بالوفاء به. ب- في حالة تعلق الترخيص الإجباري لبراءة اختراع بتقنية أشباه الموصلات، تكون الغاية من الترخيص فقط الأغراض العامة غير التجارية، أو الحد من ممارسات صدر بشأنها قرار، أو حكم يقضي بأنها من أعمال المنافسة غير المشروعة.

ج- إذا كانت براءة الاختراع تنطوي على تطور تقني

مهم ذي قيمة اقتصادية كبيرة، ولا يمكن استغلالها دون استغلال براءة اختراع أخرى، فإنه يجوز للهيئة منح مالك تلك البراءة ترخيصاً إجبارياً باستغلال البراءة الأخرى، ولا يجوز في هذه الحالة التنازل عن الترخيص الإجباري إلا بالتنازل عن البراءة الأخرى، ويكون لصاحب البراءة الأخرى الحق في الحصول على ترخيص مقابل من المرخص له إجبارياً، وفقاً لشروط معقولة.



issued declaring them to be acts of unlawful competition.

C. If the patent involves a significant technological advance with considerable economic value, which requires the exploitation of another patent, the Authority may grant the owner of the protection document a compulsory license to exploit the other patent. In such a case, the compulsory license shall not be assigned unless the other patent is assigned. The owner of the other patent shall be entitled to a counter license from the compulsory licensee, in accordance with reasonable conditions.

Article 25

A. The Authority may grant a compulsory license to a third party to exploit a plant variety patented by a plant patent, upon an application submitted to it in accordance with the following:

1. The compulsory license is necessary to protect public interest.
2. The applicant for the compulsory license shall be financially and technically able.
3. Failure of the applicant to obtain a license from the owner of the plant patent at reasonable terms.
4. The lapse of three years between the date of granting the plant patent and the date of applying for the compulsory license.

المادة الخامسة والعشرون:

- أ- يجوز للهيئة أن تمنح ترخيصاً إجبارياً للغير باستغلال الصنف النباتي المشمول ببراءة نباتية، وذلك بناء على طلب يقدمه إليها وفقاً لما يأتي:
- ١ - أن يكون الترخيص الإجباري ضرورياً لحماية المصلحة العامة.
 - ٢ - أن يكون مقدم طلب منح الترخيص الإجباري على مقدرة مالية وفنية.
 - ٣ - عدم تمكن مقدم الطلب من الحصول على ترخيص من مالك البراءة النباتية بشروط معقولة.
 - ٤ - انقضاء ثلاث سنوات بين تاريخ منح البراءة النباتية وتاريخ طلب منح الترخيص الإجباري.
 - ٥ - أن يكون الترخيص الإجباري غير استثنائي لأداء جميع الأعمال المشار إليها في المادة السادسة والخمسين من هذا النظام أو بعضها، في سبيل سد حاجة السوق المحلية.
 - ٦ - أن يعوض مالك البراءة تعويضاً عادلاً، وتتولى اللجنة تحديد مقدار التعويض، ويلتزم المرخص له بالوفاء به.



5. The compulsory license shall not be restricted to performing all or some of the acts referred to in Article 56 of this Law to meet the needs of the local market.

6. The owner of the patent shall be awarded a fair compensation. The Committee shall determine the amount of compensation, and the licensee shall undertake to pay the same.

B. The Authority may instruct the owner of the plant patent to provide the holder of a compulsory license with the required quantity of propagation material for the use of the compulsory license in a reasonable fashion.

C. In other than exceptional circumstances, a compulsory license shall not be granted for a period less than two years or more than four years. The Authority may extend this term for additional periods, upon verifying that the grounds for granting the compulsory license still exist.

Article 26

If a compulsory license is granted for a patented subject matter, the beneficiary of the compulsory license may not assign it to others, unless the assignment includes all or part of the firm benefiting from the license or its goodwill. The Authority's approval of the assignment is required; otherwise, it shall be null and void. If the Authority approves such assignment, the assignee shall become liable for the obligations assumed by the first

ب- يجوز للهيئة أن تطلب من مالك البراءة النباتية أن يزود المرخص له إجبارياً بالقدر اللازم من مادة التكاثر لاستعمال الترخيص الإجباري، على النحو المعقول.

ج- فيما عدا الظروف الاستثنائية، لا يمنح الترخيص الإجباري لمدة تقل عن سنتين، أو تزيد على أربع سنوات، ويجوز للهيئة تمديد المدة لفترات إضافية، بعد التأكد من استمرار مسوغات منح الترخيص الإجباري.

المادة السادسة والعشرون:

إذا منح ترخيص إجباري لموضوع من موضوعات الحماية، فإنه لا يجوز للمستفيد من الترخيص الإجباري أن يتنازل عنه للغير، إلا إذا كان التنازل شاملاً للمنشأة المستفيدة من الترخيص، أو جزء منها، أو سمعتها التجارية، ويشترط موافقة الهيئة على التنازل، وإلا كان باطلاً، وإذا وافقت الهيئة على التنازل المذكور فإن المتنازل له يصبح مسؤولاً عن التزامات المستفيد الأول المترتبة عليه قبل الموافقة على التنازل.



beneficiary prior to the approval of the assignment.

Article 27

The Authority may amend the decision to grant a compulsory license if the need arises. The owner of the protection document or the beneficiary of the compulsory license may request the Authority to make this amendment if its prerequisites are fulfilled. The reasons for the decision of the Authority to amend the license or to reject the request shall be stated.

Article 28

The Authority shall cancel the compulsory license in the following cases:

A. If the beneficiary of the license fails to exploit it in a way that satisfies the Kingdom's needs within two years from the date of granting the license, renewable for an equal period, if it is proved that there is a legitimate reason.

B. If the beneficiary of the compulsory license fails to pay the due fees within 90 days from the due date, including the compensations to which the owner of the protection document is entitled, as stipulated in the decision granting the license.

C. If the beneficiary of the compulsory license fails to observe any condition necessary for the granting of the license.

المادة السابعة والعشرون:

يجوز للهيئة تعديل قرار منح الترخيص الإجباري إذا قامت أسباب تقتضي ذلك. ولمالك وثيقة الحماية أو المستفيد من الترخيص الإجباري أن يطلب من الهيئة إجراء هذا التعديل إذا تحققت موجباته، ويتعين أن يكون قرار الهيئة بتعديل الترخيص، أو برفض الطلب مسبباً.

المادة الثامنة والعشرون:

تقوم الهيئة بإلغاء الترخيص الإجباري في الحالات الآتية:
أ- إذا لم يقيم المستفيد من هذا الترخيص باستغلاله على نحو كاف يفي باحتياجات المملكة خلال سنتين من منح الترخيص قابلة للتمديد مدة مساوية، إذا أثبت أن هناك سبباً مشروعاً.
ب- إذا لم يقيم المستفيد من الترخيص بتسديد المبالغ المستحقة عليه، خلال تسعين يوماً من تاريخ استحقاقها، بما في ذلك التعويضات المستحقة لمالك وثيقة الحماية، المنصوص عليها في قرار المنح.
ج- إذا أخل المستفيد من الترخيص بأي شرط من شروط منح الترخيص.



Article 29

The beneficiary of a compulsory license may relinquish the license by a written request to the Authority, provided that the relinquishment becomes effective from the date of approval of the Authority.

Article 30

Decisions of compulsory licensing, its amendment, withdrawal, transference to others, and relinquishment shall be entered in the records of the Authority, published in the Gazette, and notified to the owner of the protection document.

Article 31

The owner of a protection document may relinquish it by submitting a written request to the Authority. The relinquishment may be restricted to one or more of the stated elements of protection, provided that relinquishment of the protection document, in case of compulsory licensing, shall only be accepted subject to the written consent of the beneficiary of the license, or proof of the existence of compelling circumstances justifying this relinquishment. The relinquishment shall be registered and published in the Gazette, and it shall not be effective against a third party except from the date of publication.

Article 32

Any party with interest may challenge the decision granting a protection document before the Committee, and seek total or

المادة التاسعة والعشرون:

يجوز للمستفيد من الترخيص الإجباري التخلي عن الترخيص، بناءً على طلب كتابي يقدمه إلى الهيئة، على أن يسري أثر التخلي من تاريخ موافقة الهيئة عليه.

المادة الثلاثون:

تسجل في سجلات الهيئة قرارات الترخيص الإجباري وتعديلها، وسحبها، ونقلها للغير، والتخلي عنها، وتعلن في النشرة، ويبلغ مالك وثيقة الحماية بها.

المادة الحادية والثلاثون:

يجوز لمالك وثيقة الحماية التخلي عنها بموجب طلب كتابي يقدم إلى الهيئة، ويجوز أن يقتصر التخلي على عنصر واحد أو أكثر من عناصر الحماية المقررة، على أنه لا يقبل التخلي عن وثيقة الحماية في حالة الترخيص الإجباري إلا بعد الموافقة الكتابية عليه من المستفيد من الترخيص، أو إثبات وجود ظروف قهرية تسوغ هذا التخلي، ويسجل التخلي، ويعلن عنه في النشرة، ولا يسري أثر التخلي بالنسبة للغير إلا من تاريخ النشر.

المادة الثانية والثلاثون:

يجوز لكل ذي مصلحة أن يطعن أمام اللجنة في قرار منح وثيقة الحماية، طالباً الحكم بإبطاله كلياً أو جزئياً، تأسيساً على مخالفة الشروط المقررة لمنح وثيقة



partial revocation, relying upon the violation of the stipulated conditions for granting the protection document. The owner of the protection document shall include the beneficiary of the license as a party to the lawsuit; otherwise, the latter may interfere on his own. The Committee may order the involvement of any party with interest, and the Implementing Regulations shall specify the grounds upon which the request for the revocation of any protection document shall be based.

Article 33

A judgment of the total or partial invalidity of the decision granting the protection document shall render the decision null and void from its date of issuance, within the scope of what is nullified. However, the decision to nullify the protection document shall not entail a refund of the sums paid for the license to exploit it, unless the licensee proves that what he gained, as a result of the license, is not equal to what he paid, in which case he may recover the amount exceeding the gain he received. The decision of the annulment of granting the protection document shall be published after its issuance, and shall be effective vis-à-vis a third party from its date of publication.

Article 34

Any act of exploitation provided for in the special provisions governing each of the protection subject matters, performed by any person in the Kingdom without the written

الحماية. وعلى مالك الوثيقة إدخال المستفيد من الترخيص في الدعوى، وإلا كان من حقه التدخل من تلقاء نفسه، وللجنة أن تأمر بإدخال كل ذي مصلحة، وتحدد اللائحة الأسس التي يبنى عليها طلب الإبطال لكل وثيقة من وثائق الحماية.

المادة الثالثة والثلاثون:

الحكم ببطلان قرار منح وثيقة الحماية كلياً أو جزئياً يترتب عليه اعتبار هذا القرار كأن لم يكن من تاريخ صدوره، وذلك في نطاق ما قضي بطلانه، على أنه ليس من شأن الحكم ببطلان وثيقة الحماية رد المبالغ التي دفعت مقابل الترخيص باستغلالها، ما لم يثبت المرخص له أن ما عاد إليه من فائدة نتيجة الترخيص لا تعادل ما دفعه من مبالغ، فيحق له استرداد ما تجاوز الفائدة التي حصل عليها، وينشر الحكم ببطلان قرار المنح عقب صدوره، ولا يسري أثره بالنسبة للغير إلا من تاريخ نشره.

المادة الرابعة والثلاثون:

يعد تعدياً على موضوع الحماية القيام بأي عمل من أعمال الاستغلال المنصوص عليها في الأحكام الخاصة لكل موضوع من موضوعات الحماية، يقوم به أي شخص في المملكة دون موافقة كتابية مسجلة في



consent of the owner of the protection document recorded with the Authority, shall be deemed an infringement on the subject matter of protection. At the request of the owner of the protection document and any party with interest, the Committee shall grant an injunction to prevent the infringement in addition to the payment of necessary damages, and it may impose a fine upon the infringer not exceeding 100,000 riyals. The maximum fine shall be doubled in case of repetition. If the Committee sees that the infringement calls for the punishment of imprisonment, the infringer shall be referred from the start to the Board of Grievances. The Committee may take the prompt measures it deems necessary to prevent the damages resulting from the infringement.

The decision issued by the Committee in this case shall be published in the Official Gazette, the Gazette, and two daily newspapers, at the expense of the party against whom the decision is issued. The provisions of this Article shall be applied, without prejudice, to any harsher punishment provided for in any other law.

Article 35

A. A committee shall be formed of three legal specialists and two technical experts whose grade shall not be lower than Grade 12.

B. The members shall be nominated by the Chairman of the Authority's Board of Directors.

الهيئة من قبل مالك وثيقة الحماية. وتقضي اللجنة - بناء على طلب مالك الوثيقة، وكل ذي مصلحة - بمنع التعدي مع دفع التعويض اللازم. وللجنة أن تحكم على المتعدي بغرامة لا تزيد على مائة ألف ريال، ويضاعف الحد الأقصى للغرامة في حالة العود. وفي حالة ما إذا رأت اللجنة أن التعدي يستوجب عقوبة السجن فيحال المتعدي ابتداء إلى ديوان المظالم. وللجنة أن تتخذ من التدابير العاجلة ما تراه ضرورياً لتلافي الأضرار الناتجة عن التعدي.

وينشر القرار الصادر من اللجنة في هذه الحالة في الجريدة الرسمية، وفي النشرة، وفي صحيفتين من الصحف اليومية على نفقة المحكوم عليه، ولا يخل حكم هذه المادة بأي عقوبة أشد ينص عليها في أي نظام آخر.

المادة الخامسة والثلاثون:

أ- تكون لجنة من ثلاثة من النظاميين، واثنين من الفنيين، لا تقل مرتبة أي منهم عن الثانية عشرة.
ب- يرشح رئيس مجلس إدارة الهيئة الأعضاء.
ج- يصدر بتكوين اللجنة قرار من مجلس الوزراء لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة، ويحدد القرار من يتولى رئاسة اللجنة من النظاميين.



C. The formation of the Committee shall be pursuant to a resolution by the Council of Ministers for a term of three years renewable once. The resolution shall appoint one of the legal specialists chairman of the Committee.

Article 36

A. The Committee shall have jurisdiction over the following:

1. All disputes and appeals against decisions issued in connection with protection documents.
2. Penal lawsuits for violations of the provisions of this Law and its Implementing Regulations.

B. The litigants shall be notified of the lawsuits filed with the Committee, in accordance with the Implementing Regulations.

Article 37

Decisions of the Committee shall be issued by majority vote, provided that the grounds for decisions are stated, and their text is read in a public session. The Committee shall not refuse to issue a decision in a lawsuit on the grounds that there is no provision to govern the dispute in the Law or the Implementing Regulations. In such a case, the Committee shall refer to the general rules observed in the Kingdom. An appeal against any decision issued by the Committee may be brought before the Board of Grievances within 60 days from the date of notification of the decision.

المادة السادسة والثلاثون:

أ- تختص اللجنة بما يأتي:

١ - النظر في جميع المنازعات والطعون في القرارات الصادرة بشأن وثائق الحماية.

٢ - الدعاوى الجزائية الناشئة عن مخالفة أحكام هذا النظام ولائحته.

ب- يبلغ الخصوم بالدعاوى المقامة أمام اللجنة وفقاً لما تحدده اللائحة.

المادة السابعة والثلاثون:

تصدر اللجنة قراراتها بالأغلبية، على أن تكون مسببة، ويتلى منطوقها في جلسة علنية، وليس للجنة أن تمتنع عن إصدار قرار في الدعوى استناداً إلى عدم وجود نص يحكم النزاع في النظام أو اللائحة. وعليها في تلك الحالة أن ترجع إلى القواعد العامة المرعية في المملكة، ويجوز التظلم أمام ديوان المظالم من أي قرار تصدره اللجنة خلال ستين يوماً من تاريخ التبليغ بالقرار.



Article 38

The Committee may contact the government bodies concerned and request any explanation and information it deems necessary. The Authority shall provide the Committee with all the documents and papers relating to disputed applications or subject matters of protection, whenever requested to do so by the Committee.

Article 39

The Committee may seek the assistance of different experts for whatever it deems necessary in relation to the technical matters referred to it, and it shall determine the litigants liable for the expenses incurred.

Article 40

Reviewing protection documents and any related information registered with the Authority shall be allowed free of charge. Any person may obtain copies therefrom, upon payment of the required fees.

Article 41

Employees of the Authority and members of the Committee shall not disclose technical information relating to the protection applications of which they become cognizant, in their capacity, to any person, unless such person is officially authorized to receive such information in accordance with the rules applicable in the Kingdom. They shall also not disclose such information to the public, or use it in any way. This undertaking shall continue after the end of their service.

المادة الثامنة والثلاثون:

للجنة حق مخاطبة الجهات الحكومية المعنية، وطلب ما ترى لزومه من الإيضاحات والبيانات، وعلى الهيئة موافاة اللجنة بجميع المستندات والأوراق المتعلقة بطلبات الحماية، أو موضوعات الحماية محل النزاع، متى طلبت اللجنة ذلك.

المادة التاسعة والثلاثون:

للجنة أن تستعين بجهات الخبرة المختلفة - فيما ترى لزومه - في المسائل الفنية التي تعرض عليها، وتحدد اللجنة من يتحمل من الخصوم النفقات المترتبة على ذلك.

المادة الأربعون:

يجوز الاطلاع دون مقابل على وثائق الحماية المسجلة في الهيئة، وأي بيان متعلق بها، ويحق لأي شخص أن يحصل على صور منها، بعد دفع المقابل المالي المقرر.

المادة الحادية والأربعون:

يلتزم موظفو الهيئة، وأعضاء اللجنة بالامتناع عن الإدلاء بالمعلومات الفنية المتعلقة بطلبات الحماية، التي حصلوا عليها - بصفتهم تلك - لأي شخص، ما لم يكن مرخصاً له رسمياً في تلقي تلك المعلومات طبقاً للقواعد المعمول بها في المملكة، كما يلتزمون بعدم إفشاء تلك المعلومات للجمهور، أو استعمالها بأي طريقة كانت. ويستمر هذا الالتزام بعد انتهاء خدمتهم. ولا يجوز لموظفي الهيئة وأعضاء اللجنة الحصول على أي وثيقة من وثائق الحماية، أو التعامل في أي حق من الحقوق المتعلقة بها، وذلك أثناء مدة خدمتهم، ولمدة سنتين بعد انتهاء الخدمة.



Employees of the Authority and members of the Committee may not obtain any protection documents or deal in any of the rights relating to them during their service and for two years after the end of their service.

Article 42

Fees payable under the provisions of this Law shall be determined in accordance with the Table attached hereto, which may be amended by a resolution of the Council of Ministers upon the recommendation of the Authority's Board of Directors.

Chapter 2

Special Provisions Governing Patents

Article 43

A patent may be issued on an invention, in accordance with the provisions of this Law, if it is new, involves an innovative step, and is capable of industrial application. The invention may be a product, industrial process, or related to either of them.

Article 44

A. An invention shall be deemed new if it is not anticipated by prior art. In this respect, prior art means all that is disclosed to the public anywhere by means of written or oral disclosure, by method of use, or by any other means through which knowledge of the invention is realized. This has to be prior to the filing date of the patent application or the priority application. The disclosure of the invention to the public shall not count if it takes place during the priority period. The Regulations shall specify other cases of

المادة الثانية والأربعون:

يحدد المقابل المالي المستحق تطبيقاً لأحكام هذا النظام وفقاً للجدول المرفق، ويجوز تعديله بقرار من مجلس الوزراء بناءً على اقتراح من مجلس إدارة الهيئة.

الفصل الثاني

أحكام خاصة ببراءات الاختراع

المادة الثالثة والأربعون:

يكون الاختراع قابلاً للحصول على البراءة طبقاً لأحكام هذا النظام متى كان جديداً، ومنطوياً على خطوة ابتكارية، وقابلاً للتطبيق الصناعي. ويمكن أن يكون الاختراع منتجاً، أو عملية صناعية، أو متعلقاً بأي منهما.

المادة الرابعة والأربعون:

أ- يكون الاختراع جديداً إذا لم يكن مسبوقةً من حيث حالة التقنية السابقة، ويقصد بالتقنية السابقة في هذا المجال كل ما تحقق الكشف عنه للجمهور في أي مكان بالوصف المكتوب، أو الشفوي، أو بطريق الاستعمال، أو بأي وسيلة أخرى من الوسائل التي يتحقق بها العلم بالاختراع، وذلك قبل تاريخ إيداع طلب منح البراءة أو طلب الأسبقية، ولا يعتد بالكشف عن الاختراع للجمهور إذا حدث ذلك خلال فترة الأسبقية، وتحدد اللائحة حالات كشف الاختراع الأخرى التي لا تدخل في مدلول التقنية السابقة، وأحكام الحماية المؤقتة للاختراعات.



invention disclosure which do not fall within the meaning of prior art and the provisions governing the temporary protection of inventions.

B. An invention shall be deemed to involve an innovative step if, with regard to prior art related to the patent application, it is not obvious to a person with ordinary skills in the art.

C. An invention shall be deemed industrially applicable if it can be manufactured or used in any type of industry or agriculture, including handicrafts, fishing, and services.

Article 45

In the application of the provisions of this Law, the following shall not be regarded inventions:

A. Discoveries, scientific theories, and mathematical methods.

B. Schemes, rules, and methods of conducting commercial activities, exercising pure mental activities, or playing a game.

C. Plants, animals, and processes – which are mostly biological – used for the production of plants or animals, with the exception of microorganisms and non-biological and microbiological processes.

D. Surgical or therapeutic treatment methods of human or animal bodies and methods of diagnosis applied to human or animal bodies, with the exception of the products used in any of these methods.

ب- يكون الاختراع منطوياً على خطوة ابتكارية إذا لم يتيسر لرجل المهنة العادي التوصل إليه بصورة بديهية نتيجة التقنية السابقة المتصلة بطلب البراءة.

ج- يعد الاختراع قابلاً للتطبيق الصناعي إذا أمكن تصنيعه، أو استعماله في أي مجال صناعي، أو زراعي، بما في ذلك الحرف اليدوية، وصيد الأسماك والخدمات.

المادة الخامسة والأربعون:

لا يعد من قبيل الاختراعات في مجال تطبيق أحكام هذا النظام ما يأتي:

أ- الاكتشافات، والنظريات العلمية، والطرق الرياضية.

ب- مخططات مزاولة الأعمال التجارية وقواعدها وأساليبها، أو ممارسة الأنشطة الذهنية المحضة، أو ممارسة لعبة من الألعاب.

ج- النباتات، والحيوانات، والعمليات – التي في معظمها حيوية – المستخدمة لإنتاج النباتات، أو الحيوانات، ويستثنى من ذلك الأحياء الدقيقة، والعمليات غير الحيوية، وعمليات علم الأحياء الدقيقة.

د- طرق معالجة جسم الإنسان، أو الحيوان جراحياً، أو علاجياً، وطرق تشخيص المرض المطبقة على جسم الإنسان أو الحيوان، ويستثنى من ذلك المنتجات التي تستعمل في أي من تلك الطرق.



Article 46

The application shall relate to a single invention or to a group of integrated parts that form a single innovative concept. The applicant, before a decision to grant him a patent is made, may divide his application into more than one, provided that none of them shall deviate from what is disclosed in the original application. The date of filing the original application or the date of priority shall be deemed the date of filing of these applications.

Article 47

The owner of the protection document may initiate an action before the Committee against any person who infringes upon his invention by exploiting it in the Kingdom without his consent. The following shall be deemed exploitation of the invention:

A. If it is a product: Its manufacture, sale, offering for sale, use, or storage, or its importation for any of these purposes.

B. If it is a process: Using the process, or performing any of the acts referred to in the previous paragraph, in relation to the product which is directly obtained by the use of this process.

The owner of the protection document's right shall not preclude others from exploiting his invention in non-commercial activities relating to scientific research.

المادة السادسة والأربعون:

يجب أن يتعلق الطلب باختراع واحد، أو مجموعة من الأجزاء المرتبطة على نحو يجعلها مفهوماً ابتكارياً واحداً، ولمقدم الطلب قبل البت في منحه براءة اختراع تجزئة طلبه إلى أكثر من طلب، بشرط ألا يتجاوز أي منها ما كشف عنه في الطلب الأصلي، ويعد تاريخ إيداع الطلب الأصلي، أو تاريخ الأسبقية تاريخ إيداع لهذه الطلبات.

المادة السابعة والأربعون:

لمالك البراءة الحق في رفع دعوى أمام اللجنة ضد أي شخص يتعدى على اختراعه، باستغلاله دون موافقته داخل المملكة، ويعد استغلالاً للاختراع:
أ- إذا كان منتجاً: صناعته، أو بيعه، أو عرضه للبيع، أو استخدامه، أو تخزينه، أو استيراده لأي من تلك الأغراض.

ب- إذا كان عملية صناعية: استخدام العملية، أو القيام بأي من الأعمال المشار إليها في الفقرة السابقة، بالنسبة للمنتج الذي يتم الحصول عليه مباشرة باستخدام هذه العملية.

ولا يشمل حق مالك البراءة منع غيره من استغلال اختراعه في الأعمال الخاصة بأغراض البحث العلمي غير التجارية.



Article 48

Subject to the legitimate interests of the defendant in protecting his industrial and commercial secrets, if the subject matter of the patent claimed to be infringed upon is a process to manufacture a certain product, the defendant must prove that the identical product was not manufactured by this process without the consent of the owner of the protection document, if one of the following two conditions is satisfied:

A. Where the product obtained through a patented industrial process is a new product.

B. Where there is a substantial probability that the identical product was manufactured through the patented industrial process, and the owner of the protection document was unable to determine the method actually used, by exerting reasonable efforts in this respect.

المادة الثامنة والأربعون:

مع مراعاة المصالح المشروعة للمدعى عليه من حيث حماية أسراره الصناعية والتجارية، إذا كان موضوع براءة الاختراع المدعى بالتعدي عليها عملية صناعية لصنع منتج ما؛ فعلى المدعى عليه إثبات أن المنتج المطابق له لم يصنع بهذه العملية دون موافقة مالك البراءة، إذا تحقق أحد الشرطين الآتيين:

أ- أن يكون المنتج الذي تم الحصول عليه وفق العملية الصناعية المشمولة ببراءة اختراع منتجاً جديداً.

ب- أن يوجد احتمال كبير بأن يكون المنتج المطابق قد صنع وفق العملية الصناعية المشمولة بالبراءة، ولم يتمكن مالك البراءة من تحديد الطريقة التي استخدمت فعلاً، من خلال بذل جهود معقولة بهذا الشأن.

Chapter

Provisions Governing Layout Designs of Integrated Circuits

Article 49

An application for the registration of a layout design of an integrated circuit may be filed, if the design has not been commercially exploited before or was subject to commercial exploitation for a period not exceeding two years in any part of the world.

الفصل الثالث

أحكام خاصة بالتصميمات التخطيطية للدوائر المتكاملة

المادة التاسعة والأربعون:

يجوز طلب تسجيل التصميم لدائرة متكاملة إذا لم يكن التصميم قد استغل استغلالاً تجارياً بعد، أو كان موضع استغلال تجاري فترة لا تتجاوز السنتين في أي مكان في العالم.



Article 50

The certificate of a layout design shall be granted, if the layout design is original; i.e., the result of its creator's own intellectual effort, and is not known among creators of designs and manufacturers of integrated circuits at the time of its creation. As for designs that consist of a combination of elements and interconnections that are known, it shall be deemed original if the whole combination is original.

Article 51

The owner of a certificate of design may initiate an action before the Committee against any person who infringes upon his design by exploiting it without his consent inside the Kingdom. The performance of any of the following acts shall be deemed exploitation of the design:

A. Reproducing the whole design or any original part of it, whether by incorporating it into an integrated circuit or otherwise. Acts relating to personal purposes, or scientific purposes such as research, analysis, education, or evaluation shall not be deemed infringement.

B. Importing, selling, or distributing a design, or any integrated circuit in which a design is incorporated. The performance of any of the acts referred to in this paragraph in relation to any commodity that includes an integrated circuit shall also be deemed an act of infringement, if this circuit contains an unlawfully reproduced design.

المادة الخمسون:

تمنح شهادة التصميم إذا كان التصميم أصيلاً، أي كان نتيجة جهد فكري بذله المصمم بنفسه، وكان غير مألوف لمبتكري التصميمات، وصانعي الدارات المتكاملة عند ابتكاره. وأما التصميم الذي يتكون من مجموعة من العناصر والوصلات المألوفة فيعد أصيلاً إذا كانت هذه المجموعة كلها أصيلة.

المادة الحادية والخمسون:

لمالك شهادة التصميم الحق في رفع دعوى أمام اللجنة ضد أي شخص يتعدى على تصميمه باستغلاله دون موافقته داخل المملكة، ويعد استغلالاً للتصميم القيام بأي عمل من الأعمال الآتية:

أ- استنساخ التصميم بكامله، أو أي جزء أصيل منه، سواء بإدماجه في دارة متكاملة، أو بأي طريقة أخرى، ولا يعد تعدياً أعمال الاستنساخ للأغراض الشخصية، أو الأغراض العلمية كالبحث، أو التحليل، أو التعليم، أو التقويم.

ب- استيراد التصميم، أو بيعه، أو توزيعه، أو أي دارة متكاملة مدمج فيها ذلك التصميم، ويعد تعدياً أيضاً القيام بأي عمل من الأعمال المشار إليها في هذه الفقرة بالنسبة لأي سلعة تتضمن دارة متكاملة، طالما تضمنت هذه الدارة تصميماً منسوخاً بطريقة غير مشروعة.



Article 52

The rights conferred by the certificate of design are confined to the acts performed for commercial purposes. The owner of the certificate shall not be entitled to exercise his rights in relation to an identical original design independently created by another party. These rights shall not extend to any other original design created on the basis of analyzing or evaluating the protected design, nor to any integrated circuit in which the other design is incorporated.

Article 53

Acts mentioned in Article 51(b) of this Law shall not be deemed an infringement, if exercised or ordered to be performed by a person who does not know or has no reasonable grounds to know-when acquiring the integrated circuit or the commodity incorporating such circuit- that it incorporated an unlawfully reproduced design. He may perform these acts in relation to the stock in his possession or that which he ordered before receiving sufficient notice that the design was unlawfully reproduced. He shall, however, pay the owner of the certificate of design a fair compensation estimated by the Committee on the basis of licenses granted pursuant to contractual negotiations.

المادة الثانية والخمسون:

تقتصر الحقوق التي تمنحها شهادة التصميم على الأعمال التي تتم لأغراض تجارية، ولا يحق للمالك الشهادة ممارسة حقوقه بشأن تصميم أصيل مماثل لتصميمه إذا ابتكره شخص آخر بشكل مستقل، ولا تمتد تلك الحقوق لأي تصميم آخر أصيل تم ابتكاره بالاعتماد على تحليل أو تقويم ذلك التصميم، وكذلك لأي دارة متكاملة مدمج فيها التصميم الآخر.

المادة الثالثة والخمسون:

لا تعد الأعمال المذكورة في الفقرة (ب) من المادة الحادية والخمسين من هذا النظام تعدياً، إذا بشرها، أو أمر بالقيام بها من لم يكن يعلم، أو ليس لديه أسباب معقولة للعلم - عند حصوله على الدارة المتكاملة، أو السلعة المتضمنة لهذه الدارة - بأنها تحتوي على تصميم منسوخ بطريقة غير مشروعة، وله أن يقوم بتلك الأعمال فيما يتعلق بالكميات التي بحوزته، أو التي طلبها قبل تسلمه إشعاراً صريحاً بأن التصميم منسوخ بطريقة غير مشروعة، إلا أنه يجب أن يدفع للمالك شهادة التصميم تعويضات عادلة تقدرها اللجنة، مستندة في ذلك على التراخيص التي تمنح عن طريق التفاوض التعاقدية.



Chapter 4

Provisions Governing the Protection of New Plant Varieties

Article 54

A plant variety shall be patentable if it is new, distinct, uniform, and stable, and procedures have been taken to designate a denomination for it.

Article 55

A. A plant variety shall be deemed new if, at the date of filing the application or the date of the claimed priority, propagating or harvested material of the variety have not been sold or otherwise made available to others by the breeder or with his consent, for the purposes of exploiting the variety in accordance with the following:

1. In the Kingdom of Saudi Arabia for more than one year.
2. In other countries for more than four years or, in the case of trees or vines, for more than six years.

B. A plant variety shall be deemed distinct if it is clearly distinguishable from any other variety whose existence is a matter of common knowledge at the time of filing the application or the time of the claimed priority. The Regulations shall specify the cases in which the existence of the plant variety is a matter of common knowledge.

C. A plant variety shall be deemed uniform if, subject to the variation that may be expected from the particular features of its

الفصل الرابع

أحكام خاصة بحماية الأصناف النباتية الجديدة

المادة الرابعة والخمسون:

يكون الصنف النباتي قابلاً للحصول على براءة نباتية، إذا كان جديداً، ومميزاً، ومتجانساً وثابتاً، وشرع في تسميته.

المادة الخامسة والخمسون:

أ- يعد الصنف النباتي جديداً إذا لم يتم - عند تاريخ إيداع الطلب، أو تاريخ الأسبقية المطالب بها - بيع مواد التناسل أو التكاثر النباتي للصنف، أو منتجات محصول الصنف، أو لم تتم إتاحتها للغير من قبل مستنبط النبات، أو بموافقته لأغراض استغلال الصنف النباتي، وفقاً لما يأتي:

١ - في المملكة العربية السعودية منذ أكثر من سنة.

٢ - في الدول الأخرى منذ أكثر من أربع سنوات، أو أكثر من ست سنوات، إذا كان الصنف أشجاراً أو كروماً.

ب- يعد الصنف النباتي مميزاً إذا أمكن تمييزه بوضوح عن أي صنف آخر يكون وجوده مشهوراً علانية عند تاريخ إيداع الطلب، أو في تاريخ الأسبقية المطالب بها، وتحدد اللائحة الحالات التي يكون وجود الصنف النباتي فيها مشهوراً علانية.

ج- يعد الصنف النباتي متجانساً إذا كان في صفاته الأساسية متجانساً بصورة كافية، مع مراعاة التباين المتوقع من خواص تكاثره.

د- يعد الصنف النباتي ثابتاً إذا لم تتغير صفاته الأساسية إثر تكاثره المتتابع، أو في نهاية كل دورة تكاثر معينة.

هـ- تكون تسمية الصنف النباتي بتحديد جنسه ونوعه، ويجب أن تسمح التسمية بالتعرف على الصنف.



propagation, it is sufficiently uniform in its basic characteristics.

D. A plant variety shall be deemed stable if its basic characteristics remain unchanged after repeated propagation or at the end of each given propagation cycle.

E. A plant variety shall be named by specifying its genus and species, and the denomination must enable people to identify it.

Article 56

A. The owner of the plant protection document may initiate an action before the Committee against any person who infringes upon the patented variety by exploiting the propagating material of the patented variety without his consent inside the Kingdom. The following shall be deemed exploitation of the propagating material of the patented variety:

1. Producing or propagating it.
2. Conditioning it for purposes of propagation.
3. Exporting it.
4. Importing it.
5. Offering it for sale, selling it, or any other form of marketing.
6. Storing it for any of the above purposes.

B. The rights stipulated in paragraph (a) of this Article include harvested material of the variety, including the whole plant or part thereof obtained by the unlawful use of the propagating material of the variety. This

المادة السادسة والخمسون:

أ- لمالك البراءة النباتية الحق في رفع دعوى أمام اللجنة ضد أي شخص يتعدى على الصنف المحمي باستغلال مادة تكاثر الصنف المحمي دون موافقته داخل المملكة، ويعد استغلالاً لمادة تكاثر الصنف المحمي ما يأتي:

- ١ - إنتاجها أو تكاثرها.
- ٢ - تكييفها لأغراض التكاثر.
- ٣ - تصديرها.
- ٤ - استيرادها.
- ٥ - عرضها للبيع أو بيعها، أو أي تسويق آخر.
- ٦ - تخزينها لأي غرض من الأغراض السابقة.

ب- تشمل الحقوق المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه المادة مادة حصاد الصنف، بما في ذلك النبات بأكمله أو جزء منه، التي حصل عليها باستعمال غير مشروع لمادة تكاثر الصنف، وذلك إذا لم تتح لمالك البراءة النباتية فرصة معقولة لممارسة حقوقه، فيما يتعلق بمادة تكاثر الصنف المذكورة.

ج- تمتد الحقوق المنصوص عليها في الفقرتين (أ) و (ب) من هذه المادة إلى الأصناف المشتقة أساساً من الصنف المحمي، إذا لم يمكن تمييز تلك الأصناف بوضوح - طبقاً للفقرة (ب) من المادة الخامسة



applies where the owner of the protection document of the plant patent was not given a reasonable chance to exercise his rights in relation to the propagating material of said variety.

C. The rights stipulated in paragraphs (a) and (b) of this Article extend to the varieties derived essentially from the protected variety if it is not possible to distinguish such varieties clearly, in accordance with Article 55(b) of this Law, from the protected variety, or that the production of these varieties requires the repeated use of said protected variety.

D. The rights stipulated in paragraphs (a), (b), and (c) of this Article shall not extend to acts performed for non-commercial personal purposes, for experimental purposes, or for the purpose of breeding new varieties.

Article 57

The right conferred by a plant patent shall not be restricted by any measure taken to regulate the operations of producing the materials of plant varieties, their monitoring, marketing, importation, and exportation.

Article 58

The owner of the plant patent is obligated to do the following:

A. Maintain the protected variety or, when necessary, its hereditary components for the whole duration of the term of protection.

B. Provide the Authority, upon its request, and within the specified period, with

والخمسین من هذا النظام - عن الصنف المحمي المذكور، أو كان إنتاج تلك الأصناف يتطلب تكرار استعمال الصنف المحمي المذكور.

د- لا تمتد الحقوق المنصوص عليها في الفقرات (أ) و (ب) و (ج) من هذه المادة إلى الأعمال التي يتم القيام بها لأغراض شخصية غير تجارية، أو لأغراض التجار، أو لأغراض استنباط أصناف جديدة.

المادة السابعة والخمسون:

لا يجوز تقييد الحق الناشئ عن البراءة النباتية بأي تدبير يتخذ لتنظيم عمليات إنتاج مواد الأصناف النباتية، ومراقبتها، وتسويقها، واستيرادها، وتصديرها.

المادة الثامنة والخمسون:

يلتزم مالك البراءة النباتية بما يأتي:

أ- الحفاظ على الصنف المحمي، أو - عند الحاجة - على مكوناته الوراثية طوال مدة الحماية.

ب- تزويد الهيئة بناءً على طلبها بالمعلومات، أو الوثائق، أو المواد اللازمة لإثبات محافظته على الصنف، خلال المهلة المحددة لذلك.

ج- تقديم تسمية مناسبة للصنف النباتي في حالة شطب الهيئة تسمية هذا الصنف، وذلك خلال المهلة المحددة لذلك.



information, documents, or necessary material to prove his maintenance of the variety.

C. Propose a suitable denomination for the variety, within the specified period, in case its denomination is cancelled by the Authority.

D. Provide the Authority when necessary, upon its request and within the specified period, with reasonable samples of the protected variety or its hereditary components for the following purposes:

1. Establishing or renewing the official sample of the variety.
2. Undertaking a comparative test of other varieties for protection purposes.

In case the owner of the plant patent does not observe any of these obligations, the plant patent shall be forfeited after notifying him of the necessity of fulfilling his obligation and giving him a reasonable grace period to fulfill the obligation he has violated. In all cases, forfeiture of the plant patent shall be entered in the register and published in the Gazette. The Regulations shall specify the grace periods stated in this Article.

Chapter 5

Special Provisions Governing Industrial Designs

Article 59

An industrial design certificate shall be granted, if it is novel and has features that distinguish it from known industrial designs. An industrial design shall be deemed novel if it

د- تزويد الهيئة - عند الاقتضاء - بناء على طلبها، وخلال المهلة المحددة، بعينات ملائمة من الصنف المحمي، أو بمكوناته الوراثية، للأغراض الآتية:

١ - إعداد العينة الرسمية للصنف، أو تجديدها.

٢ - إجراء فحص مقارنة لأصناف أخرى لأغراض الحماية.

وفي حالة إخلال مالك البراءة النباتية بأي من هذه الالتزامات تسقط البراءة النباتية بعد إبلاغه بوجوب الوفاء بالتزامه، ومنحه مهلة معقولة للوفاء بالالتزام الذي أخل به. وفي جميع الأحوال يتم تسجيل سقوط البراءة النباتية في السجل، والإعلان عنه في النشرة. وتحدد اللائحة المهل المذكورة في هذه المادة.

الفصل الخامس

أحكام خاصة بالنماذج الصناعية

المادة التاسعة والخمسون:

تمنح شهادة النموذج الصناعي إذا كان جديداً وله سمات تميزه عن النماذج الصناعية المعروفة، ويعد النموذج الصناعي جديداً إذا لم يكشف عنه للجمهور بالنشر في أي مكان بشكل ملموس، أو



was not disclosed to the public through publication anywhere in a tangible form, by use, or by any other means, prior to the date of filing the registration application or priority application. Disclosure of the industrial design to the public shall have no effect if it occurs during the priority period. The Regulations shall determine other cases of disclosure which have no effect, as well as the provisions governing the temporary protection of industrial designs.

Article 60

The owner of an industrial design certificate may initiate an action before the Committee against any person who infringes upon the industrial design by exploiting it for commercial purposes without his consent within the Kingdom through manufacturing, sale, or importing a commodity that includes or represents a wholly or substantially copied industrial design.

Chapter 6

Concluding Provisions

Article 61

Without prejudice to the provisions of Article 34 of this Law, any party that violates any of the provisions provided for in this Law shall be punished with a fine not exceeding 50,000 riyals, and the maximum limit shall be doubled in case of repetition.

Article 62

Grace periods and time limits stated in this Law shall be in accordance with what is

بالاستعمال، أو بأي وسيلة أخرى، وذلك قبل تاريخ إيداع طلب التسجيل أو طلب الأسبقية، ولا يعتد بالكشف عن النموذج الصناعي للجمهور، إذا حدث ذلك خلال فترة الأسبقية، وتحدد اللائحة حالات الكشف الأخرى التي لا يعتد بها، وأحكام الحماية المؤقتة للنماذج الصناعية.

المادة الستون:

لمالك شهادة النموذج الصناعي الحق في رفع دعوى أمام اللجنة ضد أي شخص يتعدى على النموذج الصناعي باستغلاله لأغراض تجارية دون موافقته داخل المملكة، وذلك بصناعة، أو بيع، أو استيراد سلعة تتضمن، أو تجسد كلياً أو جوهرياً نموذجاً صناعياً منسوخاً.

الفصل السادس

أحكام ختامية

المادة الحادية والستون:

مع عدم الإخلال بما نصت عليه المادة الرابعة والثلاثون من هذا النظام، يعاقب كل من يخالف أي حكم من الأحكام المنصوص عليها في هذا النظام بغرامة لا تزيد على خمسين ألف ريال، ويضاعف الحد الأقصى في حالة العود.

المادة الثانية والستون:



provided for by relevant international agreements.

Article 63

The Authority's Board of Directors shall issue the Implementing Regulations of this Law within 180 days from the date of its entry into force. They shall be published in the Official Gazette. The Board shall also issue the necessary decisions for implementing the provisions of this Law.

Article 64

This Law shall replace the Patent Law issued by Royal Decree No. (M/38) dated 10/6/1409H, and its provisions shall govern existing patent applications and patents, and shall supersede all provisions that are inconsistent therewith.

Article 65

This Law shall be published in the Official Gazette and shall enter into force after 30 days from the date of publication.

تكون المهل والفترات الزمنية المنصوص عليها في هذا النظام، وفقاً لما تنص عليه الاتفاقيات الدولية في هذا الشأن.

المادة الثالثة والستون:

يصدر مجلس إدارة الهيئة اللائحة التنفيذية لهذا النظام خلال مائة وثمانين يوماً من تاريخ العمل به، وتنشر في الجريدة الرسمية، كما يصدر القرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا النظام.

المادة الرابعة والستون:

يحل هذا النظام محل نظام براءات الاختراع الصادر بالمرسوم الملكي ذي الرقم (م/38) والتاريخ 10/6/1409هـ، وتسري أحكامه على طلبات براءات الاختراع، والبراءات السارية المفعول، ويلغي كل ما يتعارض معه من أحكام.

المادة الخامسة والستون:

ينشر هذا النظام في الجريدة الرسمية، ويعمل به بعد ثلاثين يوماً من تاريخ نشره.



Table of fees referred to in Article Forty-Two

جدول بالمقابل المالي المشار إليه في المادة الثانية والأربعين من هذا النظام

الأصناف النباتية الجديدة New Plants Varieties		تصميمات الدوائر المتكاملة Designs of Integrated Circuits		النماذج الصناعية Industrial Designs		براءات الاختراع Patent		بيان بالمقابل Fees	الرقم NO.
المؤسسات Establishment	الأفراد Individuals	المؤسسات Establishment	الأفراد Individuals	المؤسسات Establishment	الأفراد Individuals	المؤسسات Establishment	الأفراد Individuals		
1000	500	1000	500	300	150	800	400	طلب التسجيل Registration application	١
1000	500	1000	500	150	75	400	200	تغيير أو نقل الملكية Change or transfer of ownership	٢
200	100	500	250	100	50	200	100	التعديل أو الإضافة على الطلب Amendment or addition to the application	٣
100	50	100	50	100	50	100	50	الحصول على نسخة من الطلب أو الشهادة Obtaining a copy of the application or certificate	٤
1000	500	1000	500	300	150	800	400	تسجيل عقود الترخيص Registration of license contracts	٥
5000	2500	5000	2500	3000	1500	8000	4000	منح الترخيص الإلزامي Grant of compulsory license	٦
1000	500	1000	500	350	175	1000	500	المنح والنشر Grant and publication	٧
Annual fees الرسوم السنوية									٨
1000	500	1000	500	300	150	500	250	السنة الأولى First year	١/٨
1000	500	1500	750	300	150	1000	500	السنة الثانية Second year	٢/٨
1500	750	2000	1000	600	300	1500	٧٥٠	السنة الثالثة Third year	٣/٨
1500	750	2500	1250	600	300	2000	1000	السنة الرابعة Fourth year	٤/٨
2000	1000	3000	1500	900	450	2500	1250	السنة الخامسة Fifth year	٥/٨
2000	1000	3500	1750	900	450	3000	1500	السنة السادسة Sixth year	٦/٨



2500	1250	4000	2000	1200	600	3500	1750	السنة السابعة Seventh year	٧/٨
2500	1250	4500	2250	1200	600	4000	2000	السنة الثامنة Eighth year	٨/٨
3000	1500	5000	2500	1500	750	4500	2250	السنة التاسعة Ninth year	٩/٨
3000	1500	5500	2750	1500	750	5000	2500	السنة العاشرة Tenth year	١٠/٨
3500	1750					5500	2750	السنة الحادية عشرة Eleventh year	١١/٨
3500	1750					6000	3000	السنة الثانية عشرة Twelfth year	١٢/٨
4000	2000					6500	3250	السنة الثالثة عشرة Thirteenth year	١٣/٨
4000	2000					7000	3500	السنة الرابعة عشرة Fourteenth year	١٤/٨
4500	2250					7500	3750	السنة الخامسة عشرة Fifteenth year	١٥/٨
4500	2250					8000	4000	السنة السادسة عشرة Sixteenth year	١٦/٨
5000	2500					8500	4250	السنة السابعة عشرة Seventeenth year	١٧/٨
5000	2500					9000	4500	السنة الثامنة عشرة Eighteenth year	١٨/٨
5500	2750					9500	4750	السنة التاسعة عشرة Nineteenth year	١٩/٨
5500	2750					10000	5000	السنة العشرون Twentieth year	٢٠/٨
7000	3500	السنة الواحدة والعشرون إلى السنة الخامسة والعشرين لحماية الأشجار والكروم Twenty first year to twenty fifth year for protection of trees						٢١/٨	



Implementing regulation of Law of Patents, Layout Designs of Integrated Circuits, Plant Varieties, and Industrial Designs

اللائحة التنفيذية لنظام براءات الاختراع والتصميمات التخطيطية للدارات المتكاملة والأصناف النباتية والنماذج الصناعية

Issued by President of King Abdulaziz City for Science and Technology No. (10/M/118828) dated 30/12/1436H, and amended by the Board of Directors of the Saudi Authority for Intellectual Property No. (5/8/2019) dated on 04/09/1440H.

الصادرة بقرار رئيس مدينة الملك عبدالعزيز للعلوم والتقنية رقم (١٠/م/١١٨٨٢٨) وتاريخ ٣٠/١٢/١٤٣٤هـ، والمعدلة بقرار مجلس إدارة الهيئة السعودية للملكية الفكرية رقم (٢٠١٩/٨/٤) وتاريخ ٤/٩/١٤٤٠هـ، ورقم (٢٠٢٢/٢١/٣) وتاريخ ١٧/١١/١٤٤٣هـ.



Chapter 1 General Provisions

الباب الأول أحكام عامة

Article 1

The following terms and phrases, wherever mentioned in these Regulations shall have the meanings assigned thereto, unless the context requires otherwise:

Authority: The Saudi Authority for Intellectual Property.

Law: The Law of Patents, Layout Designs of Integrated Circuits, Plant Varieties, and Industrial Designs.

Regulations: The Implementing Regulations of the Law of Patents, Layout Designs of Integrated Circuits, Plant Varieties and Industrial Designs.

Subject-Matter of Protection: Either an invention, a layout design of an integrated circuit, a plant variety or an industrial design.

Protection Document: A patent, a certificate of a layout design, a plant patent, or a certificate of an industrial design.

Committee: The Committee provided for in Article 35 of the Law.

Paris Union: The Union constituted pursuant to Article One of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, which consists of member states of the Convention.

PCT: The Patent Cooperation Treaty concluded in Washington D.C. on

المادة الأولى:

يُقصد بالألفاظ والعبارات الآتية أينما وردت في هذه اللائحة المعاني المبينة أمامها ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

الهيئة: الهيئة السعودية للملكية الفكرية.

النظام: نظام براءات الاختراع والتصميمات التخطيطة للدارات المتكاملة والأصناف النباتية والنماذج الصناعية.

اللائحة: اللائحة التنفيذية لنظام براءات الاختراع والتصميمات التخطيطة للدارات المتكاملة والأصناف النباتية والنماذج الصناعية.

موضوع الحماية: وهو إما أن يكون اختراعاً أو تصميماً تخطيطياً لدارة متكاملة أو صنفاً نباتياً أو نموذجاً صناعياً.

وثيقة الحماية: وهي إما أن تكون براءة اختراع أو شهادة تصميم أو براءة نباتية أو شهادة نموذج صناعي.

اللجنة: هي اللجنة المنصوص عليها في المادة الخامسة والثلاثين من النظام.

اتحاد باريس: هو الاتحاد المشكل بموجب المادة الأولى من اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية والذي يتكون من الدول الأعضاء في الاتفاقية.

المعاهدة: هي معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT) المعقودة في واشنطن بتاريخ 19/06/1970م، التي صدر بشأنها المرسوم الملكي رقم م/63 وتاريخ 28/12/1430هـ بالموافقة على انضمام المملكة العربية السعودية والتعديلات اللاحقة عليها.

الطلب الدولي: هو طلب براءة الاختراع الذي تم تسليمه (إيداعه) بموجب أحكام معاهدة التعاون بشأن البراءات والذي تطبق عليه أحكام الباب الحادي عشر من هذه اللائحة.

المرحلة الوطنية: هي تحول الطلب الدولي إلى طلب وطني بعد تعيين المملكة العربية السعودية بالحماية



19/06/1970 and the subsequent amendments thereto.

واستلامها للطلب وفقاً لأحكام معاهدة التعاون بشأن البراءات.

International Application: A patent application filed (deposited) under the provisions of PCT and subject to the provisions of Chapter 11 of these Regulations.

National Phase: The conversion of an international application into a national application upon designation of the Kingdom of Saudi Arabia for protection, and its receipt of said application in accordance with PCT provisions.

Article 2

The Authority shall implement the provisions of the Law and the Regulations. It shall, in particular, perform the following:

1. Receive and process protection applications and prepare protection documents.
2. Propose issuance of and amendments to forms necessary to discharge its duties.
3. Issue decisions granting protection documents and publish information related thereto.
4. Use information technology and access national and international databases when processing protection applications and documents.
5. Propose necessary amendments to the provisions of the Law and the Regulations.

المادة الثانية:

تختص الهيئة بتنفيذ أحكام النظام واللائحة ولها على وجه الخصوص ما يلي: -

١. استقبال طلبات الحماية ومتابعة إجراءاتها وإعداد وثائق الحماية.
٢. اقتراح إصدار وتعديل النماذج اللازمة للقيام بأعمالها.
٣. إصدار قرارات منح وثائق الحماية ونشر معلومات بشأنها.
٤. استخدام تقنية المعلومات والدخول إلى قواعد المعلومات المحلية والعالمية عند التعامل مع طلبات الحماية ووثائق الحماية.
٥. اقتراح التعديلات اللازمة على مواد النظام واللائحة.
٦. اقتراح تنظيم الترخيص للوكلاء والمحامين لممارسة المهنة أمام الهيئة.



6. Propose regulations for licensing agents and lawyers to represent clients before the Authority.

Article 3

1. Correspondences with the Authority shall be addressed to the supervisor of the Saudi Patent Office at the Saudi Authority for Intellectual Property at the postal address determined by the Authority or through any other acceptable means.

2. Correspondences with the Authority shall be in writing in a manner acceptable to the Authority. The applicant or his agent is not required to appear in person.

3. Correspondences with the Authority regarding protection applications or documents shall include the reference number of the application or document. The Authority is not obligated to process correspondences failing to comply with this condition.

4. Applications for granting protection documents and any relevant documents or correspondences shall be sent to the Authority electronically or through any other means acceptable thereto.

5. Notices and correspondences relating to protection applications and documents shall be delivered by the Authority electronically or by hand or registered mail, and all correspondences from the Authority shall be sent to the applicant or his agent at the address recorded with the Authority.

المادة الثالثة:

١- يجب أن تكون جميع المراسلات مع الهيئة موجهة إلى " الهيئة السعودية للملكية الفكرية " وفقاً للعنوان البريدي الذي تحدده الهيئة، أو أي وسيلة أخرى تقبلها.

٢- يجب أن تكون جميع المراسلات مع الهيئة كتابياً بالطريقة التي تقبل بها الهيئة ولا يلزم الحضور الشخصي لمقدم الطلب أو الوكيل.

٣- يجب أن يشار في أي مراسلات مع الهيئة بشأن طلبات أو وثائق الحماية إلى رقم الطلب أو الوثيقة، وأي مراسلات لا تلتزم بذلك فإن الهيئة غير ملزمة بالتعامل معها.

٤- تستلم الهيئة إلكترونياً أو بأي طريقة أخرى تقبلها طلبات منح وثائق الحماية وأي مستندات أو مراسلات تتعلق بها.

٥- تُسَلَّم الهيئة يدوياً أو إلكترونياً أو بالبريد المُسجل الإخطارات والمراسلات بشأن طلبات الحماية ووثائق الحماية وترسل جميع المراسلات الصادرة من الهيئة إلى مقدم الطلب أو الوكيل على العنوان المسجل لدى الهيئة، وتعد الإخطارات بهذا الشكل منتجة لآثارها النظامية.

٦- لا يُحتسب يوم إرسال الإخطارات ضمن المهلة المعطاة، وتمدد أي مهلة تنتهي في أيام الإجازات الأسبوعية أو الإجازات الرسمية للمملكة إلى أول يوم عمل يلي تلك الإجازات.



Notices delivered in the above manner shall have legal effect.

6. The day on which the notice is sent shall not be counted as part of the statutory period given. Any period expiring on weekends or official holidays of the Kingdom shall be extended to the first following working day.

Article 4

1. The Authority shall maintain records for protection applications and documents, where the main data of the protection applications and documents and any amendments thereto are recorded.

2. Published protection applications shall be made available to the public.

3. Copies of the applications referred to in paragraph 2 may be obtained for a fee.

4. Unpublished protection applications shall remain confidential.

5. The Authority shall keep the originals of the applications or copies thereof for a period of five years from the date of withdrawal, forfeiture or rejection of the application, or forfeiture of the right to the protection document or expiration of its term.

Article 5

1. Fees prescribed by the Law and its Implementing Regulations shall be paid through SADAD Payment System or any other payment method determined by the Authority.

المادة الرابعة:

١- تُعد الهيئة سجلات لطلبات الحماية المختلفة وسجلات لوثائق الحماية يتم فيها تدوين البيانات الرئيسية للطلبات ووثائق الحماية وما يطرأ عليها من تعديلات.

٢- تكون طلبات الحماية المنشورة متاحة للاطلاع عليها من العامة.

٣- يجوز الحصول على نسخ من الطلبات المذكورة في الفقرة (٢) نظير دفع المقابل المالي.

٤- تبقى طلبات الحماية التي لم يتم نشرها سرية.

٥- تقوم الهيئة بحفظ أصول الطلبات أو نسخ منها لمدة خمس سنوات ابتداءً من تاريخ سحب أو سقوط أو رفض الطلبات أو سقوط الحق في وثائق الحماية أو انتهاء مدتها.

المادة الخامسة:

١- يتم سداد المستحقات المالية المُقررة بالنظام واللائحة التنفيذية له بواسطة نظام سداد للمدفوعات أو بأي طريقةٍ أخرى تحددها الهيئة.

٢- تقوم الهيئة بناءً على التماس يقدم إليها برد أي مبالغ تدفع عن طريق الخطأ أو تدفع زيادة عن المقابل المالي بعد التحقق من ذلك.



2. The Authority shall, upon request and upon verification, refund any sums paid by mistake or paid in excess of the fees.

Article 6

1. The Authority shall periodically publish in Arabic a Gazette containing all information required to be published by the Law. The Gazette may include information on protection and laws related thereto, including amendments, notices and news. If necessary, it may contain an English translation of some information.

2. The Gazette shall be issued with serial numbers, carrying both Hijri and Gregorian calendar dates, and the Authority shall make it available on the Internet and shall maintain a number of copies thereof.

3. The Authority may publish the following in paper or on the Internet:

- A. Applications of patents and plant patents including the specifications as filed, as well as search and examination reports.
- B. Protection documents including the specification.
- C. Texts of final decisions issued by the Committee.

4. The Authority may exchange its publications and statements with patent offices and with others.

Article 7

المادة السادسة:

١- تصدر الهيئة نشرة دورية باللغة العربية تتضمن كل ما ينص النظام على نشره، ويجوز عند الاقتضاء أن تتضمن ترجمة لبعض المعلومات باللغة الإنجليزية.

٢- تصدر النشرة بأرقام مسلسلة تحمل التاريخ الهجري والميلادي وعلى الهيئة إتاحتها إلكترونياً على شبكة الإنترنت وأن تحتفظ بأعداد منها.

٣- يجوز للهيئة أن تنشر ورقياً أو إلكترونياً على شبكة الإنترنت ما يلي:

أ- طلبات براءات الاختراع وطلبات البراءات النباتية متضمنة المواصفة بالصيغة التي أودعت بها وتقارير البحث والفحص.

ب- وثائق الحماية متضمنة المواصفة.

ج- منطوق القرارات الصادرة من اللجنة التي اكتسبت الصفة النهائية.

٤- يجوز للهيئة تبادل البيانات والمنشورات التي تصدرها مع الآخرين ومكاتب البراءات الأخرى.

المادة السابعة:



The Gazette shall contain at least the following:

1. First page of the application for patents and plant patents.
2. First page of granted protection documents.
3. A list of protection applications and documents which have been amended or whose ownership has been changed or transferred.
4. A list of forfeited, rejected or withdrawn protection applications and documents.
5. A list of the denominations of plant varieties included in the applications for plant patents and the new denominations of plant varieties.
6. A list of abandoned protection documents.
7. Decisions of compulsory licenses, amendments, withdrawals, transfer and abandonment thereof.

Chapter 2

Terms and Conditions for Filing an Application

Article 8

1. Protection applications shall be submitted in the designated electronic forms or in any other method approved by the Authority. The application shall be clearly prepared in Arabic or a certified English copy

تتضمن النشرة على الأقل ما يلي:

- ١- الصفحة الأولى لطلبات براءات الاختراع وطلبات البراءات النباتية.
- ٢- الصفحة الأولى لوثائق الحماية الممنوحة.
- ٣- قائمة بطلبات الحماية ووثائق الحماية التي تم تغيير أو نقل ملكيتها أو التي طرأ على بياناتها تعديل.
- ٤- قائمة بطلبات الحماية ووثائق الحماية الساقطة والمرفوضة والمسحوبة.
- ٥- قائمة بتسميات الأصناف النباتية التي تتضمنها طلبات البراءات النباتية والتسميات الجديدة للأصناف النباتية.
- ٦- قائمة بوثائق الحماية التي تم التخلي عنها.
- ٧- قرارات الترخيص الإجباري وتعديلها، وسحبها، ونقلها للغير، والتخلي عنها.

الباب الثاني

شروط وأحكام إيداع الطلب

المادة الثامنة:

١- يجب أن تقدم طلبات منح وثائق الحماية وفق النماذج المعدة لذلك الكترونياً أو بأي طريقة أخرى تقبلها الهيئة، وأن تكون باللغة العربية ويمكن إيداع الطلب باللغة الإنجليزية على أن يتم تزويد الهيئة بترجمة معتمدة خلال ثلاثة أشهر من تاريخ تقديم الطلب، وتكون واضحة، ويجب أن تتضمن نماذج



of the previous application and a translation thereof shall be submitted within three months, the forms shall contain all information required and answers to all queries.

2. A- The patent application filing date shall be the same date of receipt of the application, satisfying at least the following:

1. Filling appropriate forms.
2. Applicant's name, capacity and address.
3. A description of the invention.
4. Payment of filing fees.

B-The applicant must satisfy the requirements stipulated in this Article and Articles 9 to 17 of the Regulations within two months from the filing date (receipt) provided the description of the invention does not include additional information other than that provided at the time of filing.

C- In case of satisfying the requirements included in Paragraph B but the description of the invention includes more information other than that provided at the time of filing, the date of satisfying the requirements shall be deemed as the filing date.

D-If the applicant fails to satisfy the requirements specified in Paragraph B within the prescribed period, the application shall be deemed null and void.

3. The filing date of application for a certificate of a layout design of an integrated

التقديم جميع البيانات المطلوبة والإجابة عن كافة الاستفسارات.

٢- أ- يكون تاريخ الإيداع لطلب براءة الاختراع هو تاريخ استلام الطلب مستوفيا على الأقل ما يلي:

١- تعبئة النماذج المعدة لتقديم طلب براءة الاختراع.

٢- اسم مقدم الطلب وصفته وعنوانه.

٣- تقديم وصف للاختراع.

٤- سداد المقابل المالي للإيداع.

ب- يجب على مقدم الطلب استيفاء المتطلبات

الواردة في هذه المادة والمواد ٩ إلى ١٧ من اللائحة خلال شهرين من تاريخ الإيداع (الاستلام) على ألا يتجاوز وصف الاختراع ما تم الكشف عنه أثناء إيداع الطلب.

ج- في حال استيفاء المتطلبات الواردة في الفقرة (ب) ولكن تجاوز وصف الاختراع ما تم الكشف عنه أثناء الإيداع فإن تاريخ الإيداع هو تاريخ استيفاء المتطلبات.

د- إذا لم يستوفي مقدم الطلب المتطلبات الواردة في الفقرة (ب) خلال المهلة المحددة فإن الطلب يعتبر كأن لم يكن.

٣- يكون تاريخ الإيداع لطلب شهادة تصميم

تخطيطي لدارة متكاملة وطلب براءة نباتية وطلب شهادة نموذج صناعي هو تاريخ استلام طلب الحماية مستوفيا كافة المتطلبات الواردة في هذه المادة والمواد من ١٨ إلى ٢٩ حسب كل موضوع من موضوعات الحماية، وذلك بعد سداد المقابل المالي للإيداع.

٤- إذا كان مقدم الطلب مقيما خارج المملكة

فيجب تحديد وكيل معتمد داخل المملكة.



circuit, application for plant patent and application for industrial design shall be the date of receiving the protection application satisfying all requirements provided for in this Article and Articles 18 to 29 based on each protection subject, upon payment of filing fees.

4. If the applicant resides outside the Kingdom, he must designate an authorized agent in the Kingdom.

Section 1

Terms and Conditions for Filing Patent Applications

Article 9

1. Filling the patent application form.
2. Providing the specification of the invention and any relevant attachments.
3. The title of the invention shall comply with the provided conditions and shall not differ from the title given in the specification of the invention.
4. The documents submitted shall be originals or copies certified by the competent authorities.
5. Payment of filing fees.
6. The applicant shall satisfy all the Authority's requirements relating to the application.

Article 10

The form shall be clearly filled and shall include the title of the invention, the

الفصل الأول

شروط وأحكام إيداع طلب براءة الاختراع

المادة التاسعة:

- ١- تعبئة نموذج طلب براءة الاختراع المعد لذلك.
- ٢- إرفاق أو تعبئة مواصفة الاختراع وأي مرفقات ذات علاقة به.
- ٣- يجب أن يطابق اسم الاختراع الشروط المنصوص عليها، وألا يختلف عن الاسم المذكور في مواصفة الاختراع.
- ٤- يجب أن تكون الوثائق المقدمة نسخاً أصلية أو مصدقا عليها من الجهات ذات الاختصاص.
- ٥- سداد المقابل المالي للإيداع.
- ٦- يجب على مقدم الطلب أن يستوفي كل ما تطلبه الهيئة مما له علاقة بالطلب.

المادة العاشرة:

يجب تعبئة النموذج بوضوح ويتضمن اسم الاختراع، واسم مقدم الطلب وعنوانه ومحل إقامته وعمله، واسم المخترع وعنوانه، واسم وكيل إن وجد وعنوانه،



applicant's name, address, place of residence and place of work; the inventor's name and address; name of the agent, if any, and his address; and information regarding priority and disclosure. Fields of the form shall be filled as follows:

1. Title of the Invention: The title of the invention shall be brief and specific, preferably of not more than seven words. General phrases such as "A Chemical Process", "An Electronic Device", "An Electric Device" and "An Organic Compound of New Characteristics" shall not be considered as titles of an invention. In order to shorten the title, phrases such as "A New Method of ...", "Improvements in ...", "Development in ..." may not be used.

2. Name of the Applicant: For individuals, the name shall be identical to that stated in the identification document. For establishments and companies, the name shall be identical to its official name. In case of multiple applicants, the data of the first applicant shall be provided in this part and data of the remaining applicants shall be provided in the relevant fields. Correspondences between the Authority and the applicants shall be made through the first applicant in the absence of an agent. If the applicant is not the inventor, a document showing assignment of the right to him shall be attached.

3. Name of the Inventor: The name of the inventor shall be identical to that stated in the

ومعلومات الأسبقية والكشف، وتملاً حقول النموذج حسب أرقامها وفقاً لما يلي:

١- اسم الاختراع: يجب أن يكون اسم الاختراع مختصراً ومحدداً ويفضل ألا يزيد عن ٧ كلمات، ولا تعد اسماً للاختراع العبارات العامة مثل "عملية كيميائية"، "جهاز إلكتروني"، "آلة كهربائية"، "مركب عضوي ذو خصائص جديدة"، ولاختصار اسم الاختراع يجب ألا تستعمل بعض العبارات مثل: "طريقة جديدة لـ...", "تحسينات في...", "تطوير في..."

٢- اسم مقدم الطلب: يجب أن يكون الاسم بالنسبة للأفراد مطابقاً لما هو موجود في الهوية وبالترتيب التالي: الاسم الأول-اسم الأب-اسم الجد-اسم العائلة، أما بالنسبة للمؤسسات والشركات فيجب أن يكون مطابقاً للاسم الرسمي لها، وإذا وجد أكثر من مقدم للطلب فتُدون البيانات الخاصة بمقدم الطلب الأول في هذا الجزء وتُدون البيانات الخاصة ببقية مقدمي الطلب في الحقول الخاصة بذلك، وسوف تتم المراسلات بين الهيئة ومقدمي الطلب من خلال مقدم الطلب الأول إذا لم يوجد وكيل. وإذا لم يكن مقدم الطلب هو المخترع فيجب إرفاق سند انتقال الحق إليه.

٣- اسم المخترع: يجب أن يكون اسم المخترع مطابقاً لما هو موجود في الهوية وبالترتيب التالي: الاسم الأول - اسم الأب - اسم الجد - اسم العائلة. وإذا وجد أكثر من مخترع شارك فعلاً في الاختراع فتُدون البيانات الخاصة بالمخترع الأول في هذا الجزء وتُدون بيانات المخترعين الباقين في الحقول الخاصة بذلك.

٤- معلومات الأسبقية والكشف: إذا كان الاختراع قد سبق الكشف عنه ترفق الوثائق التي تبين تاريخ الكشف والأسباب الداعية لذلك. وإذا كان مقدم الطلب أحد مواطني دول اتحاد باريس أو مقيماً في إحداها أو له منشأة صناعية أو تجارية حقيقية وفعالة عليها ويرغب المطالبة بأسبقية طلب سبق إيداعه في إحدى هذه الدول فإنه يجب ذكر بيانات طلب الأسبقية



identification document and in the following order: first name, father's name, grandfather's name and family name. In case of multiple inventors who actually contributed to the invention, the data of the first inventor shall be provided in this part and the data relating to the other inventors shall be provided in the relevant fields.

4. Priority and Disclosure Information: If the invention was previously disclosed, the documents showing the date of disclosure and reasons therefor shall be attached. If the applicant is a citizen or resident of one of the countries of the Paris Union or owns a real and active industrial or commercial firm therein and wishes to claim priority of an application previously filed in one of said countries, information relating to the priority claim (country, application number and filing date), patent number and date, if any, shall be stated. A certified copy of the previous application and a translation thereof shall be submitted within three months from the filing date. This shall be without prejudice to other relevant international treaties to which the Kingdom is party.

5. Attachments: The attachments (specification and any other attachments) shall be listed, and page numbers shall be provided in numbers and letters. In case of a priority claim, any attachment in this respect shall be referenced.

6. Name of the Agent: The name of the agent shall be stated. Said agent must hold a

(الدولة، رقم الطلب، تاريخ الإيداع) ورقم البراءة وتاريخها إن وجد، ويجب إرفاق صورة معتمدة من الطلب السابق وترجمة له خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع، وفي كل الأحوال يطبق ما تقرره الاتفاقيات الدولية الأخرى في هذا المجال والتي تكون المملكة طرفاً فيها.

5- المرفقات: تُدون أسماء المرفقات (المواصفة وأي مرفقات أخرى) وعدد صفحاتها رقماً وكتابة، وفي حال طلب الأسبقية يشار إلى أي مرفقات بهذا الشأن.

6- اسم الوكيل: يذكر اسم الوكيل، ويجب أن يكون معتمداً بموجب وكالة صادرة من جهة معتمدة تقبلها الهيئة إذا كان الموكل داخل المملكة، أما إذا كان الموكل خارج المملكة فيلزم إحضار وكالة معتمدة من الجهات المختصة ومصدقة من قبل ممثلات المملكة في الخارج. ويجب أن يرفق الوكيل ما يثبت التصريح له بمزاولة هذه المهنة داخل المملكة.

7- إقرار: يتعهد مقدم الطلب أو الوكيل في هذه الخانة بصحة جميع المعلومات المذكورة أعلاه وتحمله مسؤولية كل ما يترتب على الإخلال بذلك.



power of attorney acceptable to the Authority issued by a competent authority if the applicant is in the Kingdom. If the applicant is outside the Kingdom, it is necessary to have a power of attorney approved by the competent authorities and certified by the Kingdom's diplomatic missions abroad. The agent shall attach proof that he is licensed to practice in the Kingdom.

7. Declaration: In this part, the applicant or agent shall warrant that all information provided above is true and shall be responsible for all the consequences of providing incorrect information.

Article 11

The specification shall include the following contents and in the following order:

1. "Abstract", "Full Description", "Claims" and "Drawings".
2. The beginning of each type of content shall be the inventor's name.
3. The Abstract, full description and claims may include names, symbols, formulae, mathematical and chemical equations, scientific terms and others in Latin letters. None of them shall contain drawings. As for tables, if any, they shall be included in the full description of the specification.
4. Measurements shall be in the metric system and temperature degrees in centigrade. Corresponding units may be added between parentheses.

المادة الحادية عشرة:

يجب أن تشتمل المواصفة على المحتويات التالية وحسب الترتيب التالي:

- 1- "الملخص"، "الوصف الكامل"، "عناصر الحماية"، "الرسومات التوضيحية".
- 2- يبدأ الملخص والوصف الكامل باسم الاختراع.
- 3- يجوز أن يحتوي الملخص والوصف الكامل وعناصر الحماية على أسماء ورموز وصيغ ومعادلات رياضية وكيميائية ومصطلحات علمية وغيرها بالحروف اللاتينية. ولا يجوز أن يحتوي أي منها على رسومات توضيحية، أما الجداول فتوضع ضمن الوصف الكامل للمواصفة إن وجدت.
- 4- تكون المقاييس بالنظام المتري ودرجات الحرارة بالنظام المئوي. ويجوز ذكر الوحدات الأخرى لاحقة بين قوسين.
- 5- يتحتم إرفاق الرسومات والأشكال التوضيحية إذا كان ذلك يؤدي إلى الفهم الكامل والواضح للاختراع.
- 6- يجب ألا تشتمل المواصفة على عبارات أو رسوم مخالفة للشريعة الإسلامية أو الآداب العامة.



5. Drawings and figures shall be attached if they are necessary for complete and clear understanding of the invention.

6. The specification may not include statements or drawings contradictory to Islamic Sharia or public morals.

7. The specification may not include advertisements for products, manufacturing methods, statements degrading other products or manufacturing methods, nor words or sentences not appropriate or necessary for understanding the invention. Comparison with a previous industrial technology may not be deemed degradation of such technology.

Article 12

1. The scientific term, when used for the first time, shall be given in its original language with the Arabic equivalent. Subsequently, only the Arabic name is given, except for claims where the term is repeated in both languages.

2. In case of the use of abbreviated names in a foreign language, the full name in both Arabic and English shall be mentioned when used for the first time in the text. Subsequently, the abbreviation only shall be given.

3. The same Arabic term for a Latin word shall be used when the Latin term recurs in the text.

4. Symbols, units, names and fundamental physical constants approved by the International Union of Pure and Applied

٧- يجب ان لا تشتمل المواصفة اعلانات لمنتجات أو طرق تصنيع او عبارات تقلل من قيمة منتجات أو طرق تصنيع أخرى أو كلمات أو جمل لا تكون مناسبة أو ضرورية لفهم الاختراع، علماً بأن مقارنة حالة التقنية الصناعية السابقة لا تعد تقليل من قيمة تلك التقنية.

المادة الثانية عشرة:

١- يجب أن يذكر اسم المصطلح العلمي بلغته الأصلية مرادفاً للاسم باللغة العربية عند وروده لأول مرة ويكتفى بالاسم العربي فقط في المرات اللاحقة فيما عدا عناصر الحماية فيتم تكرار ذكر المصطلح باللغتين.

٢- في حالة التسميات المختصرة باللغة الأجنبية فينبغي ذكر التسمية كاملة بالعربية والإنجليزية عند ورودها لأول مرة في النص ويكتفى بعد ذلك بالتسمية المختصرة.

٣- استخدام نفس المصطلح المقابل باللغة العربية عند ورود كلمة لاتينية سبق إطلاق مصطلح مقابل لها باللغة العربية.

٤- تعتمد الرموز، والوحدات، والتسميات، والثوابت الأساسية الفيزيائية التي أقرها الاتحاد الدولي للفيزياء البحتة والتطبيقية IUPAP - اللجنة SUNAMCO المنشورة في وثيقة الاتحاد رقم ٢٥.



Physics (IUPAP) – the SUNAMCO Committee published in Union Document No. 25 shall be adopted.

5. Latin letters shall be used in accordance with the IUPAC System for writing structural figures, chemical formulae, and symbols of chemical elements, compounds, and names. If the chemical name appears in the title it shall be written in both Arabic and Latin.

6. References, research papers, articles and scientific books shall be written in their original language.

Article 13

1. The abstract shall not exceed half a page, or one page in exceptional cases.

2. If there are drawings, a reference shall be made in the abstract to the figure that depicts the invention, and the figure's number shall be given at the end of the abstract.

3. If there is reference in the abstract to components in the figure referred to in the previous paragraph, and if numbers or letters are used therein to identify these components, such numbers or letters shall be given in parentheses within the text in the abstract.

4. The abstract shall include the technical field along with a brief description of the main components of the invention and its primary use.

5. The abstract shall be written in simple language and provide a clear idea of the

٥- تستخدم الحروف اللاتينية حسب نظام IUPAC* لكتابة الأشكال البنائية والصيغ الكيميائية ورموز العناصر والمركبات والأسماء الكيميائية أما في حالة ورود الاسم الكيميائي في العنوان فيكتب باللغة العربية بالإضافة إلى اللاتينية.
٦- تذكر المراجع والبحوث والمقالات والكتب العلمية بلغتها الأصلية.

المادة الثالثة عشرة:

١- يجب ألا يتجاوز الملخص أكثر من نصف صفحة وفي الحالات القصوى صفحة واحدة.

٢- إذا كان هناك رسومات توضيحية يشار في الملخص إلى الشكل الذي يمثل الاختراع بشكل عام، ويوضع رقم هذا الشكل في آخر الملخص.

٣- إذا أشير في الملخص إلى مكونات موجودة بالشكل المشار إليه في الفقرة السابقة ووجد بالشكل أرقام أو حروف مستعملة لتمييز تلك المكونات فإنه يجب ذكر هذه الأرقام أو الحروف بين قوسين داخل النص في الملخص.

٤- يذكر في الملخص المجال التقني ووصف مختصر لأهم مكونات الاختراع واستعماله الرئيس.

٥- يصاغ الملخص بأسلوب سهل بحيث يعطي فهما واضحا لحل المشكلة التقنية وبحيث يمكن استخدامه لأغراض الإعلام التقني ومعينا في مجال البحث العلمي، ويجب ملاحظة أن الملخص لا يستعمل في تفسير نطاق الحماية.



technical problem it addresses, for easy reference in media and research. Such abstract may not be used for defining the scope of protection.

6. The anticipated significance, value or merits of the invention may not be stated.

7. An English version of the abstract, if available, shall be attached.

Article 14

The full description shall include the following parts:

1. Background of the Invention: This shall include the technical field of the invention, a description of the prior art, including any documents of which the inventor is aware, and any problems relating to the prior art the invention seeks to overcome.

2. General Description of the Invention: This shall indicate the merits of the invention compared to the prior art, difficulties or problems sought to be overcome, and the purpose of the invention. The description shall be rendered in a clear language understood by a reader with an average knowledge in the technical field. This part usually relates to the primary claim.

3. Brief Explanation of the Drawings: This shall include a brief explanation of the figures and their sections, if any.

4. Detailed Description: The description of the invention shall be clear and sufficient for an average person in the art to execute, and a detailed explanation of the invention and the method of its industrial application

٦- يجب تجنب ذكر أهمية أو قيمة أو مزايا الاختراع المتوقعة مستقبلاً.

٧- إرفاق الملخص باللغة الإنجليزية إن وجد.

المادة الرابعة عشرة:

يجب أن يشتمل الوصف الكامل على الأجزاء التالية:

١- "خلفية الاختراع" ويبين فيها المجال التقني الذي يتناوله الاختراع ووصف حالة التقنية السابقة بما في ذلك أي وثائق يكون المخترع على علم بها، مع ذكر أي مشاكل تتعلق بحالة التقنية السابقة من شأن الاختراع التغلب عليها.

٢- "الوصف العام للاختراع" ويبين فيه مزايا الاختراع مقارنة بحالة التقنية السابقة وكيفية التغلب على الصعوبات أو المشاكل السابقة كما يبين فيه الهدف من الاختراع، ويكون جميع ذلك بطريقة واضحة بحيث تتيح لصاحب المعرفة العادية بالمجال التقني فهمه، وعادة ما يتعلق هذا الجزء بعنصر الحماية الرئيسي.

٣- "شرح مختصر للرسومات" ويبين فيه شرح مختصر للأشكال وقطاعاتها إن وجدت.

٤- "الوصف التفصيلي" يجب أن يكون الوصف واضحاً وكافياً لتمكين رجل المهنة العادي من تنفيذ الاختراع، وأن يتضمن شرحاً تفصيلياً للاختراع كما يجب أن يبين مقدم الطلب أفضل طريقة يعرفها المخترع لتنفيذ الاختراع عند تاريخ تقديم الطلب أو تاريخ الأسبقية. ويجب أن يتضمن الشرح الإشارة إلى الرسومات التوضيحية المرفقة بالتفصيل. وفي حالة أن الطلب يحتوي على تسلسل وراثي فإنه يجب إرفاقه إلكترونياً بشكل مستقل.



shall be given. The applicant shall indicate the best method the inventor is aware of for execution of the invention at the filing or priority date. The explanation shall also include a detailed reference to the drawings attached. If the application contains a gene sequence, it shall be separately attached in an electronic format.

The above parts shall be sequentially ordered, under the following headings: "Background of the Invention", "General Description of the Invention", "Brief Explanation of the Drawings", and "Detailed Description". The heading shall be given at the beginning of the line and shall be underlined. The beginning of a part does not require a new page.

Article 15

1. The application shall contain at least one independent claim. It may contain other dependent and independent claims, and they shall be numbered consecutively, provided that claim number one is the one defining the widest scope required.

2. The claims shall give a full definition of the required scope of protection including the main components of the invention. They shall also be of a specific scope, compared to what is disclosed in the full description.

3. The claims shall be clear and interconnected and shall define the essence of the invention (not its merits) in a specific manner which makes it possible to verify the scope of protection without recourse to the

وتكون الأجزاء السابقة مرتبة بالتسلسل تحت العناوين التالية: "خلفية الاختراع"، "الوصف العام للاختراع"، "شرح مختصر للرسومات"، "الوصف التفصيلي". ويتم ذكر العنوان في بداية السطر ويوضع تحته خط ولا يستلزم بداية الجزء بداية صفحة جديدة.

المادة الخامسة عشرة:

١- يجب أن يحتوي الطلب على عنصر حماية واحد مستقل على الأقل، ويجوز أن يتضمن عناصر حماية أخرى مستقلة وأخرى معتمدة، ويجب ترقيمها بالتتابع على أن يكون عنصر الحماية رقم واحد هو الذي يعرف بأوسع نطاق مطلوب.

٢- يجب أن تعطي عناصر الحماية تعريفاً تاماً بنطاق الحماية المطلوب بما في ذلك المكونات الأساسية للاختراع كما يجب أن تكون محددة النطاق بالمقارنة بما كشف عنه في الوصف الكامل.

٣- تكون عناصر الحماية واضحة ومتربطة وتعرّف بالاختراع (وليس مزاياه) بطريقة محددة يسهل بها التأكد من نطاق الحماية دون الرجوع إلى الوصف الكامل أو الرسومات التوضيحية إلا في الضرورة القصوى.

٤- تُصاغ عناصر الحماية كلما كان ذلك ممكناً بحيث يميز الجزء الجديد أو الخطوة الابتكارية في نطاق الحماية، فمثلاً يعرف الاختراع المراد حمايته بتحديد



full description or the drawings, except when absolutely necessary.

4. The claims shall be formulated, whenever possible, in such a way as to identify the new part or the inventive step in the scope of protection. For example, the invention to be protected shall be defined by specifying its components and technical features, followed by the phrase, "characterized by ..." or "the improvement comprises" or any other similar phrase, then the novel or innovative aspect that distinguishes it from any other invention.

5. If the application contains drawings and there is reference in the claim to components in one of the figures that include numbers or letters used to identify these components, these numbers or letters may be mentioned in parentheses within the text in the claim.

مكوناته وخصائصه التقنية ويلى ذلك عبارة " المتميز بـ ... " أو "التحسين يتضمن .." أو أي عبارة أخرى مماثلة، ثم يذكر ما هو جديد أو ابتكاري لتمييزه عن أي اختراع آخر.

٥- إذا تضمن الطلب رسومات توضيحية وأشير في عنصر الحماية إلى مكونات موجودة بأحد الأشكال متضمنة أرقاماً أو حروفاً مستعملة لتمييز تلك المكونات فإنه يجوز ذكر هذه الأرقام أو الحروف بين قوسين داخل النص في عنصر الحماية.

Article 16

1. Drawings shall be clear and of high quality for duplication.

2. The page may contain more than one figure and, when necessary, a figure may be put on more than one page provided that they can be easily juxtaposed to make one drawing.

3. Figures shall be given separate numbers irrespective of the number of the page and, whenever possible, they may be arranged and assembled in accordance with their consecutive numbers. The size of the

المادة السادسة عشرة:

١- يجب أن تكون الرسومات ذات جودة عالية وواضحة ويمكن استنساخها بوضوح.

٢- يجوز أن تحتوي الصفحة على أكثر من شكل كما يمكن عند الضرورة وضع شكل واحد على أكثر من ورقة بشرط أن يسهل جمعها جنباً إلى جنب والتوصل إلى رسم واحد.

٣- يجب ترقيم الأشكال بأرقام منفصلة بغض النظر عن رقم الصفحة ويجب استعمال الأرقام أو الحروف نفسها في الرسومات المختلفة لتمييز نفس المكونات، ويجب أن تكون الرسومات التوضيحية غير



numbers of the components of the drawings or the letters used to identify them shall not be less than 3 mm. The same numbers or letters shall be used in other drawings to identify the same components. Drawings may not be shaded and shall be presented in bold black lines, and the section shall be highlighted with broken lines.

4. Drawings may not contain any words or otherwise for the purpose of description. When necessary, words may be used to explain some of the main features.

Article 17

The applicant shall provide the Authority with a copy of examination and search reports as well as copies of applications previously filed or patents granted by other offices for the same invention.

Section ٢

Terms and Conditions for Filing an Application for a Certificate of a Layout Design of an Integrated Circuit

Article 18

1. Filing the application for a certificate of a layout design of integrated circuit
2. Attaching a brief and precise description of the design, including information that defines the electronic function of the integrated circuit.
3. Attaching a clear drawing or image of the design. Parts of the drawing or image related to the method of manufacturing the

مظللة وذات خطوط سوداء داكنة، ويوضح مكان المقطع بخطوط متقطعة.

٤- يجب ألا تحتوي الرسومات التوضيحية على أي كلمات لغرض الوصف أو غيرها، ويجوز عند الضرورة استعمال بعض الكلمات لإيضاح بعض المعالم الرئيسية.

المادة السابعة عشرة:

على مقدم الطلب تزويد الهيئة بصورة من تقارير الفحص وتقارير البحث وتزويدها بما تطلبه من صور لطلبات سبق تقديمها أو براءات اختراع تم منحها من مكاتب أخرى عن الاختراع نفسه.

الفصل الثاني

شروط وأحكام إيداع طلب شهادة تصميم تخطيطي لدارة متكاملة

المادة الثامنة عشرة:

- ١- تعبئة نموذج طلب شهادة تصميم تخطيطي لدارة متكاملة المعد لذلك.
- ٢- إرفاق وصف مختصر ودقيق للتصميم، يشتمل على المعلومات التي تعرف الوظيفة الإلكترونية التي تؤديها الدارة المتكاملة.
- ٣- إرفاق رسمة أو صورة واضحة للتصميم، ويمكن استبعاد أجزاء الرسمة أو الصورة المتعلقة بطريقة صنع الدارة المتكاملة، بشرط أن تكون الأجزاء المقدمة كافية لتوضيح التصميم وتحديد.
- ٤- إرفاق عينة للدارة المتكاملة إذا كانت موضع استغلال تجاري، في حال طلب الهيئة لها.



integrated circuit may be excluded, provided that the remaining parts are sufficient to explain and identify the design.

4. Attaching a sample of the integrated circuit if it is for commercial exploitation, if requested by the Authority.

5. The documents submitted shall be originals or copies certified by the competent authorities.

6. Payment of filing fees.

7. The applicant shall satisfy all the Authority's requirements relating to the application.

٥- يجب أن تكون الوثائق المقدمة نسخاً أصلية أو مصدقا عليها من الجهات ذات الاختصاص.

٦- سداد المقابل المالي للإيداع.

٧- يجب على مقدم الطلب أن يستوفي كل ما تطلبه الهيئة مما له علاقة بالطلب.



Article 19

The Application form for certificate of layout design shall be clearly filled out, including the following:

1. Title of the design: It shall be concise and specific.
2. Date and place of first commercial exploitation: This information shall be provided if the design has been exploited commercially anywhere in the world.
3. Name of the applicant: For individuals, the name shall be identical to that stated in the identification document. As for establishments and companies, it shall be identical to the official name. In case of multiple applicants, the data of the first applicant shall be provided in this part, and data relating to the remaining applicants shall be provided in the relevant fields. Correspondences between the Authority and the applicants shall be made through the first applicant in the absence of an agent.
4. Name of the design creator: The name shall be identical to that stated in the identification document. In case of multiple creators, the data of the first creator shall be provided in this part and the data relating to the other creators shall be provided in the relevant fields.
5. Name of the agent: The name of the agent shall be stated. Said agent must hold a power of attorney acceptable to the Authority issued by a competent authority if the applicant is in the Kingdom. If the applicant is

المادة التاسعة عشرة:

يجب تعبئة نموذج طلب شهادة تصميم تخطيطي لدارة متكاملة بوضوح متضمناً الآتي:

- ١- اسم التصميم: يجب أن يكون مختصراً ومحدداً.
- ٢- تاريخ ومكان أول استغلال تجاري: يدون ذلك إذا كان التصميم قد تم استغلاله تجارياً في أي مكان في العالم.
- ٣- اسم مقدم الطلب: يجب أن يكون الاسم بالنسبة للأفراد مطابقاً لما هو موجود في الهوية، أما بالنسبة للمؤسسات والشركات فيجب أن يكون مطابقاً للاسم الرسمي لها، وإذا وجد أكثر من مقدم للطلب فتُدون البيانات الخاصة بمقدم الطلب الأول في هذا الجزء وتُدون البيانات الخاصة ببقية مقدمي الطلب في الحقول الخاصة بذلك، وسوف تتم المراسلات بين الهيئة ومقدمي الطلب من خلال مقدم الطلب الأول إذا لم يوجد وكيل.
- ٤- اسم مبتكر التصميم: يجب أن يكون الاسم مطابقاً لما هو موجود في الهوية، وإذا وجد أكثر من مبتكر فتُدون البيانات الخاصة بالمبتكر الأول في هذا الجزء وتُدون بيانات المبتكرين الآخرين في الحقول الخاصة بذلك.
- ٥- اسم الوكيل: يذكر اسم الوكيل، ويجب أن يكون معتمداً بموجب وكالة صادرة من جهة معتمدة تقبلها الهيئة إذا كان الموكل داخل المملكة، أما إذا كان الموكل خارج المملكة فيلزم إحضار وكالة معتمدة من الجهات المختصة ومصدقة من قبل ممثلات المملكة في الخارج ويجب أن يرفق الوكيل ما يثبت التصريح له بمزاولة هذه المهنة داخل المملكة.
- ٦- المرفقات: تُدون أسماء مرفقات النموذج (الأشكال وأي مرفقات أخرى) وعدد صفحاتها رقماً وكتابة. وفي حال الاستغلال التجاري السابق يشار إلى أي مرفقات بهذا الشأن.



outside the Kingdom, it is necessary to have a power of attorney approved by the competent authorities and certified by the Kingdom's diplomatic missions abroad. The agent shall attach proof that he is licensed to practice in the Kingdom.

6. Attachments: Titles of attachments to the form (figures or any other attachments) shall be listed, and page numbers shall be provided in numbers and letters. In the case of previous commercial exploitation, any attachments in this respect shall be referenced.

7. Declaration: In this part, the applicant or agent shall warrant that all information provided above is true and shall be responsible for all the consequences of providing incorrect information.

٧- قرار: يتعهد مقدم الطلب أو الوكيل في هذه الخانة بصحة جميع المعلومات المذكورة أعلاه وتحمله مسؤولية كل ما يترتب على الإخلال بذلك.

Section ٣

Terms and Conditions for Filing an Application for a Plant Patent

Article 20

1. Filing the application for a plant patent.
2. The technical description form shall be filled, and any relevant attachments shall be enclosed.
3. Attaching the abstract.

الفصل الثالث

شروط وأحكام إيداع طلب براءة نباتية

المادة العشرون:

- ١- تعبئة نموذج طلب براءة نباتية المعد لذلك.
- ٢- تعبئة الاستبيان الفني للصنف كاملاً وذلك وفق النموذج المعد لذلك وإرفاق أي مرفقات ذات علاقة بذلك.
- ٣- إرفاق الملخص.
- ٤- سداد المقابل المالي للإيداع



4. Payment of filing fees.
5. Photographs or drawings of the plant variety with a brief description thereof shall be attached if they are necessary to identify the variety.
6. The application for protection shall be limited to one variety.
7. The background of the technical description form shall be white.
8. The denomination of the plant variety provided in the technical description of the variety shall be identical to the denomination provided in the form and other official documents.
9. The documents submitted shall be originals or copies certified by the competent authorities.
10. The applicant shall satisfy all the Authority's requirements relating to the application.

Article 21

The application for a plant patent shall be clearly filled out. It is preferable to add the name of the applicant, the name of the plant breeder and the data relating to priority and disclosure in English, including the following:

1. Denomination or Proposed Denomination of the Plant Variety: The denomination of the variety shall be provided. If there is no denomination, a proposed denomination of the variety or a temporary one that refers to the plant breeder shall be provided. The denomination of the plant variety may consist of one word or a group of

- ٥- يجب إرفاق الصور الفوتوغرافية أو الرسومات التوضيحية الخاصة بالصنف النباتي إذا كانت ضرورية للتعرف عليه مع وصف مختصر لها.
- ٦- لا يجوز أن يشتمل طلب الحماية على أكثر من صنف واحد.
- ٧- يجب أن تكون خلفية الاستبيان الفني بيضاء اللون.
- ٨- يجب أن يطابق اسم الصنف النباتي المذكور في الاستبيان الفني للصنف الاسم الوارد في النموذج والوثائق الرسمية.
- ٩- يجب أن تكون الوثائق المقدمة نسخاً أصلية أو مصدقا عليها من الجهات ذات الاختصاص.
- ١٠- يجب على مقدم الطلب أن يستوفي كل ما تطلبه الهيئة مما له علاقة بالطلب.

المادة الحادية والعشرون:

يجب تعبئة نموذج طلب براءة نباتية بوضوح، ويفضل إضافة اسم مقدم الطلب واسم مستنبط النبات ومعلومات الأسبقية والكشف باللغة الإنجليزية، متضمناً الآتي:

- ١- اسم الصنف النباتي أو التسمية المقترحة: يذكر اسم الصنف وفي حال عدم وجود تسمية فيجب تقديم تسمية مقترحة للصنف أو تسمية مؤقتة إشارة إلى مستنبط النبات. ويجوز أن تتكون تسمية الصنف النباتي من كلمة أو مجموعة كلمات وأرقام أو مجموعة حروف وأرقام بمعنى أو بدون معنى، شرط أن تتيح مكونات التسمية إمكانية التعرف على الصنف.



words and numbers or a group of letters and numbers with or without meaning, provided that the constituents of the denomination make it possible to identify the variety.

2. Genus and Species: The scientific name of the variety shall be provided by stating its genus and species in Latin, in italics or underlined, according to the conventions of writing scientific names.

3. Common or Commercial Name: If there is a common or commercial name for the variety it shall be provided in Arabic and in English or Latin.

4. Name of the Applicant: For individuals, the name shall be identical to that stated in the identification document. As for establishments and companies, it shall be identical to the official name. In case of multiple applicants, the data of the first applicant shall be provided in this part, and data relating to the remaining applicants shall be provided in the field designated for such purpose. Correspondences between the Authority and the applicants shall be made through the first applicant in the absence of an agent.

5. Name of the Plant Breeder: The name of the plant breeder shall be identical to that stated in the identification document. In case of multiple breeders who actually participated in the breeding of the plant, the data of the first breeder shall be provided in this part and the data of the other breeders shall be provided in the relevant fields.

٢- اسم الجنس والنوع: يذكر الاسم العلمي للصنف وذلك بذكر اسم جنسه ونوعه باللغة اللاتينية مائلاً أو تحته خط حسب المتبع في كتابة الاسم العلمي.

٣- الاسم الشائع أو الاسم التجاري: في حالة وجود اسم شائع للصنف أو اسم تجاري يذكر باللغة العربية والإنجليزية أو اللاتينية.

٤- اسم مقدم الطلب: يجب أن يكون الاسم بالنسبة للأفراد مطابقاً لما هو موجود في الهوية، أما بالنسبة للمؤسسات والشركات فيجب أن يكون مطابقاً للاسم الرسمي لها، وإذا وجد أكثر من مقدم للطلب فتُدون البيانات الخاصة بمقدم الطلب الأول في هذا الجزء وتُدون البيانات الخاصة ببقية مقدمي الطلب في الحقول الخاصة بذلك، وسوف تتم المراسلات بين الهيئة ومقدمي الطلب من خلال مقدم الطلب الأول إذا لم يوجد وكيل.

٥- اسم مستنبط النبات: يجب أن يكون اسم مستنبط النبات مطابقاً لما هو موجود في الهوية، وإذا وجد أكثر من مستنبط للنبات شارك في استنباط النبات فعلاً فتُدون البيانات الخاصة بمستنبط النبات الأول في هذا الجزء وتُدون بيانات المستنبطين الباقين في الحقول الخاصة بذلك.

٦- اسم الوكيل: يذكر اسم الوكيل، ويجب أن يكون معتمداً بموجب وكالة صادرة من جهة معتمدة تقبلها الهيئة إذا كان الموكل داخل المملكة أما إذا كان الموكل خارج المملكة فيلزم إحضار وكالة معتمدة من الجهات المختصة ومصدقة من قبل ممثلات المملكة في الخارج ويجب أن يرفق الوكيل ما يثبت التصريح له بمزاولة هذه المهنة داخل المملكة.

٧- المرفقات: تُدون أسماء مرفقات النموذج (الاستبيان الفني للصنف وأي مرفقات أخرى) وعدد صفحاتها رقماً وكتابة. وفي حال طلب الأسبقية يشار إلى أي مرفقات بهذا الشأن.

٨- معلومات الأسبقية والكشف: إذا كان الصنف النباتي قد سبق الكشف عنه أو تم بيعه أو بيع مواد



6. Name of the Agent: The name of the agent shall be stated. Said agent must hold a power of attorney acceptable to the Authority issued by a competent authority if the applicant is in the Kingdom. If the applicant is outside the Kingdom, it is necessary to have a power of attorney approved by the competent authorities and certified by the Kingdom's diplomatic missions abroad. The agent shall attach proof that he is licensed to practice in the Kingdom.

7. Attachments: The attachments to the Form (technical description of the variety and any other attachments) shall be listed, and the number of pages shall be provided in numbers and letters. In case of a priority claim, any attachments in this respect shall be referenced.

8. Priority and Disclosure Information: If the plant variety was previously disclosed or sold or the propagating materials were previously sold, the documents showing the date and reasons for disclosure shall be attached. In the case of a priority claim, the following shall be provided: priority information (name of the country, date and number of the application), date of publication and number of the plant patent (number of granting the patent to the plant breeder) and its date, if any. A certified copy of the previous application and a translation thereof shall be submitted within three months. In all cases, relevant international

التكاثف له ترفق الوثائق التي تبين تاريخ الكشف والأسباب الداعية لذلك، وفي حال المطالبة بأسببية فإنه يجب ذكر بيانات طلب الأسببية (اسم الدولة وتاريخ الطلب ورقم الطلب) وتاريخ النشر ورقم البراءة النباتية (رقم منح حق مستنبط النبات) وتاريخها إن وجد ويجب إرفاق صورة معتمدة من الطلب السابق وترجمة له خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع، وفي كل الأحوال يطبق ما تقرره الاتفاقيات الدولية في هذا المجال والتي تكون المملكة طرفاً فيها.

٩- يجب إرفاق بيانات الإيداعات الأخرى السابقة (اسم الدولة وتاريخ الطلب ورقم الطلب وتاريخ النشر) ورقم البراءة النباتية (رقم منح حق مستنبط النبات) وتاريخها إن وجد.

١٠- إقرار: يتعهد مقدم الطلب أو الوكيل في هذه الخانة بصحة جميع المعلومات المذكورة أعلاه وتحمله مسؤولية كل ما يترتب على الإخلال بذلك.



agreements to which the Kingdom is party shall apply

9. Data regarding previous filings (country name, filing date, application number and publication date) and, if available, the plant patent number (plant breeder's right number) and date shall also be submitted.

10. Declaration: In this part, the applicant or agent shall warrant that all information provided above is true and shall be responsible for all the consequences of providing incorrect information.

Article 22

The technical description of the variety shall include the following:

1. Denomination of the variety.
2. Genus and Species: The scientific name of the variety shall be provided by stating its genus and species in Latin, in italics or underlined, according to the conventions of writing scientific names.
3. Full disclosure of the origin of the variety and method of breeding and whether it is carried out through genetic engineering.
4. A detailed description of the consecutive stages of the selection and propagation processes which were used to breed the variety.
5. Proof of the uniformity of the variety showing the degree of variation in any of its characteristics.
6. A statement of the stability of the variety showing the number of cycles of propagation during which none of the

المادة الثانية والعشرون:

عند تقديم الاستبيان الفني للصف يجب أن يتضمن ما يلي:

- ١- اسم الصف.
- ٢- اسم الجنس والنوع: يذكر الاسم العلمي للصف وذلك بذكر اسم جنسه ونوعه باللغة اللاتينية مائلاً أو تحته خط حسب المتبع في كتابة الاسم العلمي.
- ٣- الإفصاح الكامل عن أصل الصف النباتي الجديد وطريقة استنباطه وما إذا كانت عن طريق الهندسة الوراثية أم لا.
- ٤- وصف دقيق للمراحل المتتابعة لعمليات الاختيار والإكثار التي استخدمت في استنباط الصف.
- ٥- إثبات التجانس للصف موضحاً فيه درجة التباين في أي من الصفات التي يتصف بها.
- ٦- بيان عن ثبات الصف موضحاً فيه عدد دورات الإكثار التي لم تتغير خلالها أي من الصفات المميزة له، والمتغيرات التي تم رصدها خلال عمليات الإكثار وتكرارها وكذلك بيان تكرار الخلط الذي تم رصده أو المتوقع حدوثه.
- ٧- بيان عن تميز الصف موضحاً فيه تميزه عن غيره من الأصناف المنحدرة من النوع نفسه، وفي حالة وجود تقارب أو تشابه بين الصف والأصناف الأخرى



distinguishing features underwent any change and the changes noted during propagation processes, and their repetition, together with a repetition of the noted or expected confusion.

7. A statement that the variety is distinct showing clearly how it is distinguished from other varieties descending from the same species. If there is any similarity between the variety and other varieties, the applicant shall specify these varieties with a detailed description of the differences among them. Samples of propagation materials or other plant samples of the variety or photographs of the same shall be provided if this helps show the distinctiveness of the variety very clearly.

8. Drawings of the variety shall be provided if this helps identify the variety with a brief description thereof, if available.

9. A photograph of the plant or its main parts, especially ornamentals or unknown plants.

10. Measurements shall be in the metric system and temperature degrees in centigrade. Corresponding units may be added between parentheses.

Article 23

1. The abstract shall include the name of the variety, names of the parents, and breeding method in brief.

2. The abstract shall be written in a simple language to provide clear

ينبغي تحديد هذه الأصناف مع وصف دقيق لأوجه الاختلاف بينها. كما يجب تقديم عينات من مواد الإكثار أو عينات نباتية أخرى من الصنف أو تقديم صور فوتوغرافية لها إذا كان ذلك يساعد على بيان التمييز الخاص بالصنف بوضوح تام.

٨- الرسومات التوضيحية الخاصة بالصنف إذا كانت ضرورية للتعرف عليه مع وصف مختصر لها، إن وجدت.

٩- صورة للنبات أو الأجزاء الرئيسية له، خاصة نباتات الزينة أو النباتات غير المعروفة.

١٠- يجب أن تكون المقاييس بالنظام المتري ودرجات الحرارة بالنظام المئوي ويجوز ذكر الوحدات الأخرى لاحقة بين قوسين.

المادة الثالثة والعشرون:

١- يجب أن يتضمن الملخص اسم الصنف واسماء الأبوين وطريقة استنباطه بشكل مختصر.

٢- يجب أن يصاغ الملخص بأسلوب سهل بحيث يعطي فهما واضحاً للصنف وما يميزه عن أقرب الأصناف المشابهة له.



understanding of the variety and how it is distinct from the closest similar varieties.

3. A reference in the abstract shall be made to the general figure of the plant variety.

4. The name of the plant variety in the abstract shall be identical to the name provided in the application forms (Arabic/English).

5. The abstract shall not exceed half a page, or one page in exceptional cases.

Article 24

1. Photographs and drawings shall be clear, unshaded with no background, high quality, and not reproduced.

2. Numbers of photographs and drawings shall be in sequentially ordered, and provided to distinguish the components of drawings.

3. The main figure shall be on a separate page.

Article 25

1. The applicant may provide the Authority with copies of examination and search reports, and applications or plant patents (plant breeder's rights) related to the same plant variety granted by foreign entities.

2. The applicant shall provide the Authority with reproduction materials, copies of examination or search reports, applications or plant patents (plant breeder's rights) related to the same plant variety, upon

٣- يجب أن يشار إلى رقم الشكل العام للصفة النباتي بالملخص.

٤- يجب أن يتطابق اسم الصنف النباتي بالملخص مع نماذج التقديم (عربي/إنجليزي).

٥- يجب ألا يتجاوز الملخص أكثر من نصف صفحة وفي الحالات القصوى صفحة واحدة.

المادة الرابعة والعشرون:

١- يجب أن تكون الصور الفوتوغرافية أو الرسومات التوضيحية واضحة وذات جودة عالية ويمكن استنساخها بوضوح، وغير مظلمة ولا تحتوي على خلفية.

٢- يجب أن ترقم الصور الفوتوغرافية أو الرسومات التوضيحية بالتسلسل.

٣- يجب استعمال الأرقام أو الحروف لتمييز مكونات الرسومات التوضيحية.

٤- يجب أن يكون الشكل الرئيسي المرفق في صفحة مستقلة

المادة الخامسة والعشرون:

١- يجوز لمقدم الطلب من تلقاء نفسه تزويد الهيئة بنسخ من تقارير الفحص وتقارير البحث والطلبات أو البراءات النباتية (حقوق مستنبت نبات) المتعلقة بنفس الصنف النباتي الصادرة من جهات أجنبية.

٢- يجب على مقدم الطلب تزويد الهيئة بمواد التكاثر أو نسخ من تقارير الفحص أو تقارير البحث أو الطلبات أو البراءات النباتية (حقوق مستنبت نبات) المتعلقة بنفس الصنف النباتي في حال طلبها وذلك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الاخطار، وإذا لم يستوف ما طلب منه يتم رفض الطلب ما لم يبدي مقدم الطلب



request, within three months from the date of notification. In case of failure to satisfy such requirements, the application shall be rejected, unless the applicant provides justification acceptable to the Authority for non-compliance within the specified period.

Article 26

The Authority shall provide protection for fifteen genera in the first year of the application of the Law and shall issue a list thereof. New genera shall be listed yearly based on need and capability.

اسباب تقبلها الهيئة لعدم الامتثال خلال المهلة المحددة.

المادة السادسة والعشرون:

تقوم الهيئة بحماية خمسة عشر جنساً في السنة الأولى من تطبيق النظام وتصدر قائمة بها ويتم إدراج أجناس جديدة في كل عام حسب الحاجة والمقدرة.

Section ٤

Terms and Conditions for Filing Application for a Certificate of Industrial Design

Article 27

1. An application for a certificate of industrial design shall be clearly filled, including the data of the design and any other relevant attachments.

2. Pictures and drawings of the industrial design sought to be protected shall be attached provided they do not exceed seven.

3. A protection application shall be limited to one industrial design.

4. The documents submitted shall be originals or copies certified by the competent authorities.

الفصل الرابع

شروط وأحكام إيداع طلب شهادة نموذج صناعي

المادة السابعة والعشرون:

١- تعبئة نموذج طلب شهادة نموذج صناعي بوضوح متضمنا البيانات الخاصة بالنموذج وأي مرفقات أخرى ذات علاقة بالطلب.

٢- إرفاق (صور ورسومات) للنموذج الصناعي المطلوب حمايته على ألا يزيد عن سبعة اشكال.

٣- يجب ألا يشتمل طلب الحماية على أكثر من نموذج صناعي واحد.

٤- يجب أن تكون الوثائق المقدمة نسخاً أصلية أو مصدقا عليها من الجهات ذات الاختصاص.

٥- سداد المقابل المالي للإيداع.

٦- يجب على مقدم الطلب أن يستوفي كل ما

تطلبه الهيئة مما له علاقة بالطلب.



5. Payment of filing fees.

6. The applicant shall satisfy all the Authority's requirements relating to the application.

Article 28

The application for a certificate of industrial design shall be clearly filled out as follows:

1. Name of the Applicant: The name shall be identical to that stated in the identification document. As for establishments and companies, it shall be identical to the official name. If there is more than one applicant, the data of the first applicant shall be provided in this part, and data relating to the remaining applicants shall be provided in the fields designated for such purpose. Correspondences between the Authority and the applicants shall be made through the first applicant in the absence of an agent.

2. Name of the Designer: The name of the designer shall be identical to the name in the identification document. If there are multiple designers, the data of the first designer shall be provided in this part and data of the other designers shall be provided in the relevant fields.

3. Name of the Agent: The name of the agent shall be stated. Said agent must hold a power of attorney acceptable to the Authority issued by a competent authority if the applicant is in the Kingdom. If the applicant is outside the Kingdom, it is necessary to have a power of attorney approved by the competent authorities and certified by the Kingdom's

المادة الثامنة والعشرون:

يجب تعبئة نموذج طلب شهادة النموذج الصناعي بوضوح متضمناً الآتي:

١- اسم مقدم الطلب: يجب أن يكون الاسم بالنسبة للأفراد مطابقاً لما هو موجود في الهوية، أما بالنسبة للمؤسسات والشركات فيجب أن يكون مطابقاً للاسم الرسمي لها، وإذا وجد أكثر من مقدم للطلب فتُدون البيانات الخاصة بمقدم الطلب الأول في هذا الجزء وتُدون البيانات الخاصة ببقية مقدمي الطلب في الحقول الخاصة بذلك، وسوف تتم المراسلات بين الهيئة ومقدمي الطلب من خلال مقدم الطلب الأول إذا لم يوجد وكيل.

٢- اسم المصمم: يجب أن يكون اسم المصمم مطابقاً لما هو موجود في الهوية، وإذا وجد أكثر من مصمم فتُدون البيانات الخاصة بالمصمم الأول في هذا الجزء وتُدون بيانات المصممين الآخرين في الحقول الخاصة بذلك.

٣- اسم الوكيل: يذكر اسم الوكيل، ويجب أن يكون معتمداً بموجب وكالة صادرة من جهة معتمدة تقبلها الهيئة إذا كان الموكل داخل المملكة أما إذا كان الموكل خارج المملكة فيلزم إحضار وكالة معتمدة من الجهات المختصة ومصدقة من قبل ممثلات المملكة في الخارج ويجب أن يرفق الوكيل ما يثبت التصريح له بمزاولة هذه المهنة داخل المملكة.

٤- وصف النموذج الصناعي: يجب تقديم وصف لكل شكل (صورة أو رسمة) من الأشكال المرفقة كتابياً أو تقديم وصف عام مختصر قدر الإمكان.

٥- نوع المنتجات: يجب بيان نوع المنتجات التي يستخدم فيها النموذج الصناعي وأن يكون مختصراً



diplomatic missions abroad. The agent shall attach proof that he is licensed to practice in the Kingdom.

4. Description of the Industrial Design: The industrial design shall be described in writing by describing each enclosed figure (picture or drawing) or by giving a general description as brief as possible.

5. Type of Products: The type of products in which the industrial design is used shall be given briefly and specifically, according to the International Classification of Industrial Designs (Locarno).

6. Classification: Classification of the industrial design shall be provided, if applicable, in accordance with the International Classification of Industrial Designs (Locarno).

7. Priority and Disclosure Information: If the Industrial design has been displayed in an official exhibition or was otherwise previously disclosed to the public, the necessary documents showing date of display or disclosure shall be enclosed. If the applicant is a citizen of one of the countries of the Paris Union or a resident in one of them or owns a real and active industrial or commercial firm therein and wishes to claim priority of an application previously filed in one of the countries of the Union, then the data relating to the priority application (country, application number and filing date) and the number of the certificate and date and the classification, if any, shall be provided. A

ومحددا، وذلك وفقاً للتصنيف الدولي للنماذج الصناعية (لوكارنو).

٦- التصنيف: يذكر تصنيف النموذج الصناعي، إن وجد، حسب التصنيف الدولي للنماذج الصناعية (لوكارنو).

٧- معلومات الأسبقية والكشف: إذا كان النموذج الصناعي قد تم عرضه في معرض رسمي أو سبق كشفه للجمهور بطريقة أخرى فيجب إرفاق المستندات اللازمة التي تبين تاريخ العرض أو الكشف. وإذا كان مقدم الطلب أحد مواطني دول اتحاد باريس أو مقيماً في إحداها أو له منشأة صناعية أو تجارية حقيقية وفعالة عليها ويرغب المطالبة بأسبقية طلب سبق إيداعه في إحدى هذه الدول فإنه يجب ذكر بيانات طلب الأسبقية (الدولة، رقم الطلب، تاريخ الإيداع) ورقم الشهادة وتاريخها والتصنيف إن وجد، ويجب إرفاق صورة معتمدة من الطلب السابق وترجمة له خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع، وفي كل الأحوال يطبق ما تقرره الاتفاقيات الدولية الأخرى في هذا المجال والتي تكون المملكة طرفاً فيها. كما يجب إرفاق بيانات الإيداعات الأخرى السابقة (الدولة، رقم الطلب، تاريخ الإيداع) ورقم الشهادة وتاريخها إن وجد.

٨- المرفقات: تُدون أسماء مرفقات النموذج (الأشكال وأي مرفقات أخرى) وعدد صفحاتها رقماً وكتابة. وفي حال طلب الأسبقية يشار إلى أي مرفقات بهذا الشأن.

٩- إقرار: يتعهد مقدم الطلب أو الوكيل في هذه الخانة بصحة جميع المعلومات المذكورة أعلاه وتحمله مسئولية كل ما يترتب على الإخلال بذلك.



certified copy of the previous application and a translation thereof shall be submitted within three months from the filing date. In all cases, relevant international agreements to which the Kingdom is party shall apply. Data regarding previous filings (country name, application number, filing date), certificate number and date, if any, shall also be enclosed.

8. Attachments: Attachments of the Form (figures and any other attachments) shall be listed, and page numbers shall be provided in numbers and letters. In the case of a priority claim, any attachments in this respect shall be referenced.

9. Declaration: In this part, the applicant or agent shall warrant that all information provided above is true and shall be responsible for all the consequences of providing incorrect information.

Article 29

The application shall include drawings or photographs showing the complete parts of the industrial design, taking into consideration that the scope of protection is determined on the basis of the figures enclosed at the time of filing the application, observing the following:

1. Figures shall be in color, if protection of certain colors in the industrial design is desired.

المادة التاسعة والعشرون:

يجب أن يتضمن الطلب رسومات أو صوراً فوتوغرافية توضح الأجزاء الكاملة للنموذج الصناعي، والأخذ بعين الاعتبار أن نطاق الحماية يتحدد بالأشكال المرفقة حال إيداع الطلب، لذا يجب مراعاة ما يلي:

١- تقديم الأشكال ملونة في حالة الرغبة في حماية ألوان محددة في النموذج الصناعي.

٢- إذا كان هناك أشكال أو أجزاء في النموذج الصناعي غير مطلوب حمايتها فترسم بخطوط متقطعة.

٣- عند تقديم أكثر من شكل لنموذج صناعي في طلب واحد فإن نطاق الحماية تكون للعناصر المشتركة بين تلك الأشكال، ويجوز أن تحتوي الصفحة على أكثر من شكل.



2. If there are figures or parts in the industrial design that do not require protection, they shall be drawn in broken lines.

3. When more than one figure for an industrial design is submitted in one application, the scope of protection shall cover the common elements in these figures.

4. Figures shall be on size A4 paper of 40 x 40 mm minimum and 252 x 165 mm maximum. A page may contain more than one figure.

5. Figures shall be clear and shall indicate the distinctive features of the industrial design to be protected, given that such figures shall be published as enclosed.

6. Figures may not contain any words for the purpose of description.

7. Figures shall be sequentially numbered below the figure.

Chapter 3

Provisions for Priority and Disclosure

Article 30

1. Any previous filing at a national or regional office in the countries of the Paris Union or any international agreements to which the Kingdom is a party shall be deemed as giving rise to the right of priority.

2. Periods of priority shall start from the filing date of the first application. The day of filing shall not be counted in the period.

3. If the last day of the priority period is an official holiday or a day in which the Authority is not open for receiving

٤- أن تكون الأشكال واضحة وتبين السمات المميزة للنموذج الصناعي المطلوب حمايته حيث سيتم نشر الأشكال بحالتها المرفقة.

٥- يجب ألا تحتوي الأشكال على أي كلمات لغرض الوصف.

٦- أن ترقم الأشكال بالتتابع وذلك تحت الشكل.

الباب الثالث

أحكام الأسبقية وأحكام الكشف

المادة الثلاثون:

١- يعد منشئاً لحق الأسبقية كل إيداع سابق في مكتب وطني أو إقليمي لأي من دول اتحاد باريس أو الدول الأعضاء في أي اتفاقية دولية تنص على حق الأسبقية وتكون المملكة طرفاً فيها.

٢- تبدأ فترة الأسبقية اعتباراً من تاريخ إيداع الطلب الأول ولا يدخل يوم الإيداع في احتساب الفترة.

٣- إذا كان اليوم الأخير من فترة الأسبقية يوافق يوم عطلة رسمية أو يوماً لا تعمل فيه الهيئة لاستقبال الطلبات فتمتد الفترة إلى أول يوم عمل يليه.

٤- لمقدم الطلب الذي طلب الاستفادة من الأسبقية أن يؤجل تزويد الهيئة برقم الطلب السابق ورمز التصنيف لطلب براءة الاختراع أو طلب شهادة



applications, the period shall be extended to the first following working day.

4. The applicant claiming the privilege of priority may defer providing the Authority with the number of the previous application and the classification code of the application for the patent or the application for the certificate of an industrial design for a period not exceeding three months from the filing date of the application.

5. If the applicant claiming the privilege of priority fails to submit a certified copy of the previous application and a translation thereof within the prescribed period, his right of priority shall be forfeited, and this shall be recorded in the registry of the Authority.

Article 31

1. Cases of disclosure of inventions and industrial designs not deemed part of prior art shall be as follows:

A. If the disclosure occurred during the last six months prior to the filing date of the application or the date of priority claim due to abusive acts against the applicant or his predecessor.

B. If the disclosure occurred as a result of display in an officially recognized international exhibition in one of the countries of the Paris Union during the year preceding the filing of the application for the patent, or the six months preceding the date of filing the application for certificate of industrial design.

2. If the applicant desires to have provisional protection for an invention or

النموذج الصناعي إلى مهلة لا تزيد عن ثلاثة أشهر من تاريخ إيداع الطلب.

٥- إذا لم يلتزم مقدم الطلب الذي طلب الاستفادة من الأسبقية بتقديم صورة معتمدة من الطلب السابق وترجمة له خلال المهلة المحددة فإنه يسقط حقه في الأسبقية، ويتم تسجيل ذلك في سجلات الهيئة.

المادة الحادية والثلاثون:

١- تكون حالات كشف الاختراع والنموذج الصناعي التي لا تدخل في مدلول التقنية السابقة كالتالي:-

أ- إذا كان الكشف قد حدث في الأشهر الستة السابقة لتاريخ إيداع الطلب أو تاريخ طلب الأسبقية بسبب أعمال تعسفية حدثت ضد مقدم الطلب أو سلفه.

ب- إذا كان الكشف قد تم نتيجة عرضه في معرض دولي معترف به رسمياً في إحدى دول اتحاد باريس وكان ذلك خلال السنة السابقة لإيداع طلب براءة الاختراع أو الأشهر الستة السابقة لتاريخ إيداع طلب شهادة النموذج الصناعي.

٢- إذا رغب مقدم الطلب في الحماية المؤقتة لاختراع أو نموذج صناعي متعلق بمنتجات يرغب في عرضها في أي معرض رسمي فإنه يجب أن يتقدم للهيئة بطلب رغبته في العرض مصحوباً ببيان موجز عن وصف الاختراع أو النموذج الصناعي والرسومات



industrial design relating to products he wishes to display in any official exhibition, he shall apply to the Authority, enclosing a brief description of the invention or industrial design, the drawings and a statement about the products relating thereto. The Authority may require the applicant to submit any other data it deems necessary. As for products displayed outside the Kingdom, a certificate attested by an official authority specifying the displayed product, its data and date of display shall be provided.

3. The periods referred to in the preceding two paragraphs shall not entail extending the period of the right of priority provided for in Article 10 of the Law.

التوضيحية وبيان المنتجات المتعلقة به، ويجوز للهيئة تكليف مقدم الطلب بأي بيانات أخرى تراها ضرورية. أما بالنسبة للمنتجات المعروضة خارج المملكة فيجب إحضار شهادة مصدقة من الجهة الرسمية توضح المنتج المعروض وبياناته وتاريخ عرضه.
٣- لا يترتب على المدد المشار إليها في الفقرتين السابقتين تمديد فترة حق الأسبقية المنصوص عليها في المادة العاشرة من النظام.

Article 32

1. The Authority may correct or add a priority claim subject to the following conditions:

A. Filing a petition to the Authority to correct or add the priority claim within two months from the expiration date of the priority period.

B. The application to which a priority is to be added or corrected shall have been filed within two months from the expiration date of the priority claimed or sought to be added.

C. Providing reasons for non-compliance with the priority period, proving that non-compliance was not intentional and owing to

المادة الثانية والثلاثون:

١- يجوز للهيئة تصحيح المطالبة بالأسبقية أو إضافتها وفق الشروط التالية:

أ- تقديم التماس بتصحيح المطالبة بالأسبقية أو إضافتها للهيئة، وذلك خلال شهرين من تاريخ انقضاء فترة الأسبقية.

ب- أن يكون تاريخ ايداع الطلب المراد إضافة أسبقية له أو تصحيح أسبقيته قد تم خلال شهرين من تاريخ انتهاء الأسبقية المطالب بها أو المراد إضافتها.

ج- إرفاق الاسباب والمبررات التي أدت إلى عدم الامتثال لفترة الأسبقية، وإثبات أن عدم الامتثال كان بغير قصد أو بأسباب قهرية خارجة عن الإرادة، وحدث ذلك بالرغم من بذل العناية اللازمة لتفادي ذلك.



reasons beyond control and despite exercising due diligence.

D. Payment of petition filing fees.

2. If the Authority accepts the reasons stated in the petition, the priority claim shall be corrected or added and the applicant shall be notified.

3. If the Authority rejects wholly or partially the reasons stated in the petition, it shall notify the applicant of the expected decision of rejection. The applicant may respond to the expected rejection within one month from the date of notification.

4. Rejection of the petition shall not entail a refund of the petition fees.

Article 33

Filing a plant patent in another country or registering a variety in a list of varieties of which reproduction materials are permitted for marketing in such country shall render the variety in the application publicly-known as of the filing date of the application, provided that the application results in granting a plant patent or registration in the list. The variety shall also be deemed publicly-known if it is currently exploited, registered in a variety list maintained in a recognized professional association or included in a reference group.

د- سداد النفقات المالية المقررة لتقديم الالتماس.

٢- في حالة قبول الهيئة بأسباب ومبررات الالتماس يتم تصحيح المطالبة بالأسببية أو إضافتها، ويتم إخطار مقدم الطلب بذلك.

٣- في حالة عدم قبول الهيئة بأسباب ومبررات الالتماس جزئياً أو كلياً، تقوم الهيئة بإخطار مقدم الطلب بقرار الرفض المرتقب ويمكنه الادلاء بملاحظاته حيال الرفض المرتقب وذلك خلال شهر من تاريخ الإخطار.

٤- لا يترتب على رفض الالتماس الحق في استرداد النفقات المالية المقررة لذلك الالتماس.

المادة الثالثة والثلاثون:

يعد إيداع طلب براءة نباتية في دولة أخرى أو تسجيل صنف في قائمة أصناف مسموح بتسويق مواد تكاثرها في تلك الدولة بمثابة جعل الصنف موضع الطلب مشهور علانية ابتداء من تاريخ إيداع الطلب، شرط أن يسفر الطلب عن منح براءة نباتية أو تسجيل في القائمة، كما يعد الصنف مشهور علانية إذا كان الصنف جار استغلاله حالياً، أو تم تسجيله في سجل أصناف تحفظه جمعية مهنية معترف بها، أو تم إدراجه ضمن مجموعة مرجعية.



Chapter 4

Provisions for Amending and Withdrawing Protection Applications

Article 34

1. Amendments or additions to the protection application made by the applicant on his own or at the Authority's request, may not exceed what was disclosed in the application at the time of filing, provided that the fees are paid.

2. Amendment to any figure included in an application for a certificate of an industrial design entails that the date of amendment be deemed the date of filing.

3. The applicant for a patent may cancel or add any claim, provided that this does not lead to any change in the unity of the invention.

4. An applicant for protection may, free of charge, correct typographical errors or calculation errors in the application and request the introduction of changes to the data given in the application.

5. An applicant for protection may withdraw his application as long as it has not been finally decided upon. The request for withdrawal shall be final and unconditional.

6. If the application for protection is made by multiple applicants, a request for withdrawal may not be accepted unless signed by all applicants.

الباب الرابع

أحكام تعديل وسحب طلبات الحماية

المادة الرابعة والثلاثون:

١- يجب ألا تتجاوز التعديلات أو الإضافات التي تتم على طلب الحماية من قبل مقدم الطلب، بناء على رغبته أو تحقيقا لطلب من الهيئة، ما كشف عنه في الطلب وقت إيداعه، على أنه يجب تسديد المقابل المالي عن ذلك.

٢- يترتب على التعديلات على أي شكل من الأشكال الواردة في طلب شهادة النموذج الصناعي اعتبار تاريخ التعديل هو تاريخ الإيداع.

٣- يجوز لمقدم طلب براءة الاختراع أن يلغي أو يضيف أي عنصر من عناصر الحماية بشرط ألا يترتب عليه أي تغيير في مفهوم وحدة الاختراع.

٤- يجوز لمقدم طلب الحماية دون مقابل مالي تدارك ما ورد في الطلب من أخطاء كتابية أو حسابية، وطلب إدخال ما طرأ من تغييرات على بياناته الواردة في الطلب.

٥- يجوز لمقدم طلب الحماية سحب طلبه ما لم يبت فيه بصفة نهائية، ويجب أن يكون طلب السحب منجزا غير معلق على شرط.

٦- إذا كان طلب الحماية مقدما من عدة أشخاص فلا يقبل سحب أو تعديل ملكية الطلب إلا بموافقة وتوقيع جميع مقدمي الطلب على ذلك.



Article 35

If an applicant for a patent divides his application to several applications, either on his own or at the request of the Authority, as a result of a substantive examination which shows that the application includes more than one invention, he shall specify the invention included in the original application. He may also file applications for the other inventions separately, subject to provisions governing new applications. They shall keep the original application filing date and enjoy the right of priority, if any.

Chapter 5

Provisions for Formal and Substantive Examination

Article 36

1. Registered applications shall be examined to ensure that they satisfy the formal conditions provided for in Article 8 of the Law and the provisions of Chapter 2 of these Regulations for each subject of protection. If the formal examination reveals that some conditions are not satisfied, the applicant shall be requested to satisfy them within a period not exceeding ninety days from the date of notification. Failure to comply within said period shall render the application null and void.

2. If it appears from the formal examination that the legally prescribed formal

المادة الخامسة والثلاثون:

إذا قام مقدم طلب براءة اختراع بتجزئة طلبه إلى عدة طلبات جزئية سواء من تلقاء نفسه أو بناء على طلب الهيئة نتيجة الفحص الموضوعي المتضمن أن الطلب يشتمل على أكثر من اختراع، فعليه أن يحدد الاختراع الذي يتضمنه الطلب الأصلي. ويجوز له إيداع الاختراعات الأخرى التي تم فصلها كطلبات مستقلة تطبق بشأنها أحكام الطلب الجديد، مع احتفاظها بتاريخ إيداع الطلب الأصلي والتمتع بحق الأسبقية إن وجد.

الباب الخامس

أحكام الفحص الشكلي والموضوعي

المادة السادسة والثلاثون:

١- تُفحص الطلبات المسجلة للتأكد من استيفائها للشروط الشكلية الواردة في المادة الثامنة من النظام وقواعد الباب الثاني من هذه اللائحة لكل موضوع من موضوعات الحماية، وإذا تبين من الفحص الشكلي عدم استيفاء بعض الشروط المقررة، فيكلف مقدم الطلب باستيفائها خلال تسعين يوماً على الأكثر من تاريخ إبلاغه بذلك، وإذا لم ينفذ ما طلب منه خلال المهلة المذكورة عد طلبه كأن لم يكن.

٢- إذا تبين من الفحص الشكلي أن الطلب مستوفى من الناحية الشكلية تقوم الهيئة باستكمال إجراءات سير الطلب.



conditions are satisfied, the authority shall proceed with procedures.

Article 37

1. The Authority shall notify the applicant to pay the publication fees within three months. If he fails to pay within such period, the application shall be rejected, and this shall be published. A note to this effect shall be entered into the registry and published in the Gazette. The application may not be published if withdrawn prior to the end of the specified period.

2. The Authority shall assess the expenses of the substantive examination of the application for a patent or plant patent. The applicant shall be required to pay said expenses within three months from the date of being notified. If he fails to pay, the application shall be forfeited and this shall be entered into the registry and published in the Gazette.

3. Upon payment of the expenses referred to above, the Authority shall perform the substantive examination of the patent or plant patent application.

Article 38

The Authority shall perform the substantive examination of the patent application to ensure that the application satisfies the conditions provided for in Articles 4, 43, 44, 45 and 46 of the Law and the provisions stipulated in these Regulations, including the

المادة السابعة والثلاثون:

١- تخطر الهيئة مقدم الطلب بسداد المقابل المالي للنشر خلال مهلة ثلاثة أشهر، فإذا لم يتم بالسداد خلال هذه المهلة يسقط الطلب ويسجل قرار الاسقاط في السجل ويعلن عنه في النشرة.

٢- تقوم الهيئة بتقدير التكاليف اللازمة للفحص الموضوعي لطلب براءة الاختراع أو طلب البراءة النباتية ويكلف مقدم الطلب بسدادها خلال ثلاثة أشهر من تاريخ إخطاره بذلك، وإذا لم يتم بالسداد يسقط الطلب ويسجل ذلك في السجل ويعلن عنه في النشرة.

٣- تقوم الهيئة بفحص طلب براءة الاختراع أو طلب البراءة النباتية موضوعيا بعد تسديد التكاليف المقدرة أعلاه.

المادة الثامنة والثلاثون:

تقوم الهيئة بفحص طلب براءة الاختراع موضوعياً للتأكد من استيفاء الطلب للشروط الواردة في المادة الرابعة، والمادة الثالثة والأربعون، والمادة الرابعة والأربعون، والمادة الخامسة والأربعون، والمادة السادسة والأربعون من النظام والنصوص الواردة في هذه اللائحة بما فيها أحكام الباب الثاني ولها في سبيل تحقيق ذلك القيام بما يلي:



provisions of Chapter 2. For such purpose, the Authority may perform the following:

A. Examine claims, description, and drawings to determine the essential components of the invention.

B. Classify the application in accordance with the International Patent Classification.

C. Assess the unity of the invention.

D. Determine the documents related to the invention by searching databases or any other sources.

E. Identify the documents closest to the invention by comparing such documents with the invention.

F. Assess novelty by comparing the invention with the closest documents.

G. Assess the inventive step through the use of the knowledge of the ordinary person in the art which is based on relevant documents.

H. Assess the industrial applicability of the invention.

The Authority shall prepare a report on the substantive examination which shall state its opinion as to whether the application satisfies the conditions provided for and the required explanations and amendments.

Article 39

The Authority shall conduct a substantive examination of the plant patent application to verify that the application satisfies the conditions provided for in Articles 4, 54 and 55 of the Law and the provisions stipulated in these Regulations, including the provisions of

أ- دراسة عناصر الحماية والوصف والرسومات التوضيحية لتحديد المكونات الأساسية للاختراع.

ب- تصنيف الطلب طبقاً للتصنيف الدولي لبراءات الاختراع.

ج- تقييم وحدة الاختراع.

د- حصر الوثائق ذات العلاقة بموضوع الاختراع من خلال البحث في قواعد المعلومات وفي أي وسائل أخرى.

هـ- تحديد الوثائق الأقرب لموضوع الاختراع من خلال مقارنة الوثائق التي تم حصرها بالاختراع.

و- تقييم الجودة من خلال مقارنة الاختراع بالوثائق الأقرب.

ز- تقييم الخطوة الابتكارية من خلال استخدام معرفة رجل المهنة العادي المتكونة من الوثائق ذات العلاقة.

ح- تقييم مدى قابلية الاختراع للتطبيق الصناعي. وتعد الهيئة تقرير الفحص الموضوعي الذي يتضمن رأيها حول مدى استيفاء الطلب للشروط المنصوص عليها والتوضيحات والتعديلات المطلوب إجراؤها.

المادة التاسعة والثلاثون:

تقوم الهيئة بفحص طلب البراءة النباتية موضوعياً للتأكد من استيفاء الطلب للشروط الواردة في المادة الرابعة والمادة الرابعة والخمسون والمادة الخامسة والخمسون من النظام، والنصوص الواردة في هذه اللائحة بما فيها أحكام الباب الثاني، ولها في سبيل تحقيق ذلك القيام بما يلي:



Chapter 2. To this end, it may perform the following:

A. Ensure that the variety is of the specified botanical taxon. If it is not, the applicant shall be notified and given a period of thirty days for amendment; otherwise, the application shall be rejected.

B. Ensure that the variety is new.

C. Conduct a technical test of the variety to ensure that said variety is distinct, uniform and stable, in accordance with the following:

1. Applications for which no filings were previously made outside the Kingdom shall be examined by the Authority or by any national or foreign entity designated by the Authority, in accordance with UPOV Guidelines for the Conduct of Tests for Distinctness, Uniformity and Stability. As for unlisted varieties, they shall be tested according to available resources.

2. As for applications for which filings were previously made outside the Kingdom and were or would be tested abroad, the Authority may adopt the results of the test if the test was conducted in environmental conditions similar to the environmental conditions of the Kingdom.

The Authority shall prepare the report of substantive examination which includes its opinion as to whether the application satisfies the prescribed conditions and the required clarifications and amendments.

أ- التحقق من أن الصنف ينتمي إلى المصنف النباتي المحدد، وفي حالة عدم انتمائه يتم إخطار مقدم الطلب وإمهاله مدة ثلاثين يوماً للتعديل وإلا رفض الطلب.

ب- التحقق من أن الصنف جديد.

ج- الفحص التقني للصنف ويتم فيه التحقق من أن الصنف مميز ومتجانس وثابت وذلك وفقاً لما يلي:
١- الطلبات التي لم يسبق إيداع طلبات بشأنها خارج المملكة يتم فحصها من قبل الهيئة أو أية مؤسسة وطنية أو خارجية تحددها الهيئة وفقاً لـ "دليل الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية بشأن إجراء فحص التميز والتجانس والثبات" وبالنسبة للأصناف غير المدرجة فيه فيتم فحصها حسب الإمكانيات المتوفرة.

٢- الطلبات التي سبق إيداع طلبات بشأنها خارج المملكة وتم أو سيتم فحصها في الخارج يمكن للهيئة الاستفادة من نتائج الفحص إذا كان هذا الفحص قد تم في ظروف بيئية تتلاءم مع الظروف البيئية للمملكة.

وتعد الهيئة تقرير الفحص الموضوعي الذي يتضمن رأيها حول مدى استيفاء الطلب للشروط المنصوص عليها والتوضيحات والتعديلات المطلوب إجراؤها.



Article 40

1. The technical test of the plant variety shall be performed in the nearest suitable time for germination.

2. The applicant shall provide the Authority or the entity it designates with the information and test materials in sufficient time prior to the date of germination. The Authority shall determine the specifications of the samples for the purpose of conducting the test in accordance with the instructions relating to each plant variety.

3. The material provided by the applicant for the purpose of testing shall not have been subjected to any special treatment, unless specifically required by the Authority.

4. For the purpose of applying the provisions of Article 58(d) of the Law, the Authority may take samples of the plant variety from the local market.

Article 41

1. The denomination mentioned in the application for a plant patent shall be published if it meets prescribed conditions. Any person with interest may object to the denomination within three months from the date of publication.

2. If the denomination does not satisfy the prescribed conditions, the applicant shall be notified thereof and given three months to provide an alternative denomination. If he fails to do so or the alternative denomination turns out not to be in accordance with the

المادة الأربعون:

١- يتم الفحص التقني للصفة النباتي في أقرب وقت مناسب للإنبات.

٢- على مقدم الطلب تزويد الهيئة أو الجهة التي تحددها بالمعلومات ومواد الفحص قبل تاريخ الإنبات بوقت كاف وتحدد الهيئة المواصفات الخاصة بالعينات بهدف إجراء الفحص وفقا للتعليمات الخاصة بكل صنف نباتي.

٣- يجب ألا تكون المادة التي يقدمها مقدم الطلب بهدف الفحص قد تم إخضاعها لأي معالجة treatment خاصة، ما لم تطلب الهيئة ذلك بالتحديد.

٤- لأغراض تطبيق أحكام المادة الثامنة والخمسون (د) من النظام، يجوز للهيئة أخذ عينات من الصنف النباتي من السوق المحلية.

المادة الحادية والأربعون:

١- يتم نشر التسمية التي يتضمنها طلب البراءة النباتية إذا كانت مطابقة للشروط المقررة، ويجوز لكل ذي مصلحة الاعتراض على التسمية خلال ثلاثة أشهر من تاريخ النشر.

٢- في حالة عدم مطابقة التسمية للشروط المنصوص عليها يتم إشعار مقدم الطلب بذلك وإمهاله ثلاثة أشهر لتقديم تسمية بديلة، فإذا لم يقدم بذلك أو اتضح عدم مطابقة التسمية البديلة للشروط المقررة يتم رفض الطلب، أما في حالة قبول التسمية فيتم تسجيلها وخطب التسمية السابقة، ويتم النشر عن ذلك.



prescribed conditions, the application shall be rejected. If the denomination is accepted, it shall be registered and the previous denomination shall be cancelled. A note to this effect shall be published.

3. The applicant must change the denomination provided by him within three months if it is proven to infringe upon a trademark or the like.

4. If a denomination for the variety is used, proposed or registered in the Kingdom or any other country, such denomination shall always be used when dealing with the Authority, unless such denomination is rejected.

5. Any person who offers for sale the propagation material of a protected variety, sells or markets it by any other means shall use the denomination of that variety. This obligation shall remain valid even if the right in the plant patent expires. A trademark, trade name or the like may be combined with the registered denomination of the protected variety when marketing or displaying it, if the denomination is easily identifiable.

Article 42

1. Registration of the denomination of a plant variety shall be rejected if:

A. It does not comply with the provisions of Paragraph 1 of Article 21 of these Regulations.

B. It is not suitable for identifying the variety, especially due to lack of distinctness or linguistic appropriateness.

٣- يجب على مقدم الطلب تغيير التسمية المقدمة من قبله خلال ثلاثة أشهر في حالة ثبوت أنها تتعدى على علامة تجارية أو غيرها.

٤- إذا تم استعمال أو اقتراح أو تسجيل تسمية للصفة في المملكة أو أي دولة أخرى فإنه يجب الالتزام باستعمال التسمية في جميع الإجراءات التي تتم مع الهيئة ما لم ترفض تلك التسمية.

٥- يلتزم كل من يعرض للبيع مادة التكاثر لصفة محمي أو يبيعها أو يسوقها بأي شكل آخر باستخدام تسمية ذلك الصنف، ولا يزول هذا الالتزام بزوال الحق في البراءة النباتية، ويجوز الجمع بين علامة تجارية أو اسم تجاري أو أي بيان مماثل وبين التسمية المسجلة للصفة المحمي عند القيام بتسويقه أو عرضه إذا كان من السهل التعرف على التسمية.

٦- فيتم تسجيلها وشطب التسمية السابقة، ويتم النشر عن ذلك.

المادة الثانية والأربعون:

١- يرفض تسجيل تسميات الصنف النباتي في الحالات التالية:-

أ- إذا لم تكن مطابقة لأحكام الفقرة الأولى من المادة الحادية والعشرون من هذه اللائحة.

ب- إذا لم تكن ملائمة للتعرف على الصنف، وخاصة نظرا لانعدام التميز أو عدم مناسبتها لغويا.

ج- إذا كانت مخالفة للشريعة الإسلامية أو تخل بالأداب العامة.



C. It is contrary to Sharia or it violates public norms.

D. It consists solely of marks and data that may be used in the sector of varieties and seeds to determine species, quality, quantity, purpose, value, geographical origin or period of production.

E. It is misleading or causes confusion as to the characteristics of the variety, its value, or geographic origin, or as to the links between the variety and individuals, especially the plant breeder or the applicant.

F. It is identical or confusingly similar to a suggested denomination in the Kingdom or any other country, for a previous variety of the same species or of a species strongly related thereto, unless exploitation of the previous variety has ceased.

2. The denomination shall be cancelled if it violates any provision of the Law or these Regulations. The Authority shall notify the applicant or the holder of the plant patent of the cancellation decision, and he shall be required to propose a new denomination. Procedures provided for in Article 41 of these Regulations shall apply.

Article 43

1. The Authority may, in the course of conducting the substantive examination of the applications submitted thereto, make use of search reports, substantive examination reports and protection documents issued by patent offices.

د- إذا تكونت فقط من علامات وبيانات يمكن استخدامها في قطاع الأصناف والبذور لتعيين النوع أو النوعية أو الكمية أو الغاية أو القيمة أو المنشأ الجغرافي أو فترة الإنتاج.

ه- إذا كانت ستؤدي إلى التضليل أو إحداث الالتباس من ناحية خصائص الصنف أو قيمته أو منشأه الجغرافي أو من ناحية الروابط بين الصنف والأشخاص، خاصة مستنبط النبات أو مقدم الطلب.

و- إذا كانت مطابقة أو مشابهة بصورة تدعو إلى الالتباس لتسمية مقترحة، في المملكة أو أي دولة أخرى، لصنف سابق من نفس النوع أو من نوع وثيق الارتباط به، ما لم يتوقف استغلال الصنف السابق.

٢- يتم شطب التسمية في حالة مخالفة أي حكم من أحكام النظام أو هذه اللائحة، وتشعر الهيئة مقدم الطلب أو مالك البراءة النباتية بقرار الشطب ويطلب منه أن يقترح تسمية جديدة وتطبق في ذلك الإجراءات الواردة في المادة الحادية والأربعون من هذه اللائحة.

المادة الثالثة والأربعون:

١- يجوز للهيئة أثناء قيامها بالفحص الموضوعي للطلبات المقدمة إليها الاستفادة من تقارير البحث وتقارير الفحص الموضوعي ووثائق الحماية الصادرة من مكاتب براءات الاختراع.

٢- يجوز للجنة أن تطلب من الهيئة تعجيل فحص طلب وثيقة حماية بناء على طلب من مقدم الطلب إليها بوجود تعدد أو تعدد وشيك على موضوع



2. The Committee may request the Authority to expedite the examination of a protection application at the request of the applicant claiming that there is an infringement or imminent infringement of the subject matter of protection. The applicant shall provide the Committee with documents supporting his request to expedite the examination as well as any other documents required by the Committee to prove that his claim is genuine.

Article 44

1. The Authority shall notify the applicant of the result of the substantive examination, including the report of the first substantive examination. The applicant shall submit to the Authority amendments to the application that are in line with the report, and if he disagrees with any item in the report, he shall provide justification.

2. If the Authority is satisfied with the amendments or justifications submitted by the applicant, it shall proceed with granting procedures. If unsatisfied, it shall notify the applicant with the results of the second substantive examination report, and the applicant shall submit to the Authority amendments to the application that are in line with said report if the applicant disagrees with anything in the report, he shall provide justification. If the application has been previously disclosed or pertains to a subject excluded from protection, the Authority may adopt the report of the first substantive

الحماية، ويجب على مقدم الطلب تزويد اللجنة بما يدعم طلبه بالاستعجال وما تطلبه اللجنة منه لضمان جدية دعواه.

المادة الرابعة والأربعون:

١- تخطر الهيئة مقدم الطلب بنتيجة الفحص الموضوعي متضمنا تقرير الفحص الموضوعي الأول، وعلى مقدم الطلب أن يقدم للهيئة تعديلات على الطلب بما يتفق مع التقرير وعليه في حالة عدم اتفاه مع أي مما ورد في التقرير تبرير ذلك.

٢- إذا اقتنعت الهيئة بالتعديلات أو التبريرات التي قدمها مقدم الطلب تقوم باستكمال إجراءات المنح، وإذا تبين لها عكس ذلك، تخطر مقدم الطلب بتقرير الفحص الموضوعي الثاني، وعلى مقدم الطلب أن يقدم للهيئة تعديلات على الطلب بما يتفق مع هذا التقرير وعليه في حالة عدم اتفاه مع أي مما ورد فيه تبرير ذلك. في حالة أن الطلب سبق الكشف عنه أو من المواضيع المستثناة من الحماية فيجوز للهيئة الاكتفاء بتقرير الفحص الموضوعي الأول وإصدار قرار برفض الطلب.

٣- إذا اقتنعت الهيئة بالتعديلات أو التبريرات التي قدمها مقدم الطلب تقوم باستكمال إجراءات المنح، وإذا تبين لها عكس ذلك تصدر قرارًا برفض الطلب.

٤- يتعين على مقدم الطلب الرد على الإخطارات الموجهة له من الهيئة خلال ثلاثة أشهر من تاريخه، وفي حال عدم الرد خلال المهلة المحددة يرفض الطلب.



examination and issue a decision rejecting the application.

3. If the Authority is satisfied with the amendments or justifications provided by the applicant, it shall proceed with the granting procedures; otherwise, it shall issue a decision rejecting the application.

4. The applicant shall respond to any notifications addressed to him by the Authority within three months from the date of notification. Failure to do so shall result in rejection of the application.

Article 45

The Authority may verify that the industrial design is novel and does not violate the provisions of Article 4 of the Law, nor includes trademarks belonging to others, proper names or official insignias, based on the information provided by the applicant.

Chapter 6

Provisions for Grant, Rejection and Invalidation

Article 46

1. Upon ascertaining that the protection application satisfies prescribed conditions, the Authority shall notify the applicant and require him to pay the grant and publication fees within a period of three months. Upon payment, the Authority shall issue the protection document and publish a note to this effect in the Gazette. If the applicant fails to pay within the specified period, the application shall be forfeited.

المادة الخامسة والأربعون:

يجوز للهيئة أن تقوم بالتأكد من أن النموذج الصناعي جديد، ولا يخالف أحكام المادة الرابعة من النظام، ولا يتضمن علامات تجارية تعود للغير أو أعلامًا أو شعارات رسمية من واقع المعلومات التي يرفقها مقدم الطلب.

الباب السادس

أحكام المنح والرفض والإبطال

المادة السادسة والأربعون:

١- بعد التأكد من أن طلب الحماية قد استوفى الشروط المقررة تقوم الهيئة بإخطار مقدم الطلب بذلك وتطلب منه سداد المقابل المالي للمنح والنشر خلال مهلة ثلاثة أشهر وفي حالة السداد تصدر الهيئة وثيقة الحماية وتعلن عنها في النشرة، وإذا لم يقم بالسداد خلال المهلة المحددة يتم إسقاط الطلب.
٢- إذا تبين للهيئة أن طلب الحماية لم يستوف الشروط المقررة تصدر الهيئة قرارا مسببا برفض الطلب، ويخطر به مقدم الطلب وينشر في النشرة.



2. If the Authority finds that the protection application does not satisfy the prescribed conditions, it shall reject the application, providing grounds therefor. The applicant shall be notified of said decision, which shall be published in the Gazette.

Article 47

A. The first page of the patent document shall contain, at least, the following:

1. Name of the Inventor
2. Name of the Patent Owner
3. Address of the Patent Owner
4. Name of the Agent
5. Application Number
6. Filing Date
7. Patent Number
8. Grant Date
9. Priority Information (application number, priority date, and priority country)
10. Publication Number and Date
11. International Patent Classification (IPC)
12. Cited Documents
13. Title of the Invention
14. Abstract
15. Examiner's Name

B. The first page of the layout design certificate shall contain at least the following:

1. Name of the Design Creator
2. Name of the Certificate Owner
3. Address of the Certificate Owner
4. Name of the Agent

المادة السابعة والأربعون:

أ- تشتمل الصفحة الأولى لبراءة الاختراع على الأقل المعلومات التالية:

- ١- اسم المخترع.
 - ٢- اسم مالك البراءة.
 - ٣- عنوان مالك البراءة.
 - ٤- اسم الوكيل.
 - ٥- رقم الطلب.
 - ٦- تاريخ الإيداع.
 - ٧- رقم البراءة.
 - ٨- تاريخ المنح.
 - ٩- بيانات الأسبقية (رقم الطلب - تاريخ الأسبقية - بلد الأسبقية).
 - ١٠- رقم النشر وتاريخه.
 - ١١- التصنيف الدولي للاختراع.
 - ١٢- المراجع.
 - ١٣- اسم الاختراع.
 - ١٤- الملخص.
 - ١٥- اسم الفاحص.
- ب- تشتمل الصفحة الأولى لشهادة التصميم التخطيطي على الأقل المعلومات التالية:

- ١- اسم مبتكر التصميم.
- ٢- اسم مالك الشهادة.
- ٣- عنوان مالك الشهادة.
- ٤- اسم الوكيل.
- ٥- رقم الطلب.
- ٦- تاريخ الإيداع.
- ٧- رقم الشهادة.



5. Application Number ٨- تاريخ المنح.
6. Filing Date ٩- تاريخ ومكان أول استغلال تجاري.
7. Certificate Number ١٠- اسم التصميم.
8. Grant Date ١١- الوصف المختصر.
9. Date and Place of First Commercial Exploitation ١٢- رسمة التصميم.
10. Title of the Design ج- تشتمل الصفحة الأولى لوثيقة البراءة النباتية على الأقل المعلومات التالية:
11. Brief Description ١- اسم مستنبط النبات
12. Design Drawings ٢- اسم مالك البراءة.
- ٣- عنوان مالك البراءة.
- ٤- اسم الوكيل.
- ٥- رقم الطلب.
- ٦- تاريخ الإيداع.
- ٧- رقم البراءة.
- ٨- تاريخ المنح.
- ٩- بيانات الأسبقية (رقم الطلب - تاريخ الأسبقية - بلد الأسبقية).
- ١٠- اسم الجنس والنوع.
- ١١- اسم الصنف.
- ١٢- الملخص.
- ١٣- اسم الفاحص.
- C. The first page of the plant patent document shall contain at least the following:
 1. Name of the Plant Breeder
 2. Name of the Patent Owner
 3. Address of the Patent Owner
 4. Name of the Agent
 5. Application Number
 6. Filing Date
 7. Patent Number
 8. Grant Date
 9. Priority Information (application number, priority date, and priority country)
 10. Names of Genus and Species
 11. Common or Commercial Name
 12. Abstract
 13. Examiner's Name
- D. The first page of the industrial design certificate shall contain at least the following:
 - ١- اسم مستنبط النبات.
 - ٢- اسم مالك البراءة.
 - ٣- عنوان مالك البراءة.
 - ٤- اسم الوكيل.
 - ٥- رقم الطلب.
 - ٦- تاريخ الإيداع.
 - ٧- رقم البراءة.
 - ٨- تاريخ المنح.
 - ٩- بيانات الأسبقية (رقم الطلب - تاريخ الأسبقية - بلد الأسبقية).
 - ١٠- اسم الجنس والنوع.



6. Filing Date ١١- اسم الصنف.
7. Certificate Number ١٢- الملخص.
8. Grant Date ١٣- اسم الفاحص.
9. Priority Information (application number, priority date, and priority country)
10. Number of Designs
11. Technical Information

Article 48

Bases for invalidating a protection document wholly or partially shall be as follows:

1. For patents: violation of the provisions of Articles 4, 43, 44 and 45 of the Law, and Article 14(4) of these Regulations.
2. For certificates of layout designs: violation of the provisions of Articles 2, 4, 49 and 50 of the Law.
3. For plant patents: violation of the provisions of Articles 4, 54 and 55 of the Law.
4. For industrial design certificates: violation of the provisions of Articles 2, 4 and 59 of the Law and Article 45 of these Regulations.

The Committee shall notify the Authority of any final decision invalidating a protection document upon issuance for registration and publication.

المادة الثامنة والأربعون:

تكون الأسس التي يبنى عليها طلب إبطال وثيقة الحماية كلياً أو جزئياً على النحو التالي:

- ١- بالنسبة لبراءات الاختراع، مخالفة أحكام المادة الرابعة، والمادة الثالثة والأربعون، والمادة الرابعة والأربعون، والمادة الخامسة والأربعون من النظام، والفقرة الرابعة من المادة الرابعة عشر من هذه اللائحة.
 - ٢- بالنسبة لشهادات التصميمات، مخالفة أحكام المادة الثانية، والمادة الرابعة، والمادة التاسعة والأربعون، والمادة الخمسون من النظام.
 - ٣- بالنسبة لبراءات النباتية، مخالفة أحكام المادة الرابعة، والمادة الرابعة والخمسون، والمادة الخامسة والخمسون من النظام.
 - ٤- بالنسبة للنماذج الصناعية، مخالفة أحكام المادة الثانية، والمادة الرابعة، والمادة التاسعة والخمسون من النظام، والمادة الخامسة والأربعون من هذه اللائحة.
- وعلى اللجنة أن تخطر الهيئة بأي قرار نهائي بشأن إبطال أي من وثائق الحماية حال صدوره لتقوم بتسجيله ونشره.



Chapter 7

Provisions of Resumption of Patent Application Procedures and Extension of Deadlines

Article 49

1. For applications rejected or forfeited as a result of the applicant's non-compliance with the requirements for such application within the prescribed period due to circumstances beyond his control, the applicant may request resumption of the application procedures in the following manner:

A. Filing with the Authority a petition for resumption of the application procedures within two months after the reasons for non-compliance cease to exist or twelve months after the decision issuance date, whichever expires first.

B. Enclosing reasons for non-compliance with the requirements within the prescribed period and establish that non-compliance was unintentional or due to circumstances beyond his control in spite of exercising due diligence.

C. Payment of appeal fees.

2. Upon accepting the reasons and justifications of the appeal, the Authority shall notify the applicant thereof. The applicant shall satisfy the requirements within a month from such notification, upon which application procedures shall resume.

3. If the Authority rejects the reasons and justifications of the petition wholly or partially, it shall notify the applicant of the

الباب السابع

أحكام إعادة إجراءات سير طلب براءة اختراع وتمديد المهل

المادة التاسعة والأربعون:

١- يجوز لمقدم الطلب الذي صدر بحق طلبه قرار رفض أو إسقاط نتيجة لعدم امتثاله لما طلب منه خلال المهلة النظامية وذلك لظروف خارجة عن إرادته، أن يطلب إعادة إجراءات سير طلبه وفقا لما يأتي:

أ- تقديم التماس بإعادة اجراءات سير الطلب للهيئة خلال شهرين من تاريخ زوال الاسباب التي ادت لعدم الامتثال أو اثني عشر شهرا من تاريخ إصدار القرار أيهما ينقضي أولاً.

ب- إرفاق الاسباب التي أدت إلى عدم الامتثال الى ما طلب منه خلال المهلة النظامية، وإثبات أن عدم الامتثال كان بغير قصد أو بأسباب قهربية خارجة عن الإرادة، وحدث ذلك بالرغم من بذله العناية اللازمة لتفادي ذلك.

ج- سداد النفقات المالية المقررة لتقديم الالتماس.

٢- في حالة قبول الهيئة بأسباب ومبررات الالتماس، يتم إشعار مقدم الطلب بذلك، ويجب عليه استيفاء ما طلب منه قبل صدور القرار خلال شهر من تاريخ هذا الاشعار ومن ثم يتم إعادة إجراءات سير الطلب.

٣- في حالة عدم قبول الهيئة بأسباب ومبررات الالتماس جزئيا أو كليا، تقوم الهيئة بإخطار مقدم الطلب بقرار الرفض المرتقب ويمكنه الإدلاء بملاحظاتة حيال الرفض المرتقب وذلك خلال شهر من تاريخ الإخطار.

٤- لا يترتب على رفض الالتماس الحق لمقدم الطلب في استرداد المقابل المالي المقرر لذلك الالتماس.



potential rejection decision. The applicant may provide comments concerning the potential rejection within one month from the date of notification.

4. Petition fees may not be recovered if the petition is rejected.

5. The applicant may not file another petition for the same procedure.

Article 50

If the applicant is unable to satisfy the requirements within the prescribed period, he may file a petition to extend the prescribed periods provided for in the Law and its Implementing Regulations for two additional months from the expiry of the original period, save for the period prescribed for payment of annual fees, subject to the following conditions:

1. Filing the petition prior to the expiry of the original prescribed period using the designated form.
2. Payment of extension application fees.
3. Extension application fees may not be recovered in case of rejection.
4. The applicant may not file another petition for the same prescribed period.

Chapter 8

Provisions of Infringement and Exploitation

Article 51

The following shall not be deemed infringement on a patent:

٥- لا يحق لمقدم الطلب تقديم التماس آخر لذات الإجراء.

المادة الخمسون:

يجوز لمقدم الطلب في حالة عدم مقدرته على استيفاء ما طلب منه خلال المهلة النظامية تقديم التماس لتمديد المهل المنصوص عليها في النظام واللائحة التنفيذية له، باستثناء مهلة تسديد المقابل المالي السنوي، لمدة شهرين إضافية من تاريخ انتهاء المهلة الأصلية، وفق الشروط التالية:

- ١- أن يتم تقديم الالتماس قبل انتهاء المهلة الاصلية وفق النموذج المعد لذلك.
- ٢- سداد النفقات المالية المقررة لطلب التمديد.
- ٣- لا يترتب على رفض الالتماس الحق لمقدم الطلب في استرداد المقابل المالي المقرر لذلك الالتماس.
- ٤- لا يحق لمقدم الطلب تقديم التماس آخر للمهلة ذاتها.

الباب الثامن

أحكام التعدي والاستغلال

المادة الحادية والخمسون:

لا يعد تعدياً على براءة الاختراع الأعمال الآتية:
١- استعمال الوسائل موضوع البراءة على ظهر السفن التابعة لدول أخرى من دول اتحاد باريس،



1. Use of means subject of a patent aboard ships of other countries of the Paris Union, whether in the body of the ship, or its machines, equipment or in any parts thereof when the ship temporarily or incidentally enters the Kingdom's territorial waters, provided that such use is limited to ship needs.

2. Use of equipment subject of a patent in the construction or operation of air or land vessels, or their spare parts, belonging to another country of the Paris Union, when such vessels enter the Kingdom temporarily or incidentally.

Article 52

An application for compulsory license filed by any government agency to exploit an invention shall include a statement of public interest justifications. Such justifications shall be stated in the decision granting the license.

Chapter 9

National Security-Related Applications

Article 53

Procedures for applications relating to national security shall be as follows:

1. Each government employee, whether military or civilian, who discovers a patentable subject matter relating to national security in the course of performing his duties shall assign the same and all benefits resulting therefrom to the relevant government agency upon its approval.

سواء كان ذلك في جسم السفينة أو في آلاتها أو أجهزتها أو في أي جزء منها عندما تدخل هذه السفينة بصفة مؤقتة أو عرضية في مياه المملكة، بشرط أن يكون استعمال جميع هذه الوسائل قاصراً على احتياجات السفينة.

٢- استعمال الأجهزة موضوع البراءة في صنع أو تشغيل المركبات الجوية أو البرية أو قطع غيارها التابعة لدولة أخرى من دول اتحاد باريس عندما تدخل تلك المركبات بصفة مؤقتة أو عرضية إلى المملكة.

المادة الثانية والخمسون:

يجب أن يتضمن طلب الترخيص الإجباري المقدم من قبل أي جهة حكومية باستغلال الاختراع بياناً باعتبارات المصلحة العامة التي اقتضت ذلك وينص على هذه الاعتبارات في قرار منح الترخيص.

الباب التاسع

الطلبات المتعلقة بالأمن الوطني

المادة الثالثة والخمسون:

تكون الإجراءات للطلبات المتعلقة بالأمن الوطني كما يلي:-

١- يلتزم كل موظف حكومي مدني أو عسكري توصل إلى موضوع حماية متعلق بالأمن الوطني ضمن نطاق الأعمال المكلف بها بالتنازل عما توصل إليه وجميع المزايا الناتجة عنه إلى الجهة المختصة في الدولة بموجب موافقة منها.

٢- يلتزم أيضاً كل شخص - خلاف المذكورين أعلاه - توصل إلى موضوع حماية متعلق بالأمن الوطني بالتنازل عما توصل إليه وجميع المزايا الناتجة عنه إلى



2. Any person, other than the above mentioned, who discovers a patentable subject matter related to national security shall assign the same and all benefits resulting therefrom to the relevant government agency upon its approval. Said agency shall pay the person a fair compensation.

3. Any person who assigns the above-mentioned rights to the relevant government agency in application of the two preceding paragraphs and all persons who are aware of the assignment shall keep the patentable subject matter and assignment confidential, and not disclose the same except to authorized persons.

4. The relevant government agency may, upon obtaining the necessary assignment, apply to the Authority for a protection document and enclose with the application a request to keep the application confidential. Authority shall apply regular procedures in processing the application and shall undertake not to publish information thereabout.

5. The application, specification, drawings, amendments, protection document and any copy thereof shall be kept in a sealed and stamped file, to be at the disposal of the relevant government agency throughout the term of protection. It may be opened only by the relevant government agency or by its order.

الجهة المختصة في الدولة بموجب موافقة منها، وتقوم هذه الجهة بتعويض الشخص تعويضاً عادلاً.

٣- يلتزم كل متنازل إلى الجهة المختصة في الدولة تطبيقاً للفقرتين أعلاه وكل الآخرين الذين على علم بالتنازل بالحفاظ على سرية موضوع الحماية وعملية التنازل، وعدم الإفصاح عن ذلك إلا للأشخاص المصرح لهم.

٤- يجوز للجهة المختصة في الدولة، بعد حصولها على التنازلات اللازمة، أن تتقدم إلى للهيئة بطلب وثيقة حماية عن ذلك وترفق مع الطلب طلباً بالرغبة في إبقاء الطلب سرياً، وتقوم الهيئة بجميع الإجراءات المعتادة على الطلب وتلتزم بعدم النشر عنه.

٥- يتم حفظ الطلب والمواصفة والرسومات والتعديلات ووثيقة الحماية وأي صورة منها في ملف مغلق ومختوم ويعتبر تحت تصرف الجهة المختصة في الدولة طيلة فترة الحماية ولا يجوز فتحه إلا بوساطة أو بأمر من الجهة المختصة في الدولة.

٦- لا يجوز إتاحة محتويات الملف المغلق المختوم للنشر أو للاطلاع من الآخرين تحت أي ظرف.

٧- يتم تسليم الملف المغلق المختوم في أي وقت خلال فترة الحماية إلى أي شخص تطلب الجهة المختصة في الدولة تسليمه إياه، ويتم إغلاقه وختمه مرة أخرى حال إعادته.

٨- يتم إرسال الملف المغلق المختوم إلى الجهة المختصة في الدولة بعد انتهاء فترة الحماية.

٩- لا يجوز استقبال طلب إبطال قرار منح الوثيقة التي تم منحها تطبيقاً لهذه المادة إلا بموافقة من الجهة المختصة في الدولة.

١٠- لا يجوز السماح برفع دعوى تعدي بشأن موضوعات الحماية هذه.

١١- لا تعد كسفاً أو استخداماً المراسلات، التي تتم مع الجهة المختصة في الدولة بشأن موضوع حماية متعلق بالأمن الوطني، الهادفة إلى تفحص ودراسة موضوع الحماية وكذلك الأعمال التي تقوم بها الجهة



6. Contents of the sealed and stamped file may not be published or accessed by others under any circumstances.

7. The sealed and stamped file shall be delivered at any time during the term of protection to any person at the request of the relevant government agency. Said file shall be sealed and stamped upon its return.

8. The sealed and stamped file shall be sent to the relevant government agency upon expiration of the protection period.

9. An application to invalidate a decision granting the protection document in accordance with this Article may not be processed except with the approval of the relevant government agency.

10. An action for infringement on such patents may not be filed.

11. Correspondences with the relevant government agency in connection with a patent relating to national security for examination of the subject matter of protection as well as actions taken by the agency for such purpose shall not be considered disclosure or use, and shall not affect the entitlement to the protection document.

12. When the Authority decides that a protection application relates to national security and is not assigned to a relevant government agency and that it shall not be published for national security purposes, he may order that such application be treated as

المختصة في الدولة بهدف دراسته وتفحصه، ولا يمكن اعتبارها تؤثر على الأحقية بوثيقة الحماية.

١٢- يجوز للهيئة، وعندما ترى أن طلب حماية يتعلق بالأمن الوطني ولم يتم التنازل عنه إلى الجهة المختصة في الدولة وأنه يجب منع نشره لحماية الأمن الوطني، أن تأمر بأن يعامل الطلب كما لو أنه تم التنازل عنه إلى الجهة المختصة في الدولة.



if it was assigned to the relevant government agency.

Chapter 10 Committee-Related Provisions

Article 54

Correspondences with the Committee shall be addressed directly to its Chairman at the designated address.

Article 55

Actions shall be submitted to the Committee by a petition of one original and a number of copies equal to the number of litigants, to be delivered to the Secretariat of the Committee or by any other manner acceptable to the Committee provided it includes the following:

1. The plaintiff's full name, profession or position, place of residence, number of his identification document as well as date and place of issuance, address including P.O. Box, telephone number, fax number, commercial name and any other means through which he may be reached. The same applies to his representative, if any.

2. The defendant's full name, profession or position, place of residence, address including P.O. Box, telephone number, fax number, commercial name and any other means through which he may be reached.

3. Statement of the subject matter of the action.

الباب العاشر

أحكام متعلقة باللجنة

المادة الرابعة والخمسون:

تكون المراسلات مع اللجنة موجهة مباشرة إلى رئيسها على العنوان الذي تحدده.

المادة الخامسة والخمسون:

تُقدم الدعاوى إلى اللجنة بعريضة من أصل وعدد من النسخ بقدر عدد الخصوم يتم تسليمها إلى أمانة سر اللجنة أو بأي طريقة أخرى تقبلها اللجنة على أن تشمل البيانات التالية: -

١- الاسم الكامل للمدعي ومهنته أو وظيفته ومحل إقامته ورقم وتاريخ ومصدر إثبات شخصيته، وعنوانه بما في ذلك رقم صندوق البريد والهاتف والفاكس والاسم التجاري وأي وسيلة أخرى يمكن مخاطبته بها، وذات المعلومات لمن يمثله إن وجد.

٢- الاسم الكامل للمدعى عليه ومهنته أو وظيفته ومحل إقامته وعنوانه بما في ذلك رقم صندوق البريد والهاتف والفاكس والاسم التجاري وأي وسيلة أخرى يمكن مخاطبته بها.

٣- بيان موضوع الدعوى.

٤- الأسانيد والأدلة التي يستند عليها.



4. Legal grounds and supporting evidence.

Article 56

The notice along with a copy of the claim shall be delivered to the defendant's address. The notice shall be in an original and a copy. In case of multiple defendants, the number of copies shall be equal to their number. The notice shall contain the following:

1. Subject and date of the notice.
2. The plaintiff's full name, profession or position, place of residence, and the full name of his representative, his profession or position, and place of residence.
3. Full name of the person served, his profession or position, and place of residence.

Article 57

Litigants shall be notified of the actions filed with the Committee as follows:

1. A copy of the notice shall be delivered to the person to be served at his place of residence or place of work, if any; otherwise, it shall be delivered to any person found at his place of residence who resides with him. If no one is found or the person found refuses to receive the notice, it shall be delivered to the *Umdah* of the district or the police station, as the case may be.

المادة السادسة والخمسون:

يوجه التبليغ مرفقا به نسخة من عريضة الادعاء إلى عنوان المدعى عليه ويكون التبليغ من نسختين متطابقتين إحداهما الأصل والأخرى صورة وإذا تعدد المدعى عليهم تكون النسخ بقدر عددهم ويجوز للجنة التبليغ بأي طريقة أخرى خلاف ذلك ويجب أن يشتمل التبليغ على ما يأتي:

- ١- موضوع التبليغ وتاريخه.
- ٢- الاسم الكامل للمدعي، ومهنته أو وظيفته، ومحل إقامته، والاسم الكامل لمن يمثله، ومهنته أو وظيفته ومحل إقامته.
- ٣- الاسم الكامل لمن وجه إليه التبليغ، ومهنته أو وظيفته، ومحل إقامته.

المادة السابعة والخمسون:

يبلغ الخصوم بالدعاوى المقامة أمام اللجنة وفقا لما يلي:

- ١- تُسَلَّم صورة من التبليغ إلى من وجهت إليه في محل إقامته أو عمله إن وجد وإلا فتُسَلَّم إلى من يوجد في محل إقامته من الساكنين معه فإذا لم يوجد منهم أحد أو امتنع من وجد عن التسلم فتُسَلَّم حسب الأحوال إلى عمدة الحي أو قسم الشرطة.
- ٢- فيما يتعلق بالجهات الحكومية فتُسَلَّم إلى رؤسائها أو من ينوب عنهم.
- ٣- فيما يتعلق بالشركات التجارية والمؤسسات الخاصة يرسل التبليغ إلى أحد الشركاء المتضامنين أو لرئيس مجلس الإدارة أو لمن يقوم مقامهم أو لصاحب المؤسسة الخاصة أو لمن يقوم مقامه.



2. As for government agencies, the notice shall be delivered to the heads or deputies of said agencies.

3. As for companies and private establishments, the notice shall be delivered to one of the joint partners, the board chairman or their designees, or the owner of the private establishment or his designee.

4. As for foreign companies with a branch or an agent in the Kingdom, notices shall be delivered to the manager of the branch or the agent.

5. As for persons residing outside the Kingdom, they shall be notified through the Ministry of Foreign Affairs. In this case, it is sufficient to receive a response indicating delivery of the notice.

6. As for military personnel and employees of military agencies, notices shall be delivered to their place of work.

7. As for prisoners, notices shall be delivered to the prison warden.

The notice shall be valid if it is delivered to the person to be served even in a place other than his place of residence or work. In all cases, the notice may be delivered by registered mail, and such notification shall be legally effective.

Article 58

The Committee shall notify the Authority of all decisions issued regarding actions filed therewith.

٤- فيما يتعلق بالشركات الأجنبية التي لها فرع أو وكيل في المملكة يرسل التبليغ إلى مدير هذا الفرع أو الوكيل.

٥- فيما يتعلق بالمقيمين خارج المملكة يتم إبلاغهم عن طريق وزارة الخارجية ويكتفى في هذه الحالة بورود الرد بما يفيد التبليغ.

٦- فيما يتعلق بالعسكريين ومنسوبي الجهات العسكرية يسلم التبليغ عن طريق مرجعهم المختص.

٧- فيما يتعلق بالمسجونين يسلم التبليغ إلى مدير السجن.

ويكون التبليغ نظامياً متى سلم إلى شخص من وجه إليه، ولو في غير محل إقامته أو عمله، وفي كل الأحوال يمكن أن يتم التبليغ بوساطة البريد المسجل ويعد التبليغ بهذا الشكل منتجاً لآثاره النظامية.

المادة الثامنة والخمسون:

تخطر اللجنة الهيئة بالقرارات الصادرة عنها في الدعاوى المعروضة عليها.



Article 59

The Committee may, immediately upon filing the petition, take precautionary and provisional measures against the defendant, provided the plaintiff provides guarantees acceptable to the Committee to protect the defendant's right in case the claim is not proven.

Article 60

If the Committee decides to seek the assistance of experts, it may order any of the litigants to deposit, within a certain period of time, a sum equal to the estimated expenses of experts by a check certified by a licensed bank in the Kingdom. If said litigant fails to deposit the sum within the time specified by the Committee, the other litigant may deposit this sum without prejudice to his right of recourse against his opponent if the case is decided in his favor.

المادة التاسعة والخمسون:

يجوز للجنة أن تأمر فور تقديم عريضة الدعوى باتخاذ الوسائل الاحتياطية والتحفظية ضد المدعى عليه شريطة أن يقدم المدعي الضمانات التي تراها اللجنة لكفالة حق المدعى عليه في حال عدم ثبوت الدعوى.

المادة الستون:

إذا قررت اللجنة الاستعانة بجهات الخبرة جاز لها إلزام من ترى إلزامه من الخصوم بإيداع ما يقابل النفقات التقديرية للخبرة وذلك بموجب شيك مصدق من بنك معتمد في المملكة في أجل معين وإذا لم يودع الخصم المبلغ المكلف بإيداعه في الأجل الذي عينته اللجنة جاز للخصم الآخر أن يقوم بإيداع هذا المبلغ دون إخلال بحقه في الرجوع على خصمه إذا حكم له في الدعوى.



Chapter 11

Provisions for Applications Filed Pursuant to the Patent Cooperation Treaty (PCT)

Article 61

The Authority shall assume the duties of the application "Receiving Office" in accordance with the provisions of PCT and its Regulations.

Article 62

International applications received (filed) by the Authority shall be processed in accordance with the provisions of PCT and its Regulations.

Article 63

If the Kingdom of Saudi Arabia is appointed for protection and the application enters into the national phase, it shall be subject to the Law of Patents, Integrated Circuit Layout Designs, Plant Varieties and Industrial Designs and its Implementing Regulations.

Article 64

If the Kingdom of Saudi Arabia is appointed for protection and the application enters into the national phase, the approved date of filing the application in the Kingdom shall be the date of receiving the international application by the "Receiving Office".

Article 65

If the Kingdom of Saudi Arabia is appointed for protection and the application enters into

الباب الحادي عشر

أحكام خاصة بالطلبات المقدمة وفقاً لمعاهدة التعاون بشأن البراءات

المادة الحادية والستون:

تقوم الهيئة بمهام "مكتب تسلّم الطلبات" وفقاً لأحكام المعاهدة ولائحتها التنفيذية.

المادة الثانية والستون:

تخضع الطلبات الدولية المستلمة (المودعة) لدى الهيئة للمعالجة وفقاً لأحكام المعاهدة ولائحتها التنفيذية.

المادة الثالثة والستون:

إذا تم تعيين المملكة العربية السعودية بالحماية وبعد وصول الطلب للمرحلة الوطنية يطبق عليه احكام نظام براءات الاختراع والتصميمات التخطيطية للدارات المتكاملة والاصناف النباتية والنماذج الصناعية، ولائحته التنفيذية.

المادة الرابعة والستون:

عند تعيين المملكة العربية السعودية بالحماية وبعد وصول الطلب للمرحلة الوطنية، يعتبر تاريخ ايداع الطلب بالمملكة المعتمد هو تاريخ ايداع الطلب الدولي المودع لدى مكتب تسلّم الطلبات.

المادة الخامسة والستون:

عند تعيين المملكة العربية السعودية بالحماية وبعد وصول الطلب للمرحلة الوطنية يستحق على الطلب مقابل مالي سنوي اعتباراً من تاريخ الايداع الدولي



the national phase, an annual fee shall be due for the application as of the date of international filing. The applicant shall pay the fees for previous years at the date of the first due fees. In case of non-payment within the period specified by the Law, due fees shall be doubled.

ويتعين على مقدم الطلب سداد هذا المقابل للسنوات السابقة مع أول مقابل مالي مستحق، وإذا لم يتم سداه في الفترة المحددة نظامًا يتم استحقاق مقابل مالي سنوي مضاعف لجميع السنوات المستحقة.

Chapter 12 Concluding Provisions

Article 66

Necessary amendments to these Regulations shall be issued by board of directions.

Article 67

Provisions of these Regulations shall enter into force thirty days following publication in the Official Gazette.

الباب الثاني عشر أحكام ختامية

المادة السادسة والستون:

يصدر مجلس إدارة الهيئة التعديلات اللازمة على هذه اللائحة.

المادة السابعة والستون:

تُنشر هذه اللائحة في الجريدة الرسمية، ويُعمل بها من تاريخ نشرها.



A table of the expenses stipulated in these regulations*

جدول بالنفقات المنصوص عليها في هذه اللائحة*

المؤسسات Institutions	الأفراد Individuals	بيان بالنفقات المالية المطلوبة A statement of the required financial expenditures	الرقم NO
800	400	التماس تصحيح أو إضافة أسبقية Seek correction or addition of precedence	1
2000	1000	التماس إعادة إجراءات سير الطلب Petition to return the application process	2
600	300	التماس تمديد المهلة Seek extension of time limit	3

بالريال السعودي
In Saudi Riyals*

